

BORMANN®

PRO

Built to last.



BBS4010

053545

EN FR

IT EL

BG SL

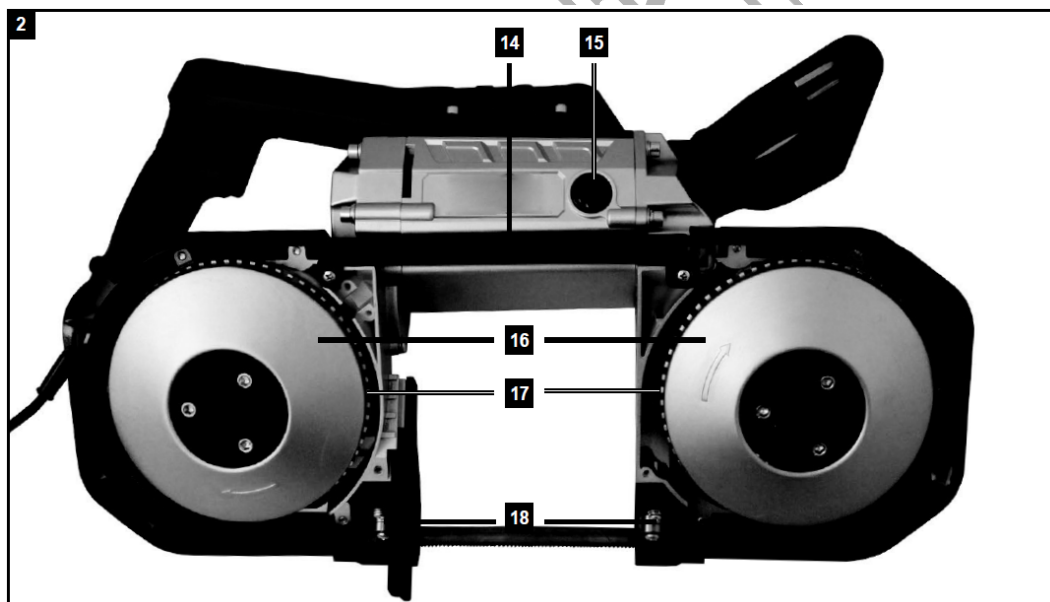
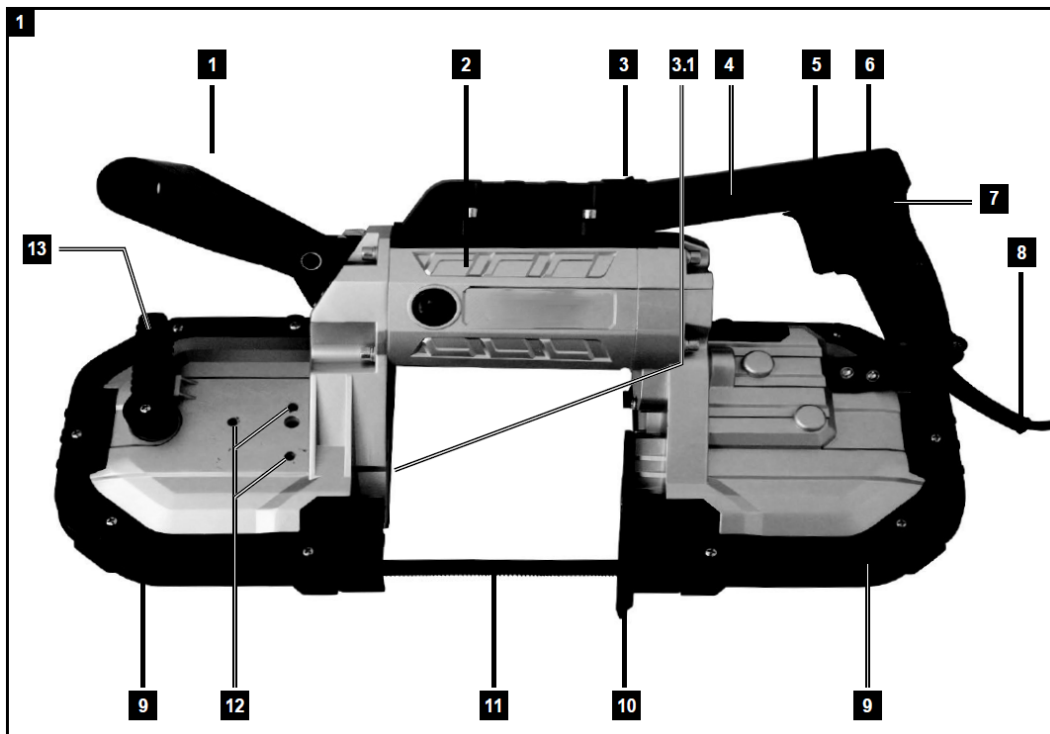
RO

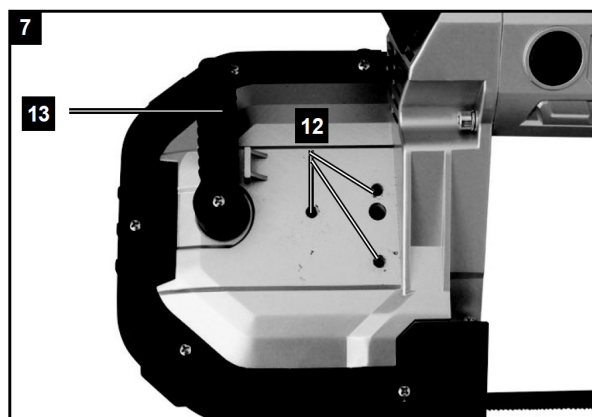
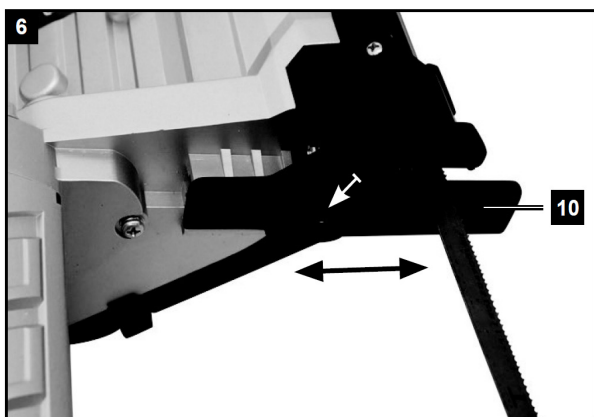
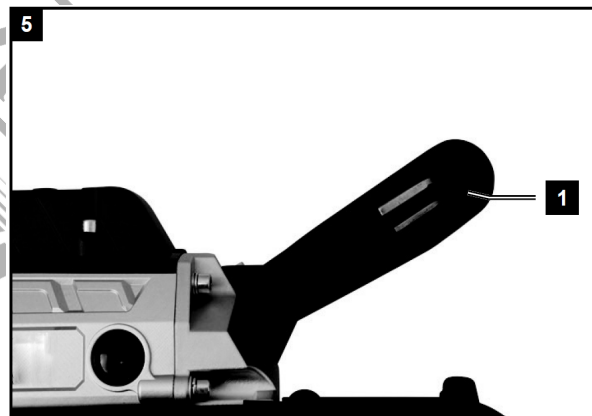
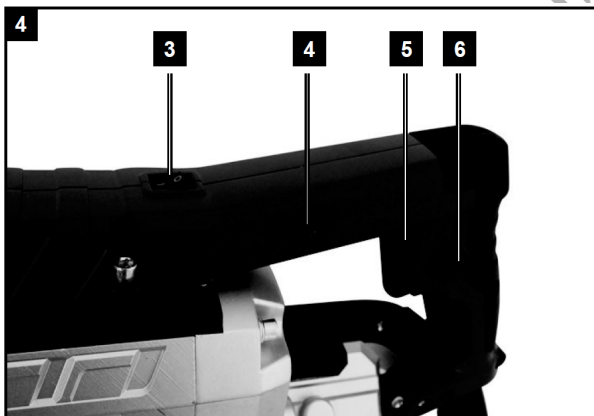
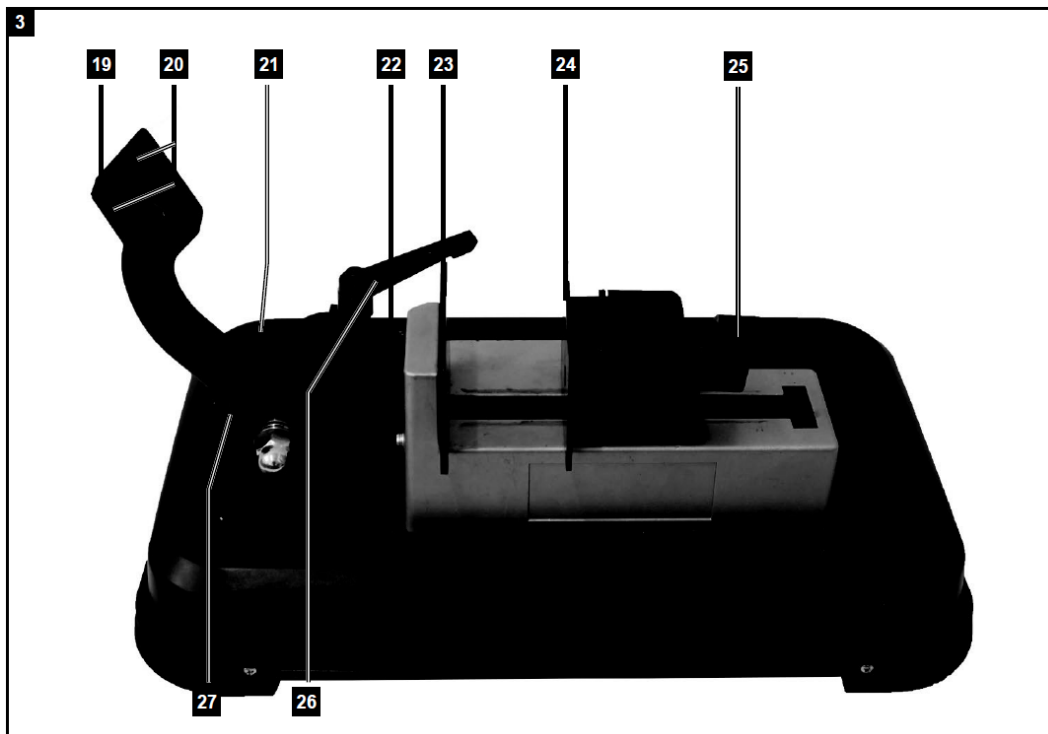
v2.2

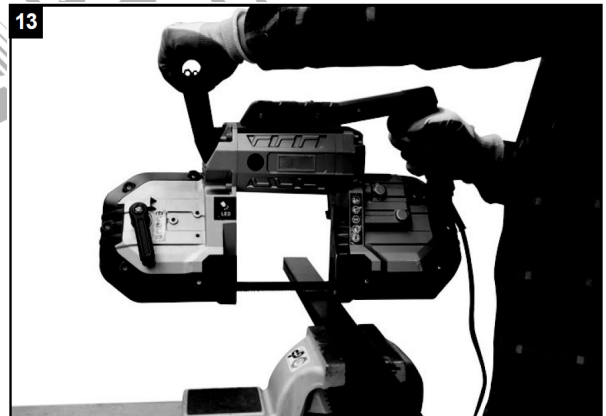
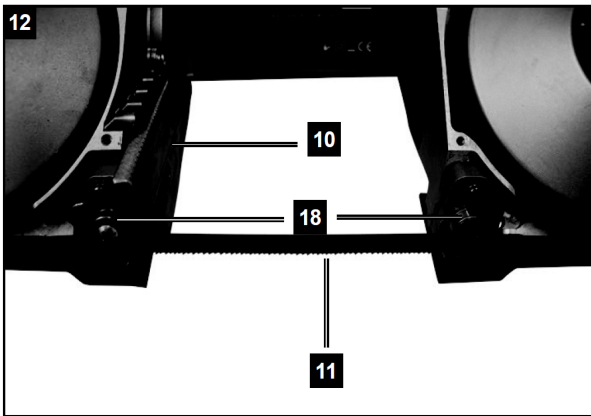
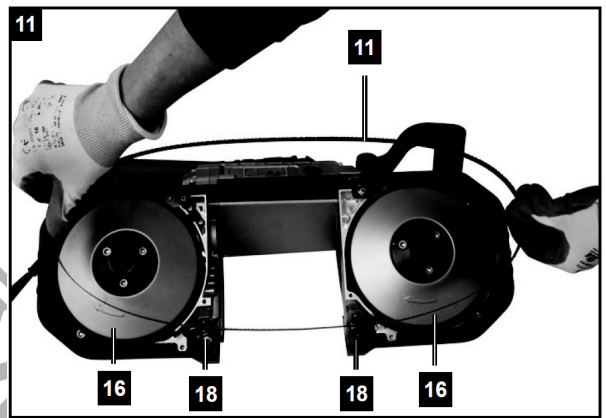
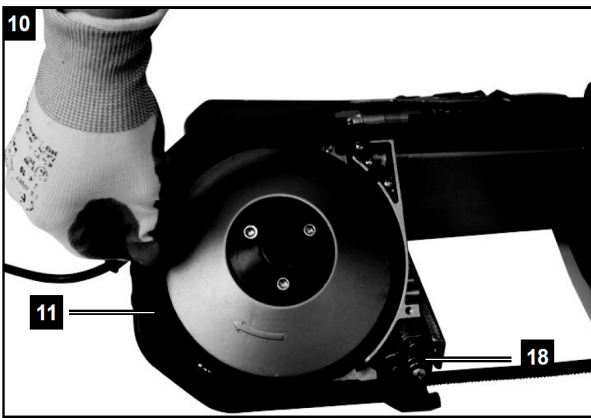
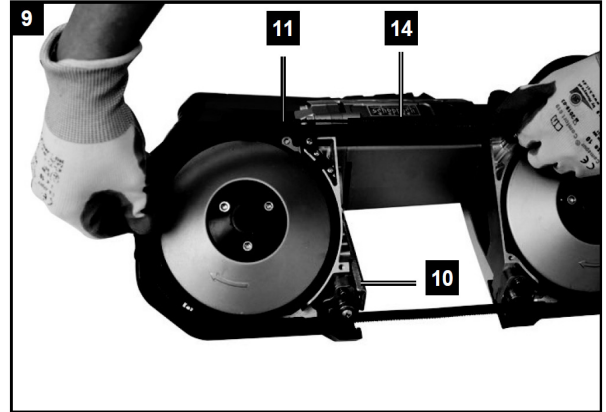
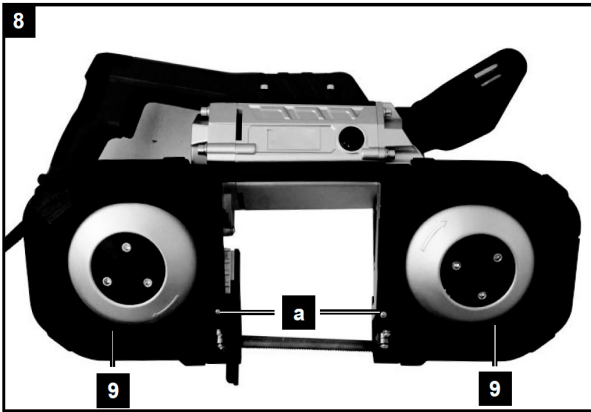


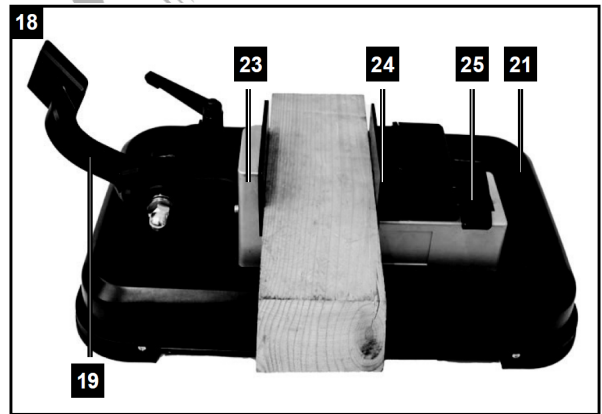
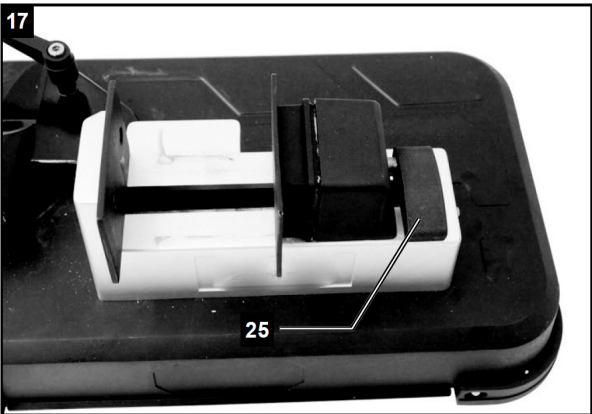
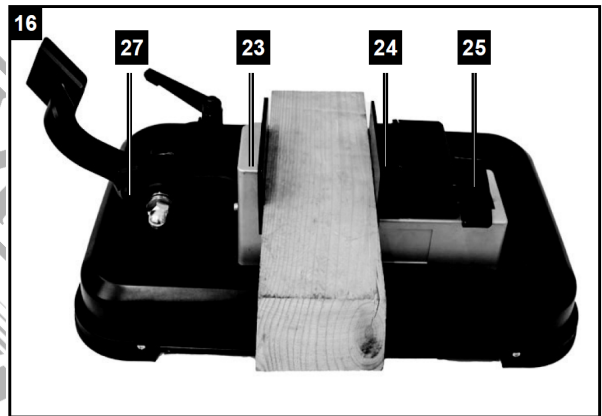
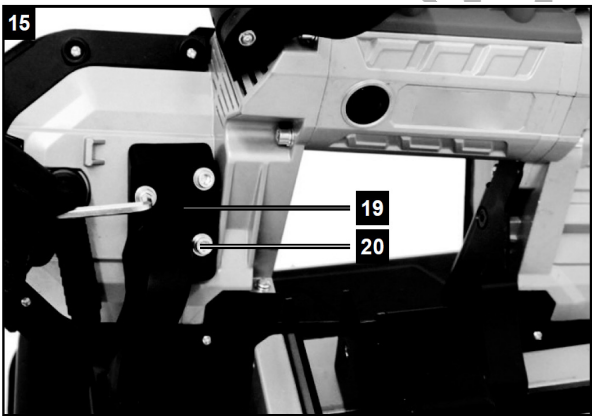
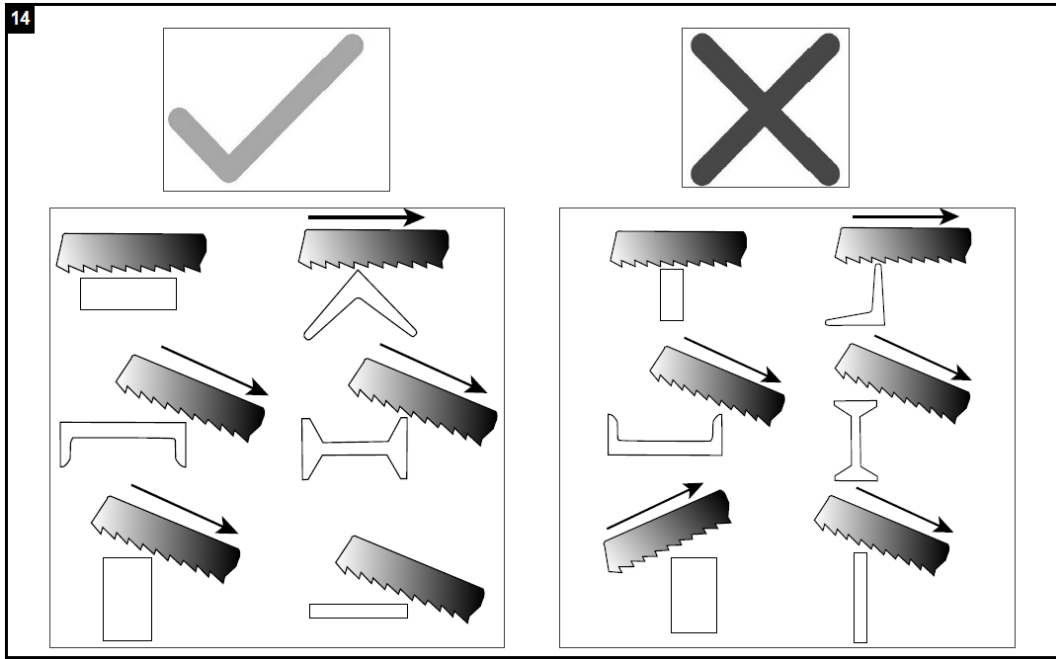
WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR

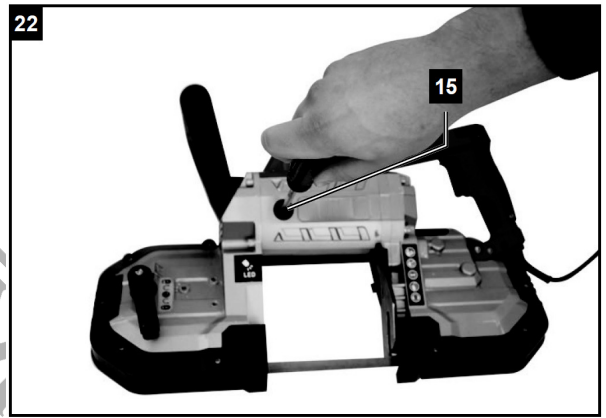
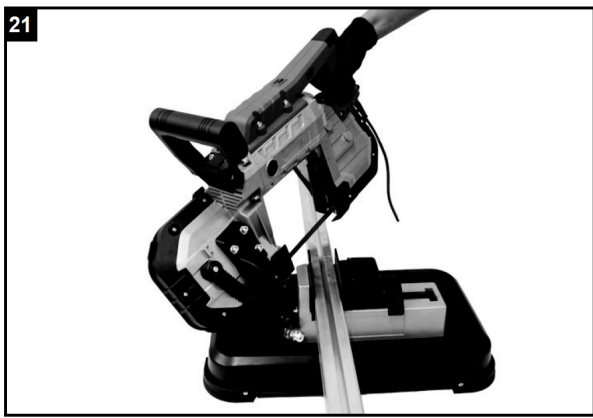
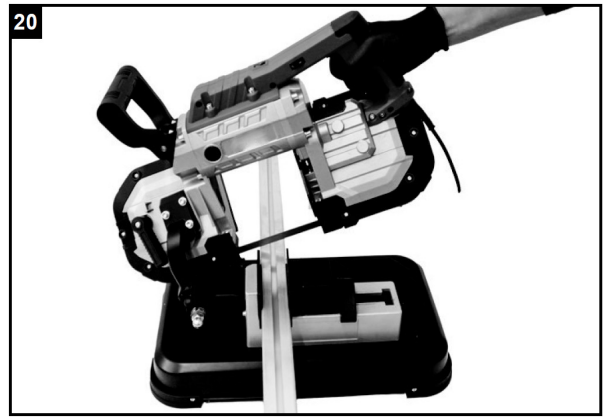
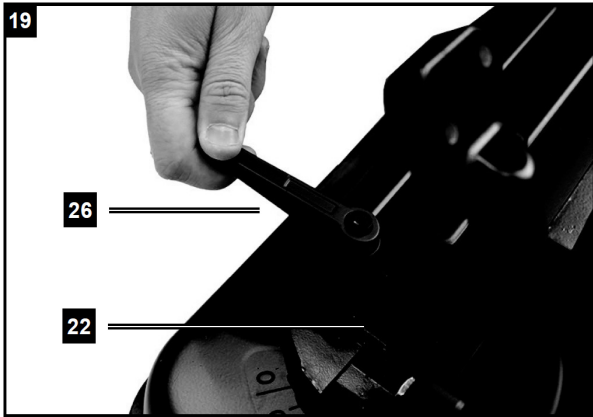












SYMBOLS



Carefully read the operator's manual.



WARNING! Instructions or symbols which, if not observed, could result in damage and/or injury.



Attention! Risk of injury! Do not reach into saw band while it is running!



Saw band direction.



Disconnect the tool from the power supply before assembling, cleaning, servicing, storing or transporting it.



This power tool corresponds to protection class II, it is equipped with reinforced or double insulation.



Wear hearing protection!



Wear a dust mask!



Wear protective gloves!



Wear safety glasses!

SAFETY PRECAUTIONS



When using any equipment, certain safety precautions must be taken to avoid injury and/or damage. Please read this manual carefully before using the tool. Keep this operator's manual for future reference. In case this tool is borrowed, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with it. The manufacturer accepts no liability for damage or accidents caused by failure to comply with these safety instructions.

CAUTION: Read all safety regulations and instructions. Not following all safety precautions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

The term "power tool" used in this manual refers to power tools powered by electricity (with a power cord) and battery-powered power tools (without a power cord).

Workplace safety

- Keep your workplace clean and well lit. Untidy or poorly lit workplaces can result in accidents.
- Do not use the power tool in an environment where there is a risk of explosion and where there are flammable liquids, gases or dust. Power tools produce sparks that could ignite dust or vapours.
- Do not allow bystanders, children or animals into your work area. If there is a distraction, you may lose control of the appliance.

Electrical safety

- The plug from the power tool must be plugged into a properly grounded installed outlet. Never modify the plug in any way. Never use adaptor plugs with grounded power tools. Unaltered plugs and correct sockets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with grounded surfaces like refrigerators, pipes and radiators when using electric powered tools. This will reduce the likelihood of shock.
- Do not expose electric power tools to rain or wet conditions. Wet tools increase the likelihood of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Damaged or entangled cables increase the risk of an electric shock.
- Keep power cords away from heat, water, oil, sharp edges and moving parts. They can damage the insulation and cause a shock.
- If you are working outdoors with an electric tool, only use extension cables which are designed and marked specifically for this purpose.
- If operation of the electric tool in a damp environment can not be avoided, use an earth-leakage circuit breaker (ELCB) to reduce the risk of an electric shock.

Personal safety

- Be alert, watch your movements and use a power tool with care. Do not use the tool if you are tired or under the influence of medication, alcohol or other substances. A moment of negligence when using the power tool can result in serious injury.
- The use of personal protective equipment (such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmet or earplugs depending on the type and use of the power tool) reduces the risk of injury. Always wear safety goggles.
- Make sure the tool cannot start accidentally. Make sure that the electric tool is switched off before you connect it to the power supply and/or insert the battery, or when picking it up or carrying it. Plugging the appliance in when it is switched on, or moving the power tool with your finger on the power switch, may accidentally start the tool and lead to accidents.
- Remove keys and wrenches before switching on the electric tool. A tool or key coming into contact with rotating parts of the tool can result in damage or injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable work clothes. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Do not wear loose clothing or jewellery. Loose clothing, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- If vacuum and drainage devices can be fitted on the tool, make sure that they are correctly connected and used. The use of a dust extraction system can reduce dust-related hazards.

Power tool safety

- Do not overstrain the tool. Use the right tool for each task. You will be able to work better and more safely within the specified performance parameters.
- Do not use a power tool with a defective power switch. A power tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.

- c) Unplug the tool and/or remove the battery before making any adjustments to the tool, switching attachments or putting the tool down or in storage. This safety measure prevents the power tool from starting up unintentionally.
- d) Keep the electric tool out of the reach of children and untrained users. Only people who have read and understand completely all safety instructions can use the power tool. Power tools can be dangerous if used by inexperienced users.
- e) Clean your power tool carefully. Check that the moving parts work properly and do not jam and that there are no parts broken or damaged to such an extent that the operation of the power tool is affected. Contact an authorised service centre for any repairs needed before using the tool. Poorly maintained power tools can cause serious damage or harm.
- f) Keep any cutting tools sharp and clean. Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- g) Use the power tools, accessories, attachments, etc. in accordance with these instructions. Take into account the conditions of your workplace and the task at hand. Using power tools for any purpose other than that for which they are intended can lead to dangerous situations.

Service

Have your power tool repaired only by trained personnel using only authentic spare parts. This will ensure that your power tool is always safe to use.

Warning! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

Portable band saw safety

- a) When performing work during which the cutting device could come into contact with concealed power lines, hold the electrical tool by the insulated handle surfaces. Contact between the cutting tool and a live power wire can also electrify metal device parts and lead to electric shock.
- b) Keep your hands away from the sawing area and saw band. Before use, always ensure that the portable band saw is clean.
- c) Stop operation immediately, if you notice anything unusual.
- d) Prior to using the tool, always make sure that all components are properly and safely fitted.
- e) Always proceed with caution when fitting or removing the saw band.
- f) Always keep your hands away from the cutting path of the saw band.
- g) Before sawing, always wait until the motor has reached full speed.
- h) Always keep the handles dry, clean and free of oil and grease. Hold the tool firmly during work.
- i) Always remain alert, in particular when performing repetitive, monotonous tasks. Always make sure your hands are in the correct position in relation to the saw band.
- j) Never remove the workpiece stop.
- k) Maintain a distance from end pieces, which fall down after sawing. They may be hot, sharp and/or heavy. They could cause serious injuries.
- l) Air intakes often cover moving parts and should be kept clear. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair may become caught in the moving parts.

RESIDUAL RISKS

The electric tool has been built according to all the latest accepted technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Danger of injury of fingers and hands due to the running saw band because of improper guiding of the workpiece.
- Injuries due to the workpiece being ejected at high speed due to improper holding or guiding, such as working without the stop.
- Risk to health from wood dust or wood chippings. It is essential that personal protective equipment, such as eye protection and mask, is worn.
- Injuries due to defective saw band. Check the integrity of the saw band regularly.
- Danger of injury to fingers and hands while changing the saw band. Wear suitable work gloves.
- Danger of injury when the machine is switched on from the running saw band.
- Risk of electric shock in case of using inappropriate electrical connection cables.
- Danger of injury from the running saw band due to long hair and/or loose clothing. Wear personal protective equipment such as a hair net and tight fitting work clothing.

Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain. Residual risks can be minimised if the "Safety precautions" and the "Proper use" guidelines are observed along with the whole of the operating instructions.

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated. Due to the design and layout of the machine, the following risks remain:

- Danger of injury to the eyes when the necessary eye protection is not used.
- Hearing damage when the necessary hearing protection is not used.
- Harmful emissions of wood dusts during use in enclosed areas.
- Risk of accident due to contact with the hands in the uncovered cutting area of the tool.
- Danger of injury during a workpiece change (cutting hazard).
- Danger due to the ejection of workpieces or parts of the workpiece.
- Crushing of fingers.
- Danger due to kick-back.
- Tilting of the workpiece due to insufficient workpiece support surface.
- Touching the cutting tool.
- Ejection of branches and workpiece parts.

PROPER USE

The portable metal band saw with speed setting is exclusively suited for cutting wood, pipes, profiles and thin non-ferrous metals. The shape of the workpieces must be such that safe clamping in the machine vice is possible and such that the workpiece is prevented from jumping out during the sawing process. Only saw bands that are suitable for the machine may be used.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as all assembly instructions and operating information in this manual. Persons who operate and maintain the tool must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers. The power tool may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed. Other general occupational health and safety related rules and regulations must be observed. The user must also comply with all national regulations applicable to the operation of the power tool.

The machine may only be used in the intended manner. The manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating instructions.
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts.
- Application other than specified.

SPECIFICATIONS

Main Parts (Fig. 1 - 3)

1. Handle
2. Motor
3. LED light on/off switch
 - 3.1. LED light
4. Speed setting wheel
5. On/off switch
6. Release switch
7. Handle
8. Power cable
9. Saw band guard (left/right)
10. Workpiece stop
11. Saw band
12. Metal band saw holes
13. Tightening lever for saw band
14. Top saw band guard
15. Carbon brushes
16. Saw band drive unit
17. Rubber belts
18. Guide rollers
19. Support arm
20. Support arm holes
21. Saw table
22. Support arm base plate
23. Fixed clamping jaw
24. Moving clamping jaw
25. Workpiece clamping lever
26. Locking handle (graduated scale)
27. Safety bolt

Technical Data	
Model	BBS4010
Voltage	230V/50hz
Power	1200W
No-load speed	0.7 - 2.4 m/s
Band saw blade	M42 1141 x 13 x 0.65mm - 10/14TPI
Cutting Ability	0 - 45° (120mm)
Weight	15Kg
Cable Length	2m
Includes	Led Light, Fast locking workpiece, Safety switch

Scope of delivery

- 3 Hexagon socket screws
- 1 Hexagon socket screw + nut
- 2 Allen keys
- 1 Saw blade
- 1 Pair of carbon brushes
- Original operating manual

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.



Warning: Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB (A), please wear suitable hearing protection.



Warning: The vibration emission value can vary depending on the type and the manner in which the electric tool is used.

Try to minimise stress from vibrations as low as possible. Some examples of means for reducing the vibration stress are wearing gloves while using the tool and limiting work time. In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the electric tool is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

UNPACKING

1. Open the packaging and carefully remove the device. Remove the packaging material and any shipping packaging (if present).
2. Check whether the scope of delivery is complete.
3. Check the tool and accessories for damage during transport. In case of such defects, contact your vendor immediately. Subsequent claims will not be recognized.
4. If possible, keep the packaging until the end of the warranty period.
5. Familiarise yourself with the tool through the operating manual before using it for the first time.
6. Use only original accessories and replacement parts. Replacement parts can be obtained from your dealer.



Warning: Do not let children play with the tool and the packaging! There is a risk of serious injury!

ASSEMBLY

Fitting the support arm (19) to the saw table (21) (Fig. 3)

1. Rotate the support arm base plate (22) until the support arm base plate hole aligns with the hole in the saw table.
2. Insert the hexagon socket screw from above through the aligned holes in the saw table (21).
3. Tilt the saw table (21) on its side and fasten the provided nut onto the hexagon socket screw.
4. Fix the nut in place using an open-ended spanner (not included).

Fitting the machine onto the support arm (19) (Fig. 15)

1. Align the holes of the metal band saw (12) to the holes in the support arm (20).
2. Then screw the provided hexagon socket screws through the support arm into the metal band saw.
3. Now tighten the hexagon socket screws.

Fitting the saw band (Fig. 7-11)

1. Loosen the Phillips screws (a) from the saw band guard (left/right) (9).
2. Remove the saw band guard (9) by sliding to left or right.
3. Position the saw band (11) such that the teeth are on the base and are angled in the direction of the workpiece stop (10), as shown in Figure 9.
4. Slide the saw band (11) into the guide rollers (18), as shown in Figure 10.
5. Hold the saw band (11) in the guide rollers (18) and place it around both drive units (16).
6. Tension the saw band (11) using the tightening lever for the saw band (13).
7. Push the saw band guard (left/right) (9) back onto the metal band saw and screw it tight again.
8. **Caution!** Do not operate the metal band saw without the saw band guard.
9. Switch the metal band saw on and off a few times, to ensure that the saw band is sitting correctly.



Caution: Maintain physical distance from the saw band area during testing.

BEFORE OPERATION



ATTENTION! Always make sure the device is fully assembled before operation!

Check all screws and connections for firm seating.

Check that the saw band is in perfect condition.

Remove all tools from the clamping jaw and the saw table.

- The saw band must be able to run freely.
- In case of previously machined wood, be aware of the possible presence of any foreign objects, such as nails or screws, etc.
- Before pressing the on/off switch (5), make sure that the saw band is correctly fitted, and that all moving parts run smoothly.
- Before plugging in the machine, make sure that the data on the type plate matches with that of the mains power supply.



Caution: Before plugging in the machine to the mains power supply, always make sure that the on/off switch (5) is functioning properly.

Switching the machine on (Fig. 4)

1. To switch the machine on, press the on/off switch (5) and the release switch (6) at the same time.
2. To switch off, release the on/off switch (5).
3. **Attention:** The saw band continues running for a time after the device has been switched off.

Handle (Fig. 5)

For safety reasons, please unplug the power cable from the mains power.

The handle (1) allows the user to maintain a firm hold during use.

1. Put the handle (1) in a comfortable and secure working position.

Switching the LED light on (Fig. 1)

1. To switch the LED (3.1) on, set the on/off switch (3) to "I (ON)". To switch the machine off, set the switch to position "O (OFF)".
2. **NOTE:** Wipe any dirt off the LED (3.1) with a dry cloth. Be careful to avoid scratching the LED (3.1), because this can severely reduce the light intensity.
3. Do not use thinners or spirit to clean the LED light (3.1). Such solvents may damage the LED.
4. Always switch the LED (3.1) off after work.

Speed setting wheel (Fig. 4)



CAUTION: Never change the speed with the device running.

1. The machine speed can be set between 0.7 m/s and 2.4 m/s by turning the speed setting wheel (4).
2. By turning the speed setting wheel (4) towards the number 6 you increase the speed, whilst turning it towards 1 reduces the speed.
3. Choose a suitable speed for the specific workpiece.



CAUTION: The speed setting wheel (4) can only be turned up to 6 and back to 1. If it is forcibly turned past 6 or beyond 1, it may no longer be possible to adjust the speed.

Adjusting the workpiece stop (10) (Fig. 6)

For safety reasons, please disconnect the power cable from the mains.

While using the metal band saw, the workpiece stop (10) must be secured in the lowest position.

1. If the workpiece stop (10) may encounter an obstacle at the end of a cut, e.g. a wall or similar, loosen the screw (see fig. 6) and slide the workpiece stop (10) upwards. Secure the workpiece stop (10) after sliding by fixing the screws again.



Attention: Make sure that the metal band saw is switched off when adjusting the workpiece stop (10)!

OPERATION

Tips for better sawing (Fig. 14)

The following recommendations should be used as a guideline (see "Recommended sawing positions" table in Fig. 14).

- Never twist the saw band during the cutting process.
- Never use liquid coolant for the metal band saw. The use of liquid coolants causes deposits on the rubber belts (17) and reduces the cutting performance.
- If severe vibrations arise during the cutting process, make sure that the sawn workpiece is securely clamped. If the vibrations continue, replace the saw band (see "Cleaning and maintenance").

Sawing process without saw table (Fig. 13)



Warning! Only adjust or reload workpieces when the metal band saw is at a standstill.

1. Clamp the workpieces to be sawed in a vice or in another clamping device, i.e. directly between the two clamping jaws and without placing other objects in between.
2. Bring the workpiece stop (10) in contact with the workpiece, and whilst doing so hold the saw band away from the workpiece.
3. Then switch the metal band saw on. To do this, press the on/off switch (5) and the release switch (6) at the same time.
4. Once the metal band saw has reached the desired speed, tilt the main body of the machine slowly and cautiously such that the saw band (11) comes into contact with the workpiece. Do not apply any additional pressure. Be careful to avoid the saw band (11) coming suddenly and abruptly into contact with the surface of the workpiece. This results in serious damage to the saw band. In order to achieve the maximum service life of the saw band, ensure that no sudden impacts arise at the start of the sawing process.
5. Straight cuts can be achieved if the saw band is flush with the side surface of the engine housing. Be aware of your viewing angle in this case. Twisting the saw band or holding it at an angle causes the cut to run alongside the cutting line, and this reduces the service life of the saw band.
NOTE: If the band saw becomes jammed or stuck in the workpiece during sawing, release the on/off switch (5) immediately to avoid damage to the saw band and engine.
6. The net weight of the metal band saw delivers the most efficient cutting pressure. If the pressure is increased by the operator, the saw band (11) becomes slower and the service life of the band is reduced.
7. End pieces that are so heavy they would cause injuries if they were to fall should be supported. Wearing safety shoes is strongly recommended.
Attention: End pieces may be hot and sharp.
8. Hold the metal band saw tight in both hands when sawing.
9. Prevent the metal band saw from falling against the clamped or supported workpiece after cutting.

Clamping the workpiece (Fig. 16-18)

1. First, open the workpiece clamping lever (25) anti-clockwise.
2. Pull the moving clamping jaw (24) back.
3. Place the workpiece on the front fixed clamping jaw (23).
4. Slide the moving clamping jaw (24) toward the workpiece.
5. Clamp the workpiece using workpiece clamping lever (25) anti-clockwise.

Mitre cut 0°- 45° (Fig. 19)

Mitre cuts of 0°-45° to the working surface can be carried out using the metal band saw.

1. To do this, open the locking handle (graduated scale) (26).
2. Set the support arm base plate (22) to the desired angle.
3. Re-tighten the locking handle (graduated scale) (26).

Sawing process with the saw table (Fig. 20 - 21)



Attention: Keep the mains cable away from the sawing area during the sawing process.
Risk of injury! Keep your hands away from the sawing area.

Mitre cuts of 0°- 45° to the working surface to the left can be carried out using the metal band saw.

1. Set the desired angle as described under point "Mitre cut 0°- 45°".
2. Clamp your workpiece as described under point "Clamping the workpiece".
3. Switch the metal band saw on. To do this, press the on/off switch (5) and the release switch (6) at the same time.
4. Once the metal band saw has reached the desired speed, pull the safety bolt (27) (see fig. 3) and tilt the main body of the metal band saw slowly and cautiously downwards so that the saw band comes into contact with the workpiece. Do not apply any additional pressure.
Be careful to avoid the saw band coming suddenly and abruptly into contact with the surface of the workpiece. This results in serious damage to the saw band. In order to achieve the maximum service life of the saw band, ensure that no sudden impacts arise at the start of the sawing process.
NOTE: If the saw band becomes jammed or stuck in the workpiece material during sawing, release the on/off switch (5) immediately to avoid damage to the saw band and engine.
5. The net weight of the metal band saw delivers the most efficient cutting pressure. If the pressure is increased by the operator, the saw band becomes slower and the service life of the band is reduced.
6. Swivel the metal band saw back into the initial position after the sawing process. Make sure that the metal band saw does not tilt back down again.



Attention: Wait until the saw band has come to a complete standstill before removing the workpiece.

OPERATING INSTRUCTIONS

The following recommendations are examples for safe use of metal band saws.

The following safe working methods are considered to contribute to safety but may not be appropriate, fully or extensively applicable for every use. They cannot cover all possible hazardous conditions and must be interpreted carefully.

- If the machine is not in operation, e.g. your work is finished, loosen the saw band. Attach a corresponding note to the machine for the next user about the tensioning of the saw band.
- Store unused saw bands together and safely in a dry place. Check them for faults (e.g. teeth and cracks) before use. Do not use defective saw bands!
- The correct belt tension contributes significantly to a straight cut of the saw band. Check and correct the clamping force after sawing if necessary.
- Wear suitable protective gloves when handling saw band.
- Mount all protective and safety devices to the machine before starting work.
- Never clean the saw band or the saw band guide rollers with a hand-held brush or scraper while the saw band is running.
- Resinous saw bands pose a safety hazard and must be cleaned regularly.
- Wear safety goggles and hearing protection when working for your own personal protection. Wear a hair net with long hair. Roll loose sleeves up above the elbows.
- Make sure that the lighting conditions in the working and surrounding area of the machine are sufficient.
- Secure the workpiece against turning when cutting round pieces of wood.

ELECTRICAL CONNECTION

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged. This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly.

Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with designation H05VV-F. The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

AC motor

The mains voltage must be 220-240 V~.

Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 square millimetres.

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor.
- Data of machine type plate.
- Motor data - type plate.

CLEANING AND MAINTENANCE



Attention: Disconnect the mains plug before carrying out any maintenance work.

Cleaning

It is recommended that you clean the device immediately each time you finish using it.

- Keep all safety guards, air ducts and the engine housing as free of dirt and dust as possible.
- Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- Clean the equipment regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use any cleaning agents or solvents that could damage the plastic parts of the equipment. Make sure that no water can leak into the device.

General maintenance tasks

- Periodically wipe residue and dust from the machine with a cloth.
- Do not use oil on the motor.
- Do not use corrosive cleaning agents when cleaning the plastic parts.

Maintenance

Brush inspection (Fig. 22)

If the machine is new, check the carbon brushes after the first 50 operating hours or if a new brush has been mounted. After the initial check, check every 10 operating hours.

If the carbon is worn down to a length of 6 mm, or the spring or the shunt wire is burnt or damaged, both brushes must be replaced. If the brushes are found to be usable after removal, they can be reinstalled.

1. To service the carbon brushes, open both locks (as shown in figure 22) counterclockwise.
2. Then remove the carbon brushes.
3. Re-insert the carbon brushes in reverse order.

Replacing the saw band (Fig. 7-11)



Attention: Disconnect the mains plug before carrying out any maintenance work.

1. Rotate the tightening lever for the saw band (13) in a clockwise direction up to the stop, in order to relieve the saw band tension (see Figure 7).
2. Turn the metal band saw over and place it down on a workbench or table like this.
3. Loosen the Phillips screws (a) and remove the saw band guard (9) (left/right) by sliding to the left or right.
4. Start to remove the saw band at the top part of the saw band guard (14) and continue right around the drive unit of the saw band (16). When removing the saw band, the tension may be relieved and the saw band may jump off.

SAW BANDS ARE SHARP. WEAR PROTECTIVE GLOVES WHEN HANDLING THEM.

5. Check the guide rollers (18) and remove all coarse chips that may be in here. Jammed chips may prevent the guide rollers (18) from turning and lead to flat spots.
6. Rubber belts (17) are located on the pulleys (13). The rubber belts should be checked for looseness or damage when changing the saw band. Wipe chips off the rubber belts (17).
7. Position the saw band (11) such that the teeth are on the base and are angled in the direction of the workpiece stop (10), as shown in Figure 9.
8. Slide the saw band (11) into the guide rollers (18), as shown in Figure 10.
9. Hold the saw band (11) in the guide rollers (18) and place it around both drive units (16).
10. Tension the saw band (11) using the tightening lever for the saw band (13).
11. Push the saw band guard (left/right) (9) back onto the metal band saw and screw it tight again.
12. **Attention!** Do not operate the metal band saw without the saw band guard!
13. Switch the metal band saw on and off a few times, to ensure that the saw band is sitting correctly.



CAUTION: Maintain physical distance from the saw band area during this test.

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear and are considered as consumables:

- Carbon brushes
- Saw bands

Note that these may not be included in the scope of delivery.

Spare parts and accessories can be obtained from authorised service centres.

TRANSPORTATION & STORAGE

Transportation

Transport the metal band saw by holding it with both hands by the handles (1) and (8).

Carry the machine on the saw table (21) with the metal band saw mounted to the saw table.

Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place, away from children. The optimum storage temperature is between 5 and 30 °C.

Store the power tool in its original packaging with the operating manual.

Cover the electric tool to protect it from dust or moisture.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.

This product must be handed over at the intended collection point. This can be done, for example, by returning it when purchasing a similar product or delivering it to an authorised collection point for the recycling of old electrical and electronic devices. Improper handling of waste equipment may have negative consequences for the environment and human health due to potentially hazardous substances that are often contained in electrical and electronic equipment. By properly disposing of this product, you are also contributing to the effective use of natural resources.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Remedy
Motor does not work	Engine, cable or connector defective. Fuses burnt.	Have the machine checked by an authorised technician. Danger! Never repair the engine yourself. Check the fuses and replace them if necessary.
The engine runs slowly and does not reach the operating speed	Voltage too low. Coils damaged. Capacitor burnt.	Have the voltage checked by your utility provider. Have the engine checked by an authorised specialist. Have the capacitor replaced by an authorised specialist.
Motor makes excessive noise	Coils damaged. Motor defective.	Have the engine checked by an authorised specialist.
The motor does not reach its full power	Network circuits overloaded (lamps, other motors, etc.).	Do not use any other equipment or engines on the same circuit.
Motor overheats easily	Overloading of the motor. Insufficient cooling of the motor.	Avoid overloading the engine while cutting. Remove dust from the engine in order to ensure optimal cooling of the engine.
Saw cut is rough or wavy	Saw band dull. Tooth shape not appropriate for the material thickness.	Sharpen the saw band. Insert a suitable saw band.
Workpiece pulls away / splinters	Excessive cutting pressure. Saw band not suitable for use.	Insert a suitable saw band.
Burn marks on the piece when working	Saw band blunt. Incorrect speed.	Replace the saw band. Choose a suitable speed for the workpiece to be cut.
Saw band jams when working	Saw band blunt. Saw band resinous.	Replace the saw band. Clean the saw band.

SYMBOLES



Lisez attentivement le manuel de l'opérateur.



AVERTISSEMENT ! Instructions ou symboles qui, s'ils ne sont pas respectés, peuvent entraîner des dommages et/ou des blessures.



Attention ! Risque de blessure ! Ne mettez pas les mains dans le ruban de la scie lorsqu'elle est en marche !



Direction de la bande de scie.



Débranchez l'outil de l'alimentation électrique avant de l'assembler, de le nettoyer, de le réparer, de le ranger ou de le transporter.



Cet outil électrique correspond à la classe de protection II, il est équipé d'une isolation renforcée ou double.



Portez des protections auditives !



Portez un masque anti-poussière !



Portez des gants de protection !



Portez des lunettes de sécurité !

MESURES DE SÉCURITÉ



Lors de l'utilisation de tout équipement, certaines précautions de sécurité doivent être prises pour éviter les blessures et/ou les dommages. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'outil. Conservez ce manuel d'utilisation pour toute référence ultérieure. Au cas où cet outil serait emprunté, transféré ou déplacé, assurez-vous que le manuel d'utilisation reste avec lui. Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dommages ou les accidents causés par le non-respect de ces consignes de sécurité.

ATTENTION : Lisez tous les règlements et instructions de sécurité. Le non-respect de toutes les consignes de sécurité peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Le terme "outil électrique" utilisé dans ce manuel fait référence aux outils électriques alimentés par l'électricité (avec un cordon d'alimentation) et aux outils électriques alimentés par batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité sur le lieu de travail

- Gardez votre lieu de travail propre et bien éclairé. Les lieux de travail désordonnés ou mal éclairés peuvent entraîner des accidents.
- N'utilisez pas l'outil électrique dans un environnement où il existe un risque d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Ne laissez pas les spectateurs, les enfants ou les animaux pénétrer dans votre zone de travail. S'il y a une distraction, vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité électrique

- La fiche de l'outil électrique doit être branchée dans une prise de courant installée et correctement mise à la terre. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez jamais de fiches d'adaptation avec outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises correctes réduisent le risque de choc électrique.
- Évitez le contact du corps avec des surfaces mises à la terre comme les réfrigérateurs, les tuyaux et les radiateurs lorsque vous utilisez des outils électriques. Vous réduirez ainsi les risques de choc.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Les outils humides augmentent le risque de choc électrique.
- Ne pas abuser du cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Maintenez les cordons d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'eau, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles. Ils peuvent endommager l'isolation et provoquer un choc.
- Si vous travaillez à l'extérieur avec un outil électrique, n'utilisez que des câbles de rallonge conçus et marqués spécifiquement pour cet usage.
- Si l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide ne peut être évitée, utilisez un disjoncteur différentiel pour réduire le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

- Soyez vigilant, surveillez vos mouvements et utilisez un outil électrique avec précaution. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, d'alcool ou d'autres substances. Un moment de négligence lors de l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- L'utilisation d'équipements de protection individuelle (tels que masques anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de sécurité ou bouchons d'oreille selon le type et l'utilisation de l'outil électrique) réduit le risque de blessure. Portez toujours des lunettes de sécurité.
- Assurez-vous que l'outil ne peut pas démarrer accidentellement. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher à l'alimentation électrique et/ou d'insérer la batterie, ou lorsque vous le prenez ou le transportez. Si vous branchez l'appareil alors qu'il est sous tension ou si vous déplacez l'outil électrique avec votre doigt sur l'interrupteur, vous risquez de démarrer accidentellement l'outil et de provoquer des accidents.
- Retirez les clés et les clavettes avant de mettre l'outil électrique en marche. Un outil ou une clé entrant en contact avec les parties rotatives de l'outil peut entraîner des dommages ou des blessures.
- Ne vous penchez pas trop. Gardez toujours un bon pied et un bon équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Portez des vêtements de travail appropriés. Tenir les cheveux, les vêtements et les gants éloignés des pièces mobiles. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de drainage peuvent être installés sur l'outil, assurez-vous qu'ils sont correctement connectés et utilisés. L'utilisation d'un système d'extraction de la poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

Sécurité des outils électriques

- Ne sollicitez pas trop l'outil. Utilisez le bon outil pour chaque tâche. Vous serez en mesure de travailler mieux et de manière plus sûre en respectant les paramètres de performance spécifiés.
- N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électrique qui ne peut pas être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.

- c) Débranchez l'outil et/ou retirez la batterie avant d'effectuer tout réglage sur l'outil, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil. Cette mesure de sécurité permet d'éviter un démarrage intempestif de l'outil.
- d) Gardez l'outil électrique hors de portée des enfants et des utilisateurs non formés. Seules les personnes qui ont lu et compris complètement toutes les instructions de sécurité peuvent utiliser l'outil électrique. Les outils électriques peuvent être dangereux s'ils sont utilisés par des utilisateurs inexpérimentés.
- e) Nettoyez soigneusement votre outil électrique. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne se bloquent pas et qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées au point d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Contactez un centre de service agréé pour toute réparation nécessaire avant d'utiliser l'outil. Les outils électriques mal entretenus peuvent causer de graves dommages ou des blessures.
- f) Gardez tous les outils de coupe affûtés et propres. Des outils de coupe soigneusement entretenus et aux bords tranchants sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utilisez les outils électriques, les accessoires, les fixations, etc. conformément à ces instructions. Tenez compte des conditions de votre lieu de travail et de la tâche à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à d'autres fins que celles pour lesquelles ils sont prévus peut conduire à des situations dangereuses.

Service

Ne faites réparer votre outil électrique que par un personnel qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange authentiques. Vous serez ainsi assuré de pouvoir utiliser votre outil électrique en toute sécurité.

Avertissement ! Cet outil électrique génère un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce champ peut nuire aux implants médicaux actifs ou passifs dans certaines conditions. Afin d'éviter le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser l'outil électrique.

Sécurité des scies à ruban portables

- a) Lorsque vous effectuez des travaux au cours desquels le dispositif de coupe pourrait entrer en contact avec des lignes électriques dissimulées, tenez l'outil électrique par les surfaces isolées de la poignée. Le contact entre l'outil de coupe et un fil électrique sous tension peut également électriser les parties métalliques de l'appareil et entraîner un choc électrique.
- b) Gardez vos mains éloignées de la zone de sciage et du ruban de scie. Avant toute utilisation, assurez-vous toujours que la scie à ruban portable est propre.
- c) Arrêtez immédiatement le fonctionnement si vous remarquez quelque chose d'inhabituel.
- d) Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous toujours que tous les composants sont correctement et sûrement installés.
- e) Faites toujours preuve de prudence lors de la mise en place ou du retrait du ruban de scie.
- f) Gardez toujours vos mains éloignées de la trajectoire de coupe du ruban de scie.
- g) Avant de scier, attendez toujours que le moteur ait atteint sa vitesse maximale.
- h) Gardez toujours les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Tenez fermement l'outil pendant le travail.
- i) Restez toujours vigilant, en particulier lorsque vous effectuez des tâches répétitives et monotones. Veillez toujours à ce que vos mains soient dans la bonne position par rapport au ruban de la scie.
- j) Ne retirez jamais la butée de la pièce à usiner.
- k) Maintenez une distance avec les pièces d'extrémité qui tombent après le sciage. Ils peuvent être chauds, tranchants et/ou lourds. Ils peuvent causer des blessures graves.
- l) Les prises d'air recouvrent souvent des pièces mobiles et doivent être maintenues à l'écart. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.

RISQUES RESIDUELS

L'outil électrique a été construit selon les dernières règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels individuels peuvent survenir pendant le fonctionnement.

- Risque de blessure aux doigts et aux mains par le ruban de scie en mouvement en raison d'un mauvais guidage de la pièce.
- Blessures dues à l'éjection de la pièce à grande vitesse en raison d'un maintien ou d'un guidage inadéquat, comme le fait de travailler sans butée.
- Risque pour la santé lié à la poussière de bois ou aux copeaux de bois. Il est essentiel de porter des équipements de protection individuelle, tels que des lunettes de protection et un masque.
- Blessures dues à un ruban de scie défectueux. Vérifiez régulièrement l'intégrité du ruban de scie.
- Risque de blessure aux doigts et aux mains lors du changement de ruban de scie. Portez des gants de travail appropriés.
- Risque de blessure lors de la mise en marche de la machine à partir du ruban de scie en marche.
- Risque de choc électrique en cas d'utilisation de câbles de connexion électrique inappropriés.
- Risque de blessure par le ruban de scie en marche en raison des cheveux longs et/ou des vêtements amples. Portez des équipements de protection individuelle tels qu'un filet à cheveux et des vêtements de travail ajustés.

En outre, bien que toutes les précautions aient été prises, certains risques résiduels non évidents peuvent subsister. Les risques résiduels peuvent être minimisés si les sections "Mesures de sécurité" et "Utilisation appropriée" sont lues attentivement ainsi que l'ensemble du mode d'emploi.

Malgré une utilisation conforme, certains facteurs de risque ne peuvent être entièrement éliminés. En raison de la conception et de la disposition de la machine, les risques suivants subsistent :

- Risque de blessure aux yeux si la protection oculaire nécessaire n'est pas utilisée.
- Des lésions auditives lorsque les protections auditives nécessaires ne sont pas utilisées.
- Émissions nocives de poussières de bois lors de l'utilisation dans des lieux fermés.
- Risque d'accident dû au contact des mains dans la zone de coupe non recouverte de l'outil.
- Risque de blessure lors d'un changement de pièce (risque de coupure).
- Danger dû à l'éjection de pièces ou de parties de pièces.
- Ecrasement des doigts.
- Danger dû au rebond.
- Inclinaison de la pièce en raison d'une surface d'appui insuffisante.
- Toucher l'outil de coupe.
- Ejection de branches et de pièces.

UTILISATION APPROPRIÉE

La scie à ruban à métaux portable avec réglage de la vitesse convient exclusivement à la coupe du bois, des tuyaux, des profiles et des métaux non ferreux minces. La forme des pièces doit être telle qu'un serrage sûr dans l'étau de la machine soit possible et que la pièce ne puisse pas sauter pendant le processus de sciage. Seuls les rubans de scie adaptés à la machine peuvent être utilisés.

Un élément de l'utilisation prévue est également le respect des consignes de sécurité, ainsi que de toutes les instructions de montage et informations d'utilisation contenues dans ce manuel. Les personnes qui utilisent et entretiennent l'outil doivent connaître le manuel et être informées des dangers potentiels. L'outil électrique ne doit être utilisé que par des personnes qui ont été formées à son utilisation et qui ont été informées des risques associés. L'âge minimum requis doit être respecté.

En outre, les réglementations applicables en matière de prévention des accidents doivent être strictement respectées. Les autres règles et réglementations générales relatives à la santé et à la sécurité au travail doivent être respectées. L'utilisateur doit également se conformer à toutes les réglementations nationales applicables à l'utilisation de l'outil électrique.

L'appareil ne doit être utilisé que de la manière prévue. Le fabricant de cet appareil n'assume aucune responsabilité pour les dommages à l'appareil ou causés par l'appareil découlant de :

- Manipulation incorrecte,
- Non-respect du mode d'emploi.
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés.
- Installation et remplacement de pièces de rechange non originales.
- Application autre que celle spécifiée.

SPÉCIFICATIONS

Pièces principales (Fig. 1 - 3)

- Poignée
- Moteur
- Lumière LED ON/OFF interrupteur
 - Lumière LED
- Roue de réglage de la vitesse
- Interrupteur On/off
- Interrupteur de libération
- Poignée
- Câble d'alimentation
- Protection du ruban de la scie (gauche/droite)
- Butée de la pièce à usiner
- Bande de scie
- Trous de scie à métaux
- Levier de serrage du ruban de scie
- Protection du ruban de la scie supérieure
- Balais de carbone
- Unité d'entraînement du ruban de la scie
- Courroies en caoutchouc
- Rouleaux de guidage
- Bras de support
- Trous des bras de support
- Table de sciage
- Plaque de base du bras de support
- Mâchoire de serrage fixe
- Mâchoire de serrage mobile
- Levier de serrage de la pièce
- Poignée de verrouillage (échelle graduée)
- Boulon de sécurité

Données techniques	
Modèle	BBS4010
Tension	230V/50hz
Puissance	1200W
Vitesse à vide	0,7 - 2,4 m/s
Lame de scie à ruban	M42 1141 x 13 x 0,65mm - 10/14TPI
Capacité de coupe	0 - 45° (120mm)
Poids	15kg
Longueur du câble	2m
Comprend	Lumière Led, Blocage rapide de la pièce, Interrupteur de sécurité

Étendue de la livraison

- 3 vis à tête hexagonale
- 1 vis à tête hexagonale + écrou
- 2 clés Allen
- 1 lame de scie
- 1 paire de balais de charbon
- Manuel d'utilisation original

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.



Avertissement : Le bruit peut avoir des effets graves sur votre santé. Si le bruit de la machine dépasse 85 dB (A), veuillez porter une protection auditive appropriée.



Avertissement : La valeur d'émission de vibrations peut varier en fonction du type et de la manière dont l'outil électrique est utilisé.
Essayez de réduire au maximum le stress dû aux vibrations. Le port de gants pendant l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail sont des exemples de moyens permettant de réduire la contrainte due aux vibrations. Ce faisant, toutes les parties du cycle de fonctionnement doivent être prises en compte (par exemple, les périodes pendant lesquelles l'outil électrique est éteint ou les périodes pendant lesquelles il est allumé, mais ne fonctionne pas sous charge).

DÉBALLAGE

1. Ouvrez l'emballage et retirez l'appareil avec précaution. Retirez le matériel d'emballage et tout emballage d'expédition (si présent).
2. Vérifiez si l'étendue de la livraison est complète.
3. Vérifiez que l'outil et les accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport. En cas de tels défauts, contactez immédiatement votre vendeur. Les réclamations ultérieures ne seront pas reconnues.
4. Si possible, conservez l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
5. Familiarisez-vous avec l'outil en lisant le manuel d'utilisation avant de l'utiliser pour la première fois.
6. N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine. Les pièces de rechange peuvent être obtenues auprès de votre revendeur.



Avertissement : Ne laissez pas les enfants jouer avec l'outil et l'emballage ! Il y a un risque de blessure grave !

ASSEMBLAGE

Montage du bras de support (19) sur la table de sciage (21) (Fig. 3)

1. Faites pivoter la plaque de base du bras de support (22) jusqu'à ce que le trou de la plaque de base du bras de support soit aligné avec le trou de la table de la scie.
2. Insérez la vis à six pans creux par le haut dans les trous alignés de la table de sciage (21).
3. Inclinez la table de sciage (21) sur le côté et fixez l'écrou fourni sur la vis à six pans creux.
4. Fixez l'écrou à l'aide d'une clé à fourche (non fournie).

Montage de la machine sur le bras de support (19) (Fig. 15)

1. Alignez les trous de la scie à ruban métallique (12) sur les trous du bras de support (20).
2. Vissez ensuite les vis à six pans creux fournies à travers le bras de support dans la scie à ruban métallique.
3. Serrez maintenant les vis à six pans creux.

Mise en place du ruban de scie (Fig. 7-11)

1. Desserrez les vis Phillips (a) de la protection du ruban de scie (gauche/droite) (9).
2. Retirez la protection du ruban de scie (9) en la faisant glisser vers la gauche ou la droite.
3. Positionnez le ruban de scie (11) de manière à ce que les dents se trouvent sur la base et soient inclinées en direction de la butée de la pièce (10), comme indiqué sur la figure 9.
4. Faites glisser le ruban de scie (11) dans les rouleaux de guidage (18), comme indiqué sur la figure 10.
5. Maintenez le ruban de scie (11) dans les rouleaux de guidage (18) et le placer autour des deux unités d'entraînement (16).
6. Tendre le ruban de scie (11) à l'aide du levier de serrage du ruban de scie (13).
7. Repoussez la protection du ruban de scie (gauche/droite) (9) sur la scie à ruban métallique et revissez-la.
8. **Attention !** N'utilisez pas la scie à ruban à métaux sans la protection du ruban de scie.
9. Mettez la scie à ruban à métaux en marche et arrêtez-la plusieurs fois, pour vous assurer que le ruban de la scie est correctement placé.



Attention : Maintenez une distance physique avec la zone du ruban de scie pendant les essais.

AVANT L'OPÉRATION



ATTENTION ! Assurez-vous toujours que l'appareil est entièrement assemblé avant de l'utiliser !

Vérifiez que toutes les vis et tous les raccords sont bien fixés.

Vérifiez que le ruban de la scie est en parfait état.

Retirez tous les outils du mors de serrage et de la table de sciage.

- Le ruban de la scie doit pouvoir tourner librement.
- Dans le cas d'un bois préalablement usiné, faites attention à la présence éventuelle de tout corps étranger, tel que clous ou vis, etc.
- Avant d'appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt (5), assurez-vous que le ruban de scie est correctement mis en place et que toutes les pièces mobiles fonctionnent correctement.
- Avant de brancher la machine, assurez-vous que les données de la plaque signalétique correspondent à celles de l'alimentation secteur.



Attention : Avant de brancher la machine sur le réseau électrique, vérifiez toujours que l'interrupteur marche/arrêt (5) fonctionne correctement.

Mise en marche de la machine (Fig. 4)

1. Pour mettre la machine en marche, appuyez en même temps sur l'interrupteur marche/arrêt (5) et sur l'interrupteur de déverrouillage (6).
2. Pour éteindre, relâchez l'interrupteur marche/arrêt (5).
3. **Attention** : Le ruban de scie continue à fonctionner pendant un certain temps après l'arrêt de l'appareil.

Poignée (Fig. 5)

Pour des raisons de sécurité, veuillez débrancher le câble d'alimentation du réseau électrique.

La poignée (1) permet à l'utilisateur de maintenir une prise ferme pendant l'utilisation.

1. Placez la poignée (1) dans une position de travail confortable et sûre.

Allumer la lumière LED (Fig. 1)

1. Pour allumer la LED (3.1), mettez l'interrupteur (3) sur "I (ON)". Pour éteindre la machine, mettez l'interrupteur sur la position "O (OFF)".
2. **REMARQUE** : Essayez toute saleté sur la DEL (3.1) avec un chiffon sec. Veillez à ne pas rayer la DEL (3.1), car cela peut réduire considérablement l'intensité lumineuse.
3. N'utilisez pas de diluants ou d'alcool pour nettoyer la lampe à DEL (3.1). Ces solvants peuvent endommager la DEL.
4. Éteignez toujours la LED (3.1) après le travail.

Roue de réglage de la vitesse (Fig. 4)



ATTENTION : Ne modifiez jamais la vitesse lorsque l'appareil est en marche.

1. La vitesse de la machine peut être réglée entre 0,7 m/s et 2,4 m/s en tournant la molette de réglage de la vitesse (4).
2. En tournant la molette de réglage de la vitesse (4) vers le chiffre 6, vous augmentez la vitesse, tandis qu'en la tournant vers 1, vous réduisez la vitesse.
3. Choisissez une vitesse adaptée à la pièce à travailler.



ATTENTION : La molette de réglage de la vitesse (4) ne peut être tournée que jusqu'à 6 et revenir à 1. Si elle est tournée de force au-delà de 6 ou de 1, il peut ne plus être possible de régler la vitesse.

Réglage de la butée de la pièce (10) (Fig. 6)

Pour des raisons de sécurité, veuillez débrancher le câble d'alimentation du secteur.

Lors de l'utilisation de la scie à ruban à métaux, la butée de la pièce (10) doit être fixée dans la position la plus basse.

1. Si la butée de pièce (10) risque de rencontrer un obstacle à la fin d'une coupe, par exemple un mur ou autre, desserrez la vis (voir fig. 6) et faites glisser la butée de pièce (10) vers le haut. Fixez la butée de la pièce (10) après le glissement en fixant à nouveau les vis.



Attention : Assurez-vous que la scie à ruban métallique est hors tension lorsque vous réglez la butée de la pièce (10) !

OPERATION

Conseils pour un meilleur sciage (Fig. 14)

Les recommandations suivantes doivent être utilisées à titre indicatif (voir le tableau "Positions de sciage recommandées" à la Fig. 14).

- Ne tordez jamais le ruban de la scie pendant le processus de coupe.
- N'utilisez jamais de liquide de refroidissement pour la scie à ruban à métaux. L'utilisation de liquides de refroidissement provoque des dépôts sur les courroies en caoutchouc (17) et réduit les performances de coupe.
- Si de fortes vibrations se produisent pendant le processus de coupe, assurez-vous que la pièce à scier est bien serrée. Si les vibrations persistent, remplacez le ruban de la scie (voir "Nettoyage et entretien").

Processus de sciage sans table de sciage (Fig. 13)



Avertissement ! Ne réglez ou ne rechargez les pièces que lorsque la scie à ruban à métaux est à l'arrêt.

- Serrez les pièces à scier dans un étau ou dans un autre dispositif de serrage, c'est-à-dire directement entre les deux mors de serrage et sans placer d'autres objets entre eux.
 - Amener la butée de pièce (10) en contact avec la pièce et, ce faisant, tenir le ruban de scie à l'écart de la pièce.
 - Mettez ensuite la scie à ruban métallique en marche. Pour ce faire, appuyez en même temps sur l'interrupteur marche/arrêt (5) et sur l'interrupteur de déverrouillage (6).
 - Une fois que la scie à ruban pour métaux a atteint la vitesse souhaitée, inclinez le corps principal de la machine lentement et avec précaution de manière à ce que le ruban de scie (11) entre en contact avec la pièce. Ne pas appliquer de pression supplémentaire. Veillez à éviter que le ruban de scie (11) n'entre soudainement et brutalement en contact avec la surface de la pièce. Le ruban de scie serait alors sérieusement endommagé. Afin d'obtenir une durée de vie maximale du ruban de scie, veillez à ce qu'aucun choc soudain ne se produise au début du processus de sciage.
 - Il est possible d'obtenir des coupes droites si le ruban de la scie est au même niveau que la surface latérale du carter du moteur. Dans ce cas, tenez compte de votre angle de vue. Si vous tordez le ruban de scie ou si vous le tenez en biais, la coupe suit la ligne de coupe, ce qui réduit la durée de vie du ruban de scie.
REMARQUE : Si la scie à ruban se coince ou reste bloquée dans la pièce pendant le sciage, relâchez immédiatement l'interrupteur marche/arrêt (5) pour éviter d'endommager le ruban de la scie et le moteur.
 - Le poids net de la scie à ruban à métaux fournit la pression de coupe la plus efficace. Si la pression est augmentée par l'opérateur, le ruban de scie (11) devient plus lent et la durée de vie du ruban est réduite.
 - Les pièces d'extrémité qui sont si lourdes qu'elles pourraient causer des blessures si elles tombaient doivent être soutenues. Le port de chaussures de sécurité est fortement recommandé.
- Attention** : Les pièces d'extrémité peuvent être chaudes et tranchantes.
- Tenez fermement la scie à ruban pour métaux à deux mains lorsque vous sciez.
 - Empêchez la scie à ruban métallique de tomber contre la pièce serrée ou soutenue après la coupe.

Serrer la pièce (Fig. 16-18)

- Tout d'abord, ouvrez le levier de serrage de la pièce (25) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Tirez la mâchoire de serrage mobile (24) vers l'arrière.
- Placez la pièce sur le mors de serrage fixe avant (23).
- Faites glisser le mors de serrage mobile (24) vers la pièce à usiner.
- Serrez la pièce à l'aide du levier de serrage de la pièce (25) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Coupe d'onglet 0° - 45° (Fig. 19)

La scie à ruban métallique permet d'effectuer des coupes d'onglet de 0° à 45° par rapport à la surface de travail.

- Pour ce faire, ouvrez la poignée de verrouillage (échelle graduée) (26).
- Réglez la plaque de base du bras de support (22) à l'angle souhaité.
- Resserrez la poignée de verrouillage (échelle graduée) (26).

Processus de sciage avec la table de sciage (Fig. 20 - 21)



Attention : Maintenez le câble d'alimentation à l'écart de la zone de sciage pendant le processus de sciage.
Risque de blessure ! N'approchez pas vos mains de la zone de sciage.

Des coupes d'onglet de 0° à 45° par rapport à la surface de travail de gauche peuvent être réalisées à l'aide de la scie à ruban métallique.

- Réglez l'angle souhaité comme décrit au point "Coupe d'onglet 0° - 45°".
- Serrez votre pièce comme indiqué au point "Serrer la pièce".
- Mettez la scie à ruban métallique en marche. Pour ce faire, appuyez en même temps sur l'interrupteur marche/arrêt (5) et sur l'interrupteur de déverrouillage (6).
- Une fois que la scie à ruban métallique a atteint la vitesse souhaitée, tirez le boulon de sécurité (27) (voir fig. 3) et inclinez le corps principal de la scie à ruban métallique lentement et prudemment vers le bas, de sorte que le ruban de scie entre en contact avec la pièce. Ne pas exercer de pression supplémentaire. Veillez à ce que le ruban de scie n'entre pas brusquement en contact avec la surface de la pièce. Cela entraînerait de graves dommages pour le ruban de scie. Afin d'obtenir une durée de vie maximale du ruban de scie, veillez à ce qu'aucun choc soudain ne se produise au début du processus de sciage.
REMARQUE : Si le ruban de scie se bloque ou se coince dans le matériau de la pièce pendant le sciage, relâchez immédiatement l'interrupteur marche/arrêt (5) pour éviter d'endommager le ruban de scie et le moteur.
- Le poids net de la scie à ruban métallique fournit la pression de coupe la plus efficace. Si l'opérateur augmente la pression, le ruban de scie devient plus lent et la durée de vie du ruban est réduite.
- Faites pivoter la scie à ruban métallique pour la remettre dans sa position initiale après le processus de sciage. Veillez à ce que la scie à ruban métallique ne bascule pas à nouveau vers le bas.



Attention : Attendez l'arrêt complet du ruban de scie avant de retirer la pièce.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Les recommandations suivantes sont des exemples pour une utilisation sûre des scies à ruban à métaux.

Les méthodes de travail sûres suivantes sont considérées comme contribuant à la sécurité mais peuvent ne pas être appropriées, entièrement ou largement applicables pour chaque utilisation. Elles ne peuvent pas couvrir toutes les conditions dangereuses possibles et doivent être interprétées avec précaution.

- Si la machine n'est pas en service, par exemple si votre travail est terminé, desserrez le ruban de la scie. Joignez une note correspondante à la machine pour le prochain utilisateur concernant la tension du ruban de scie.
- Conservez les rubans de scie inutilisés ensemble et en toute sécurité dans un endroit sec. Avant de les utiliser, vérifiez qu'ils ne présentent pas de défauts (dents et fissures, par exemple). N'utilisez pas de rubans de scie défectueux !
- Une tension correcte de la courroie contribue de manière significative à une coupe droite du ruban de scie. Vérifiez et corrigez la force de serrage après le sciage si nécessaire.
- Portez des gants de protection appropriés pour manipuler le ruban de scie.
- Montez tous les dispositifs de protection et de sécurité sur la machine avant de commencer le travail.
- Ne nettoyez jamais le ruban de scie ou les rouleaux de guidage du ruban de scie avec une brosse à main ou un grattoir lorsque le ruban de scie est en marche.
- Les rubans de scie résineux présentent un risque pour la sécurité et doivent être nettoyés régulièrement.
- Pour votre protection personnelle, portez des lunettes de sécurité et des protections auditives lorsque vous travaillez. Portez un filet à cheveux si vous avez les cheveux longs. Remontez les manches amples au-dessus des coudes.
- Assurez-vous que les conditions d'éclairage de la zone de travail et des environs de la machine sont suffisantes.
- Sécurisez la pièce à travailler pour éviter qu'elle ne tourne lorsque vous coupez des pièces de bois rondes.

CONNEXION ÉLECTRIQUE

Le moteur électrique installé est raccordé et prêt à fonctionner. Le raccordement est conforme aux dispositions VDE et DIN en vigueur. Le raccordement au réseau du client ainsi que le câble de rallonge utilisé doivent également être conformes à ces prescriptions.

Câble de connexion électrique endommagé

L'isolation des câbles de connexion électrique est souvent endommagée. Cela peut avoir les causes suivantes :

- Les points de pression, où les câbles de connexion passent par les fenêtres ou les portes.
- Des plis là où le câble de connexion a été mal fixé ou acheminé.
- Les endroits où les câbles de connexion ont été coupés en raison d'un passage en voiture.
- Dommages à l'isolation dus à l'arrachement de la prise murale.
- Fissures dues au vieillissement de l'isolation.

De tels câbles de connexion électrique endommagés ne doivent pas être utilisés et constituent un danger de mort en raison des dommages causés à l'isolation. Vérifiez régulièrement que les câbles de connexion électrique ne sont pas endommagés.

Assurez-vous que les câbles de connexion sont déconnectés de l'alimentation électrique lors de la vérification des dommages.

Les câbles de connexion électrique doivent être conformes aux dispositions VDE et DIN applicables. Utilisez uniquement des câbles de connexion portant la désignation H05VV-F. L'impression de la désignation du type sur le câble de connexion est obligatoire.

Moteur à courant alternatif

La tension du réseau doit être de 220-240 V~.

Les câbles d'extension d'une longueur maximale de 25 m doivent avoir une section de 1,5 millimètre carré.

Les raccordements et les réparations de l'équipement électrique ne peuvent être effectués que par des électriciens.

En cas de demande de renseignements, veuillez fournir les informations suivantes :

- Type de courant pour le moteur.
- Données de la plaque de type machine.
- Données moteur - plaque signalétique.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Attention : Débranchez la prise de courant avant d'effectuer toute opération d'entretien.

Nettoyage

Il est recommandé de nettoyer immédiatement l'appareil chaque fois que vous avez fini de l'utiliser.

- Maintenez tous les dispositifs de sécurité, les conduits d'air et le carter du moteur aussi exempts de saleté et de poussière que possible.
- Essuyez l'équipement avec un chiffon propre ou soufflez-le avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nettoyez régulièrement l'équipement avec un chiffon doux et un peu de savon doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui pourraient endommager les parties en plastique de l'équipement. Veillez à ce qu'aucune eau ne puisse s'infiltrer dans l'appareil.

Tâches d'entretien général

- Essuyez périodiquement les résidus et la poussière de la machine avec un chiffon.
- N'utilisez pas d'huile sur le moteur.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs pour nettoyer les pièces en plastique.

Entretien

Inspection des brosses (Fig. 22)

Si la machine est neuve, contrôlez les balais de carbone après les 50 premières heures de fonctionnement ou si un balai neuf a été monté. Après le premier contrôle, vérifiez toutes les 10 heures de fonctionnement.

Si le carbone est usé jusqu'à une longueur de 6 mm, ou si le ressort ou le fil de dérivation est brûlé ou endommagé, les deux balais doivent être remplacés.

Si les balais sont utilisables après leur dépose, ils peuvent être réinstallés.

1. Pour entretenir les balais de charbon, ouvrez les deux verrous (comme indiqué sur la figure 22) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retirez ensuite les balais de carbone.
3. Remettez les balais de charbon en place dans l'ordre inverse.

Remplacement du ruban de scie (Fig. 7-11)



Attention : Débranchez la prise de courant avant d'effectuer toute opération d'entretien.

1. Tournez le levier de serrage du ruban de scie (13) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée, afin de relâcher la tension du ruban de scie (voir figure 7).
2. Retournez la scie à ruban à métaux et posez-la sur un établi ou une table comme ceci.
3. Desserrez les vis Phillips (a) et retirez la protection du ruban de scie (9) (gauche/droite) en la faisant glisser vers la gauche ou la droite.
4. Commencez à retirer le ruban de scie à la partie supérieure de la protection du ruban de scie (14) et continuez tout autour de l'unité d'entraînement du ruban de scie (16). En retirant le ruban de scie, la tension peut être relâchée et le ruban de scie peut sauter.

LES RUBANS DE SCIE SONT TRANCHANTS. PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION LORSQUE VOUS LES MANIPULEZ.

5. Vérifiez les rouleaux de guidage (18) et retirez tous les copeaux grossiers qui peuvent s'y trouver. Les copeaux coincés peuvent empêcher les rouleaux de guidage (18) de tourner et provoquer des méplats.
6. Les courroies en caoutchouc (17) sont situées sur les poulies (13). Les courroies en caoutchouc doivent être contrôlées pour vérifier qu'elles ne sont pas desserrées ou endommagées lors du remplacement du ruban de scie. Essayez les copeaux sur les courroies en caoutchouc (17).
7. Positionnez le ruban de scie (11) de manière à ce que les dents se trouvent sur la base et soient inclinées en direction de la butée de la pièce (10), comme indiqué sur la figure 9.
8. Faites glisser le ruban de scie (11) dans les rouleaux de guidage (18), comme indiqué sur la figure 10.
9. Maintenir le ruban de scie (11) dans les rouleaux de guidage (18) et le placer autour des deux unités d'entraînement (16).
10. Tendre le ruban de scie (11) à l'aide du levier de serrage du ruban de scie (13).
11. Repoussez la protection du ruban de scie (gauche/droite) (9) sur la scie à ruban métallique et revissez-la.
12. **Attention !** N'utilisez pas la scie à ruban à métaux sans la protection du ruban de scie !
13. Mettez la scie à ruban à métaux en marche et arrêtez-la plusieurs fois, pour vous assurer que le ruban de la scie est correctement placé.



ATTENTION : Maintenez une distance physique avec la zone du ruban de scie pendant ce test.

Informations sur le service

Avec ce produit, il est nécessaire de noter que les pièces suivantes sont sujettes à une usure naturelle ou liée à l'utilisation et sont considérées comme des consommables :

- Balais de carbone
- Bandes de scie

Notez que ceux-ci peuvent ne pas être inclus dans l'étendue de la livraison.

Les pièces de rechange et les accessoires peuvent être obtenus auprès des centres de service agréés.

TRANSPORT ET STOCKAGE

Transport

Transportez la scie à ruban métallique en la tenant des deux mains par les poignées (1) et (8).

Portez la machine sur la table de sciage (21) avec la scie à ruban métallique montée sur la table de sciage.

Stockage

Stockez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel, hors de portée des enfants. La température optimale de stockage se situe entre 5 et 30°C. Rangez l'outil électrique dans son emballage d'origine avec le manuel d'utilisation.

Couvrez l'outil électrique pour le protéger de la poussière ou de l'humidité.

ÉLIMINATION ENVIRONNEMENTALE

Afin d'éviter tout dommage pendant le transport, l'outil doit être livré dans un emballage solide. L'emballage ainsi que l'appareil et les accessoires sont fabriqués en matériaux recyclables et peuvent être éliminés en conséquence. Les composants en plastique de l'outil sont marqués en fonction de leur matériau, ce qui permet d'éliminer les déchets écologiques et différenciés grâce aux installations de collecte disponibles.

Ce produit doit être remis au point de collecte prévu. Cela peut se faire, par exemple, en le retournant lors de l'achat d'un produit similaire ou en le remettant à un point de collecte autorisé pour le recyclage des anciens appareils électriques et électroniques. La manipulation incorrecte des déchets d'équipements peut avoir des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine en raison des substances potentiellement dangereuses qui sont souvent contenues dans les équipements électriques et électroniques. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez également à l'utilisation efficace des ressources naturelles.



Uniquement pour les pays de l'UE

Ne pas jeter les outils électriques avec les déchets ménagers !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre conformément à la législation nationale, les outils électriques arrivés en fin de vie doivent être collectés séparément et remis à une installation de recyclage compatible avec l'environnement.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Remède
Le moteur ne fonctionne pas	Moteur, câble ou connecteur défectueux. Fusibles brûlés.	Faites contrôler la machine par un technicien agréé. Danger ! Ne réparez jamais le moteur vous-même. Vérifiez les fusibles et remplacez-les si nécessaire.
Le moteur tourne lentement et n'atteint pas le régime de fonctionnement	Tension trop faible. Bobines endommagées. Condensateur brûlé.	Faites contrôler la tension par votre fournisseur d'électricité. Faites contrôler le moteur par un spécialiste agréé. Faites remplacer le condensateur par un spécialiste agréé.
Le moteur fait un bruit excessif	Bobines endommagées. Moteur défectueux.	Faites contrôler le moteur par un spécialiste agréé.
Le moteur n'atteint pas sa pleine puissance	Circuits du réseau surchargés (lampes, autres moteurs, etc.).	N'utilisez pas d'autres appareils ou moteurs sur le même circuit.
Le moteur surchauffe facilement	Surcharge du moteur. Refroidissement insuffisant du moteur.	Évitez de surcharger le moteur pendant la coupe. Enlevez la poussière du moteur afin d'assurer un refroidissement optimal du moteur.
Le trait de scie est rugueux ou ondulé	Scie à ruban émoussée. Forme de la dent non adaptée à l'épaisseur du matériau.	Affûtez le ruban de la scie. Insérez un ruban de scie approprié.
La pièce se détache / se fendille	Pression de coupe excessive. Le ruban de scie ne convient pas à l'utilisation.	Insérez un ruban de scie approprié.
Marques de brûlure sur la pièce lors du travail	Bande de scie émoussée. Vitesse incorrecte.	Remplacez le ruban de scie. Choisissez une vitesse adaptée à la pièce à découper.
Le ruban de la scie se bloque pendant le travail	Ruban de scie émoussé. Ruban de scie résineux.	Remplacez le ruban de la scie. Nettoyez le ruban de scie.

SIMBOLI



Leggere attentamente il manuale dell'operatore.



AVVERTENZA! Istruzioni o simboli che, se non osservati, possono causare danni e/o lesioni.



Attenzione! Rischio di lesioni!
Non raggiungere nel nastro della sega mentre è in funzione!



Direzione del nastro della sega.



Scollegare l'utensile dall'alimentazione prima di montarlo, pulirlo, sottoporlo a manutenzione, conservarlo o trasportarlo.



Questo elettroutensile corrisponde alla classe di protezione II, è dotato di isolamento rinforzato o doppio.



Indossate le protezioni per l'udito!



Indossare una maschera antipolvere!



Indossare guanti protettivi!



Indossate gli occhiali di sicurezza!

PRECAUZIONI DI SICUREZZA



Quando si utilizza un'apparecchiatura, è necessario adottare alcune precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e/o danni. Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'utensile. Conservare il presente manuale d'uso per future consultazioni. Nel caso in cui l'utensile venga preso in prestito, trasferito o spostato, assicurarsi che il manuale di istruzioni rimanga con esso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o incidenti causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza.

ATTENZIONE: Leggere tutte le norme e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di tutte le precauzioni di sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Il termine "utensile elettrico" utilizzato in questo manuale si riferisce agli utensili alimentati da corrente elettrica (con cavo di alimentazione) e agli utensili alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).

Sicurezza sul lavoro

- Mantenete il vostro posto di lavoro pulito e ben illuminato. I luoghi di lavoro disordinati o scarsamente illuminati possono provocare incidenti.
- Non utilizzare l'elettroutensile in un ambiente a rischio di esplosione e in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Non permettere ad astanti, bambini o animali di entrare nell'area di lavoro. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

Sicurezza elettrica

- La spina dell'elettroutensile deve essere inserita in una presa di corrente con messa a terra adeguata. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare mai spine di adattamento con utensili elettrici con messa a terra. Spine non modificate e prese corrette riducono il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizzano utensili elettrici, evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, come frigoriferi, tubi e radiatori. In questo modo si riduce la probabilità di scosse.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato. Gli utensili bagnati aumentano la probabilità di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettroutensile. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Tenere i cavi di alimentazione lontani da calore, acqua, olio, bordi taglienti e parti in movimento. Possono danneggiare l'isolamento e causare una scossa.
- Se si lavora all'aperto con un utensile elettrico, utilizzare solo cavi di prolunga progettati e contrassegnati specificamente per questo scopo.
- Se non è possibile evitare il funzionamento dell'utensile elettrico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (ELCB) per ridurre il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Siate vigili, fate attenzione ai vostri movimenti e usate l'elettroutensile con cautela. Non utilizzare l'utensile se si è stanchi o sotto l'effetto di farmaci, alcol o altre sostanze. Un momento di negligenza nell'uso dell'elettroutensile può causare gravi lesioni.
- L'uso di dispositivi di protezione individuale (come maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o tappi per le orecchie a seconda del tipo e dell'uso dell'elettroutensile) riduce il rischio di lesioni. Indossare sempre gli occhiali di sicurezza.
- Assicurarsi che l'utensile non possa avviarsi accidentalmente. Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o di inserire la batteria, oppure quando lo si prende in mano o lo si trasporta. L'inserimento della spina quando l'apparecchio è acceso o lo spostamento dell'utensile elettrico con il dito sull'interruttore di alimentazione possono avviare accidentalmente l'utensile e causare incidenti.
- Prima di accendere l'elettroutensile, rimuovere chiavi e chiavette. Un utensile o una chiave che entrano in contatto con le parti rotanti dell'utensile possono provocare danni o lesioni.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre una posizione corretta e un buon equilibrio. Ciò consente di controllare meglio l'elettroutensile in situazioni impreviste.
- Indossare abiti da lavoro adeguati. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Non indossare abiti larghi o gioielli. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se sull'utensile è possibile installare dispositivi di aspirazione e drenaggio, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di un sistema di aspirazione può ridurre i rischi legati alla polvere.

Sicurezza degli utensili elettrici

- Non sovraccaricare l'utensile. Utilizzate l'utensile giusto per ogni compito. Sarete in grado di lavorare meglio e in modo più sicuro entro i parametri di prestazione specificati.
- Non utilizzare un utensile elettrico con un interruttore difettoso. Un elettroutensile che non può essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.

- c) Scollegare l'utensile e/o rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione dell'utensile, di cambiare gli accessori o di riporre l'utensile. Questa misura di sicurezza impedisce l'avvio involontario dell'elettrostrumento.
- d) Tenere l'elettrostrumento fuori dalla portata dei bambini e degli utenti non addestrati. L'utensile elettrico può essere utilizzato solo da persone che hanno letto e compreso completamente tutte le istruzioni di sicurezza. Gli utensili elettrici possono essere pericolosi se utilizzati da utenti inesperti.
- e) Pulire accuratamente l'elettrostrumento. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non si inceppino e che non vi siano parti rotte o danneggiate in modo tale da compromettere il funzionamento dell'elettrostrumento. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per le riparazioni necessarie prima di utilizzare l'utensile. Gli utensili elettrici sottoposti a scarsa manutenzione possono causare gravi danni o lesioni.
- f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a manutenzione accurata e con bordi taglienti affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.
- g) Utilizzare gli elettrostrumenti, gli accessori, le attrezzature, ecc. in conformità alle presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni del luogo di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso di utensili elettrici per scopi diversi da quelli per cui sono stati concepiti può causare situazioni pericolose.

Servizio

Fate riparare il vostro elettrostrumento solo da personale specializzato e utilizzando solo ricambi originali. In questo modo si garantisce che l'elettrostrumento sia sempre sicuro da usare.

Attenzione! Questo elettrostrumento genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento. In determinate condizioni, questo campo può compromettere impianti medici attivi o passivi. Per evitare il rischio di lesioni gravi o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare l'elettrostrumento.

Sicurezza delle seghe a nastro portatili

- a) Quando si eseguono lavori in cui il dispositivo di taglio potrebbe entrare in contatto con linee elettriche nascoste, tenere l'utensile elettrico per le superfici isolate dell'impugnatura. Il contatto tra l'utensile da taglio e un filo elettrico sotto tensione può anche elettrizzare le parti metalliche del dispositivo e provocare scosse elettriche.
- b) Tenere le mani lontane dall'area di taglio e dal nastro della sega. Prima dell'uso, accertarsi sempre che la sega a nastro portatile sia pulita.
- c) Interrompere immediatamente il funzionamento se si nota qualcosa di insolito.
- d) Prima di utilizzare lo strumento, accertarsi sempre che tutti i componenti siano montati in modo corretto e sicuro.
- e) Procedere sempre con cautela quando si monta o si toglie il nastro della sega.
- f) Tenere sempre le mani lontane dal percorso di taglio del nastro della sega.
- g) Prima di segare, attendere sempre che il motore abbia raggiunto la massima velocità.
- h) Mantenere sempre le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Tenere saldamente l'utensile durante il lavoro.
- i) Rimanere sempre vigili, in particolare quando si eseguono compiti ripetitivi e monotoni. Assicurarsi sempre che le mani siano nella posizione corretta rispetto al nastro della sega.
- j) Non rimuovere mai l'arresto del pezzo.
- k) Mantenere la distanza dai pezzi finali che cadono dopo la segatura. Possono essere caldi, taglienti e/o pesanti. Potrebbero causare gravi lesioni.
- l) Le prese d'aria spesso coprono le parti in movimento e devono essere tenute libere. Gli indumenti larghi, i gioielli e i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

RISCHI RESIDUI

L'utensile elettrico è stato costruito secondo tutte le più recenti norme tecniche di sicurezza. Tuttavia, durante il funzionamento possono verificarsi rischi residui individuali.

- Pericolo di lesioni alle dita e alle mani a causa del nastro della sega in movimento, dovuto a una guida impropria del pezzo.
- Lesioni dovute all'espulsione del pezzo ad alta velocità a causa di una presa o di una guida non corretta, ad esempio lavorando senza il fermo.
- Rischio per la salute dovuto alla polvere di legno o ai trucioli di legno. È essenziale indossare i dispositivi di protezione individuale, come la maschera e la protezione degli occhi.
- Lesioni dovute al nastro della sega difettoso. Controllare regolarmente l'integrità del nastro della sega.
- Pericolo di lesioni alle dita e alle mani durante la sostituzione del nastro della sega. Indossare guanti da lavoro adatti.
- Pericolo di lesioni quando la macchina viene accesa dal nastro della sega in funzione.
- Rischio di scosse elettriche in caso di utilizzo di cavi di collegamento elettrici inadeguati.
- Pericolo di lesioni causate dal nastro della sega in movimento a causa di capelli lunghi e/o abiti larghi. Indossare dispositivi di protezione personale come una retina per capelli e indumenti da lavoro aderenti.

Inoltre, nonostante l'osservanza di tutte le precauzioni, possono permanere alcuni rischi residui non evidenti. I rischi residui possono essere ridotti al minimo se si leggono attentamente le sezioni "Precauzioni di sicurezza" e "Uso corretto" e tutte le istruzioni per l'uso.

Nonostante l'uso conforme alla destinazione d'uso, non è possibile eliminare completamente alcuni fattori di rischio specifici. A causa della struttura e del layout della macchina, permangono i seguenti rischi:

- Pericolo di lesioni agli occhi se non si utilizzano le necessarie protezioni.
- Danni all'udito se non si utilizzano le necessarie protezioni acustiche.
- Emissioni nocive di polveri di legno durante l'uso in ambienti chiusi.
- Rischio di infortunio dovuto al contatto con le mani nell'area di taglio scoperta dell'utensile.
- Pericolo di lesioni durante il cambio del pezzo (pericolo di taglio).
- Pericolo dovuto all'espulsione di pezzi o parti di pezzi.
- Schiacciamento delle dita.
- Pericolo dovuto al contraccolpo.
- Inclinazione del pezzo a causa di una superficie di appoggio del pezzo insufficiente.
- Toccare l'utensile da taglio.
- Espulsione di rami e parti del pezzo.

USO CORRETTO

La sega a nastro portatile per metalli con regolazione della velocità è adatta esclusivamente per il taglio di legno, tubi, fili e metalli non ferrosi sottili. La forma dei pezzi deve essere tale da consentire un bloccaggio sicuro nella morsa della macchina e da impedire che il pezzo salti fuori durante il processo di segatura. È possibile utilizzare solo nastri di sega adatti alla macchina.

Un elemento dell'uso previsto è anche l'osservanza delle istruzioni di sicurezza, nonché di tutte le istruzioni di montaggio e delle informazioni operative contenute nel presente manuale. Le persone che si occupano dell'uso e della manutenzione dell'utensile devono conoscere il manuale e devono essere informate sui potenziali pericoli. L'utensile elettrico può essere utilizzato solo da personale addestrato all'uso e istruito sui pericoli connessi. L'età minima richiesta deve essere rispettata.

Inoltre, devono essere rigorosamente osservate le norme antinfortunistiche applicabili. Devono essere rispettate altre norme e regolamenti generali in materia di salute e sicurezza sul lavoro. L'utente deve inoltre rispettare tutte le normative nazionali applicabili al funzionamento dell'elettrooutensile.

L'apparecchio deve essere utilizzato solo nel modo previsto. Il produttore di questo apparecchio non si assume alcuna responsabilità per danni all'apparecchio o causati dall'apparecchio stesso derivanti da:

- Manipolazione impropria.
- Mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.
- Riparazioni effettuate da terzi, specialisti non autorizzati.
- Installazione e sostituzione di parti di ricambio non originali.
- Applicazione diversa da quella specificata.

SPECIFICHE

Parti principali (Fig. 1 - 3)

1. Maniglia
2. Motore
3. Interruttore a luce LED on/off
 - 3.1. Luce LED
4. Rotella di regolazione della velocità
5. Interruttore On/off
6. Interruttore di rilascio
7. Maniglia
8. Cavo di alimentazione
9. Protezione del nastro della sega (sinistra/destra)
10. Arresto del pezzo
11. Banda della sega
12. Fori per sega a nastro per metallo
13. Leva di serraggio per il nastro della sega
14. Protezione del nastro della sega superiore
15. Spazzole di carbone
16. Unità di trasmissione del nastro della sega
17. Cinghie di gomma
18. Rulli guida
19. Braccio di supporto
20. Fori del braccio di supporto
21. Tavolo da sega
22. Piastra di base del braccio di supporto
23. Ganascia di serraggio fissa
24. Ganascia mobile
25. Leva di bloccaggio del pezzo
26. Maniglia di bloccaggio (scala graduata)
27. Bullone di sicurezza

Dati tecnici	
Modello	BBS4010
Tensione	230V/50hz
Potenza	1200W
Velocità a vuoto	0,7 - 2,4 m/s
Lama per sega a nastro	M42 1141 x 13 x 0,65 mm - 10/14TPI
Capacità di taglio	0 - 45° (120 mm)
Peso	15Kg
Lunghezza del cavo	2m
Include	Luce a led, Bloccaggio rapido del pezzo, Interruttore di sicurezza

Ambito di consegna

- 3 viti ad esagono incassato
- 1 vite ad esagono cavo + dado
- 2 chiavi a brugola
- 1 lama per sega
- 1 coppia di spazzole al carbonio
- Manuale operativo originale

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.



Attenzione: Il rumore può avere gravi effetti sulla salute. Se il rumore della macchina supera gli 85 dB (A), indossare un'adeguata protezione dell'udito.



Attenzione: Il valore di emissione delle vibrazioni può variare a seconda del tipo e delle modalità di utilizzo dell'elettrotensile.

Cercare di ridurre il più possibile lo stress da vibrazioni. Alcuni esempi di mezzi per ridurre lo stress da vibrazioni sono l'uso di guanti durante l'utilizzo dell'utensile e la limitazione del tempo di lavoro. A tal fine, è necessario prendere in considerazione tutte le parti del ciclo operativo (ad esempio, i tempi in cui l'utensile elettrico è spento o acceso, ma non sotto carico).

DISIMBALLAGGIO

1. Aprire l'imballaggio e rimuovere con cautela il dispositivo. Rimuovere il materiale di imballaggio e l'eventuale confezione di spedizione.
2. Controllare se la fornitura è completa.
3. Controllare che l'utensile e gli accessori non presentino danni durante il trasporto. In caso di difetti, contattare immediatamente il proprio fornitore. I reclami successivi non saranno riconosciuti.
4. Se possibile, conservare l'imballaggio fino al termine del periodo di garanzia.
5. Prima di utilizzare l'utensile per la prima volta, è necessario familiarizzarlo con le istruzioni per l'uso.
6. Utilizzare solo accessori e ricambi originali. Le parti di ricambio possono essere richieste al proprio rivenditore.



Attenzione: Non lasciare che i bambini giochino con l'utensile e la confezione! C'è il rischio di gravi lesioni!

ASSEMBLAGGIO

Montaggio del braccio di supporto (19) sul tavolo della sega (21) (Fig. 3)

1. Ruotare la piastra di base del braccio di supporto (22) finché il foro della piastra di base del braccio di supporto non si allinea con il foro del tavolo della sega.
2. Inserire la vite ad esagono incassato dall'alto attraverso i fori allineati del tavolo della sega (21).
3. Inclinare il tavolo della sega (21) su un lato e fissare il dado in dotazione sulla vite ad esagono cavo.
4. Fissare il dado in posizione utilizzando una chiave aperta (non inclusa).

Montaggio della macchina sul braccio di supporto (19) (Fig. 15)

1. Allineare i fori della sega a nastro per metallo (12) ai fori del braccio di supporto (20).
2. Quindi avvitarle le viti ad esagono cavo in dotazione attraverso il braccio di supporto nella sega a nastro in metallo.
3. Serrare ora le viti ad esagono cavo.

Montaggio del nastro della sega (Fig. 7-11)

1. Allentare le viti Phillips (a) dalla protezione del nastro della sega (sinistra/destra) (9).
2. Rimuovere la protezione del nastro della sega (9) facendola scorrere verso sinistra o verso destra.
3. Posizionare il nastro della sega (11) in modo che i denti si trovino sulla base e siano angolati in direzione dell'arresto del pezzo (10), come mostrato nella Figura 9.
4. Far scorrere il nastro della sega (11) nei rulli di guida (18), come illustrato nella Figura 10.
5. Tenere il nastro della sega (11) nei rulli di guida (18) e posizionarlo attorno a entrambe le unità di trasmissione (16).
6. Tendere il nastro della sega (11) utilizzando la leva di serraggio del nastro della sega (13).
7. Spingere la protezione del nastro della sega (sinistra/destra) (9) sulla sega a nastro in metallo e riavvitarla.
8. **Attenzione!** Non utilizzare la sega a nastro per metalli senza la protezione del nastro.
9. Accendere e spegnere la sega a nastro per metalli alcune volte, per assicurarsi che il nastro della sega sia posizionato correttamente.



Attenzione: Mantenere la distanza fisica dall'area del nastro della sega durante il test.

PRIMA DEL FUNZIONAMENTO



ATTENZIONE! Assicurarsi sempre che il dispositivo sia completamente assemblato prima dell'uso!

Controllare che tutte le viti e i collegamenti siano ben saldi.

Controllare che il nastro della sega sia in perfette condizioni.

Rimuovere tutti gli utensili dalla ganascia di serraggio e dal tavolo della sega.

- Il nastro della sega deve poter scorrere liberamente.
- In caso di legno lavorato in precedenza, prestare attenzione alla possibile presenza di oggetti estranei, come chiodi o viti, ecc.
- Prima di premere l'interruttore di accensione/spegnimento (5), accertarsi che il nastro della sega sia montato correttamente e che tutte le parti in movimento funzionino correttamente.
- Prima di collegare la macchina, accertarsi che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli dell'alimentazione di rete.



Attenzione: Prima di collegare la macchina alla rete elettrica, accertarsi sempre che l'interruttore on/off (5) funzioni correttamente.

Accensione della macchina (Fig. 4)

1. Per accendere la macchina, premere contemporaneamente l'interruttore on/off (5) e l'interruttore di sblocco (6).
2. Per spegnere, rilasciare l'interruttore on/off (5).
3. **Attenzione:** Il nastro della sega continua a funzionare per un certo tempo dopo lo spegnimento dell'apparecchio.

Maniglia (Fig. 5)

Per motivi di sicurezza, scollegare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica.
L'impugnatura (1) consente all'utente di mantenere una presa salda durante l'uso.

1. Mettere l'impugnatura (1) in una posizione di lavoro comoda e sicura.

Accensione della luce LED (Fig. 1)

1. Per accendere il LED (3.1), posizionare l'interruttore on/off (3) su "I (ON)". Per spegnere la macchina, posizionare l'interruttore su "O (OFF)".
2. **NOTA:** Pulire il LED (3.1) dalla sporcizia con un panno asciutto. Fare attenzione a non graffiare il LED (3.1), perché ciò può ridurre notevolmente l'intensità luminosa.
3. Non utilizzare diluenti o alcool per pulire la luce LED (3.1). Tali solventi possono danneggiare il LED.
4. Spegnere sempre il LED (3.1) dopo il lavoro.

Rotella di regolazione della velocità (Fig. 4)



ATTENZIONE: non modificare mai la velocità con il dispositivo in funzione.

1. La velocità della macchina può essere impostata tra 0,7 m/s e 2,4 m/s ruotando la rotella di impostazione della velocità (4).
2. Ruotando la rotella di regolazione della velocità (4) verso il numero 6 si aumenta la velocità, mentre ruotandola verso 1 si riduce la velocità.
3. Scegliere una velocità adeguata per il pezzo specifico.



ATTENZIONE: La rotella di regolazione della velocità (4) può essere ruotata solo fino a 6 e poi di nuovo fino a 1. Se viene ruotata forzatamente oltre 6 o oltre 1, potrebbe non essere più possibile regolare la velocità.

Regolazione dell'arresto del pezzo (10) (Fig. 6)

Per motivi di sicurezza, scollegare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica.
Durante l'utilizzo della sega a nastro per metalli, il fermo pezzo (10) deve essere fissato nella posizione più bassa.

1. Se il fermo pezzo (10) può incontrare un ostacolo alla fine di un taglio, ad esempio una parete o simili, allentare la vite (vedere fig. 6) e far scorrere il fermo pezzo (10) verso l'alto. Dopo lo scorrimento, fissare nuovamente il fermo pezzo (10) con le viti.



Attenzione: Assicurarsi che la sega a nastro per metalli sia spenta quando si regola l'arresto del pezzo (10)!

FUNZIONAMENTO

Suggerimenti per una migliore segatura (Fig. 14)

Le seguenti raccomandazioni devono essere utilizzate come linee guida (vedere la tabella "Posizioni di taglio consigliate" nella Fig. 14).

- Non torcere mai il nastro della sega durante il processo di taglio.
- Non utilizzare mai refrigeranti liquidi per la sega a nastro per metalli. L'uso di refrigeranti liquidi provoca depositi sulle cinghie di gomma (17) e riduce le prestazioni di taglio.
- Se durante il processo di taglio si verificano forti vibrazioni, accertarsi che il pezzo da tagliare sia ben fissato. Se le vibrazioni continuano, sostituire il nastro della sega (vedere "Pulizia e manutenzione").

Processo di segatura senza banco (Fig. 13)



Attenzione! Regolare o ricaricare i pezzi solo quando la sega a nastro per metalli è ferma.

1. Bloccare i pezzi da segare in una morsa o in un altro dispositivo di bloccaggio, cioè direttamente tra le due ganasce e senza interporre altri oggetti.
2. Portare il fermo pezzo (10) a contatto con il pezzo da lavorare e, nel contempo, tenere il nastro della sega lontano dal pezzo.
3. Quindi accendere la sega a nastro per metalli. A tal fine, premere contemporaneamente l'interruttore di accensione/spengimento (5) e l'interruttore di sblocco (6).
4. Una volta che la sega a nastro per metalli ha raggiunto la velocità desiderata, inclinare lentamente e con cautela il corpo principale della macchina in modo che il nastro della sega (11) entri in contatto con il pezzo da lavorare. Non esercitare ulteriore pressione. Fare attenzione a evitare che il nastro della sega (11) entri improvvisamente e bruscamente in contatto con la superficie del pezzo. Ciò potrebbe danneggiare gravemente il nastro della sega. Per ottenere la massima durata del nastro della sega, assicurarsi che non si verifichino urti improvvisi all'inizio del processo di segatura.
5. È possibile ottenere tagli dritti se il nastro della sega è a filo con la superficie laterale dell'alloggiamento del motore. In questo caso, prestare attenzione all'angolo di visuale. Se si torce il nastro o lo si tiene inclinato, il taglio viene eseguito lungo la linea di taglio e ciò riduce la durata del nastro.
NOTA: Se la sega a nastro si inceppa o si blocca nel pezzo da segare, rilasciare immediatamente l'interruttore on/off (5) per evitare di danneggiare il nastro della sega e il motore.
6. Il peso netto della sega a nastro per metalli fornisce la pressione di taglio più efficiente. Se l'operatore aumenta la pressione, il nastro della sega (11) diventa più lento e la durata del nastro si riduce.
7. I pezzi finali che sono così pesanti da causare lesioni se dovessero cadere devono essere sostenuti. Si raccomanda vivamente di indossare scarpe di sicurezza.
Attenzione: Le estremità possono essere calde e taglienti.
8. Tenere la sega a nastro per metalli stretta con entrambe le mani durante la segatura.
9. Impedire che la sega a nastro per metalli cada contro il pezzo bloccato o sostenuto dopo il taglio.

Bloccaggio del pezzo (Fig. 16-18)

1. Innanzitutto, aprire la leva di bloccaggio del pezzo (25) in senso antiorario.
2. Tirare indietro la ganascia mobile (24).
3. Posizionare il pezzo in lavorazione sulla ganascia fissa anteriore (23).
4. Far scorrere la ganascia mobile (24) verso il pezzo.
5. Bloccare il pezzo in lavorazione utilizzando la leva di bloccaggio del pezzo (25) in senso antiorario.

Taglio obliquo 0° - 45° (Fig. 19)

Con la sega a nastro per metalli è possibile eseguire tagli obliqui di 0°-45° rispetto alla superficie di lavoro.

1. A tal fine, aprire la maniglia di bloccaggio (scala graduata) (26).
2. Impostare la piastra di base del braccio di supporto (22) sull'angolo desiderato.
3. Serrare nuovamente la maniglia di bloccaggio (scala graduata) (26).

Processo di segatura con il tavolo da taglio (Fig. 20 - 21)



Attenzione: Durante il processo di taglio, tenere il cavo di alimentazione lontano dall'area di taglio. Pericolo di lesioni! Tenere le mani lontane dall'area di taglio.

Con la sega a nastro per metalli è possibile eseguire tagli obliqui da 0° a 45° rispetto alla superficie di lavoro a sinistra.

1. Impostare l'angolo desiderato come descritto al punto "Taglio obliquo 0° - 45°".
2. Bloccare il pezzo in lavorazione come descritto al punto "Bloccaggio del pezzo in lavorazione".
3. Accendere la sega a nastro per metalli. A tal fine, premere contemporaneamente l'interruttore di accensione/spengimento (5) e l'interruttore di sblocco (6).
4. Una volta che la sega a nastro per metalli ha raggiunto la velocità desiderata, tirare il bullone di sicurezza (27) (vedere fig. 3) e inclinare lentamente e con cautela il corpo principale della sega a nastro per metalli verso il basso, in modo che il nastro della sega entri in contatto con il pezzo da lavorare. Non esercitare ulteriore pressione.

Fare attenzione ad evitare che il nastro della sega entri improvvisamente e bruscamente in contatto con la superficie del pezzo. Ciò potrebbe danneggiare gravemente il nastro della sega. Per ottenere la massima durata del nastro della sega, assicurarsi che non si verifichino impatti improvvisi all'inizio del processo di segatura.

NOTA: Se il nastro della sega si inceppa o si blocca nel materiale del pezzo durante la segatura, rilasciare immediatamente l'interruttore on/off (5) per evitare danni al nastro della sega e al motore.

5. Il peso netto della sega a nastro per metalli fornisce la pressione di taglio più efficiente. Se l'operatore aumenta la pressione, la sega a nastro diventa più lenta e la durata del nastro si riduce.
6. Dopo il processo di segatura, la sega a nastro in metallo deve essere riportata nella posizione iniziale. Assicurarsi che la sega a nastro non si inclini nuovamente verso il basso.



Attenzione: Attendere che il nastro della sega si arresti completamente prima di rimuovere il pezzo.

ISTRUZIONI PER L'USO

Le seguenti raccomandazioni sono esempi di utilizzo sicuro delle seghe a nastro per metalli.

I seguenti metodi di lavoro sicuri sono considerati un contributo alla sicurezza, ma potrebbero non essere appropriati, completamente o ampiamente applicabili per ogni utilizzo. Non possono coprire tutte le possibili condizioni di pericolo e devono essere interpretati con attenzione.

- Se la macchina non è in funzione, ad esempio se il lavoro è terminato, allentare il nastro della sega. Per il prossimo utilizzatore, apporre sulla macchina una nota relativa al tensionamento del nastro della sega.
- Conservare i nastri per sega inutilizzati insieme e in modo sicuro in un luogo asciutto. Prima dell'uso, verificare la presenza di eventuali difetti (ad es. denti e crepe). Non utilizzare nastri per sega difettosi!
- La corretta tensione del nastro contribuisce in modo significativo a un taglio rettilineo del nastro della sega. Controllare e correggere la forza di serraggio dopo la segatura, se necessario.
- Indossare guanti protettivi adeguati quando si maneggia il nastro della sega.
- Montare tutti i dispositivi di protezione e sicurezza sulla macchina prima di iniziare il lavoro.
- Non pulire mai il nastro della sega o i rulli di guida del nastro con una spazzola o un raschietto a mano mentre il nastro della sega è in funzione.
- I nastri resinosi rappresentano un pericolo per la sicurezza e devono essere puliti regolarmente.
- Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito durante il lavoro per la propria protezione personale. Indossare una retina per capelli lunghi. Arrotolare le maniche larghe sopra i gomiti.
- Assicurarsi che le condizioni di illuminazione dell'area di lavoro e dell'area circostante la macchina siano sufficienti.
- Assicurare il pezzo da lavorare contro la rotazione quando si tagliano pezzi di legno rotondi.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Il motore elettrico installato è collegato e pronto per il funzionamento. Il collegamento è conforme alle disposizioni VDE e DIN applicabili. Anche il collegamento alla rete elettrica del cliente e il cavo di prolunga utilizzato devono essere conformi a queste norme.

Cavo di collegamento elettrico danneggiato

L'isolamento dei cavi di collegamento elettrico è spesso danneggiato. Le cause possono essere le seguenti:

- Punti di pressione, dove i cavi di collegamento passano attraverso finestre o porte.
- Piegamenti in cui il cavo di collegamento è stato fissato o posato in modo improprio.
- Punti in cui i cavi di collegamento sono stati tagliati a causa del passaggio di un veicolo.
- Danni all'isolamento dovuti allo strappo della presa a muro.
- Crepe dovute all'invecchiamento dell'isolamento.

I cavi di collegamento elettrici danneggiati non devono essere utilizzati e sono pericolosi per la vita a causa dei danni all'isolamento.

Controllare regolarmente che i cavi di collegamento elettrico non siano danneggiati.

Durante la verifica dei danni, assicurarsi che i cavi di collegamento siano scollegati dall'alimentazione elettrica.

I cavi di collegamento elettrico devono essere conformi alle disposizioni VDE e DIN applicabili. Utilizzare esclusivamente cavi di collegamento con designazione H05VV-F. La stampa della designazione del tipo sul cavo di collegamento è obbligatoria.

Motore CA

La tensione di rete deve essere di 220-240 V~.

I cavi di prolunga lunghi fino a 25 m devono avere una sezione trasversale di 1,5 millimetri quadrati.

I collegamenti e i lavori di riparazione delle apparecchiature elettriche possono essere eseguiti solo da elettricisti.

In caso di richieste di informazioni, si prega di fornire le seguenti informazioni:

- Tipo di corrente per il motore.
- Dati della piastra tipo macchina.
- Dati motore - targhetta.

PULIZIA E MANUTENZIONE



Attenzione: Scollegare la spina di rete prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.

Pulizia

Si raccomanda di pulire immediatamente il dispositivo ogni volta che si termina di utilizzarlo.

- Mantenere tutte le protezioni di sicurezza, i condotti dell'aria e l'alloggiamento del motore il più possibile liberi da sporco e polvere.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno pulito o soffiare con aria compressa a bassa pressione.
- Pulire regolarmente l'apparecchiatura con un panno pulito e un po' di sapone morbido. Non utilizzare detersivi o solventi che potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Assicurarsi che non vi siano infiltrazioni d'acqua nel dispositivo.

Attività di manutenzione generale

- Pulire periodicamente la macchina da residui e polvere con un panno.
- Non utilizzare olio sul motore.
- Non utilizzare detersivi corrosivi per la pulizia delle parti in plastica.

Manutenzione

Ispezione delle spazzole (Fig. 22)

Se la macchina è nuova, controllare le spazzole di carbone dopo le prime 50 ore di funzionamento o se è stata montata una nuova spazzola. Dopo il controllo iniziale, verificare ogni 10 ore di funzionamento.

Se il carbone è consumato fino a una lunghezza di 6 mm, oppure la molla o il filo di derivazione sono bruciati o danneggiati, entrambe le spazzole devono essere sostituite. Se dopo la rimozione le spazzole risultano utilizzabili, è possibile reinstallarle.

1. Per la manutenzione delle spazzole di carbone, aprire entrambe le serrature (come mostrato nella figura 22) in senso antiorario.
2. Quindi rimuovere le spazzole di carbone.
3. Reinserrare le spazzole di carbone in ordine inverso.

Sostituzione del nastro della sega (Fig. 7-11)



Attenzione: Scollegare la spina di rete prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.

1. Ruotare la leva di serraggio del nastro della sega (13) in senso orario fino all'arresto, per allentare la tensione del nastro della sega (vedere Figura 7).
2. Girare la sega a nastro per metallo e posizionarla su un banco da lavoro o un tavolo come questo.
3. Allentare le viti Phillips (a) e rimuovere la protezione del nastro della sega (9) (sinistra/destra) facendola scorrere verso sinistra o verso destra.
4. Iniziare a rimuovere il nastro della sega dalla parte superiore della protezione del nastro della sega (14) e continuare a destra intorno all'unità di azionamento del nastro della sega (16). Quando si rimuove il nastro della sega, è possibile che la tensione si allenti e che il nastro della sega salti via.

I NASTRI DELLA SEGA SONO AFFILATI. INDOSSARE GUANTI DI PROTEZIONE QUANDO SI MANEGGIANO.

5. Controllare i rulli di guida (18) e rimuovere tutti i trucioli grossolani eventualmente presenti. I trucioli incastrati possono impedire ai rulli di guida (18) di girare e causare punti piatti.
6. Le cinghie di gomma (17) si trovano sulle pulegge (13). Le cinghie di gomma devono essere controllate per verificare che non siano allentate o danneggiate quando si sostituisce il nastro della sega. Eliminare i trucioli dalle cinghie di gomma (17).
7. Posizionare il nastro della sega (11) in modo che i denti si trovino sulla base e siano angolati in direzione dell'arresto del pezzo (10), come mostrato nella figura 9.
8. Far scorrere il nastro della sega (11) nei rulli di guida (18), come illustrato nella Figura 10.
9. Tenere il nastro della sega (11) nei rulli di guida (18) e posizionarlo attorno a entrambe le unità di trasmissione (16).
10. Tendere il nastro della sega (11) utilizzando la leva di serraggio del nastro della sega (13).
11. Spingere la protezione del nastro della sega (sinistra/destra) (9) sulla sega a nastro in metallo e riavvitarla.
12. **Attenzione!** Non utilizzare la sega a nastro per metalli senza la protezione del nastro!
13. Accendere e spegnere la sega a nastro per metalli alcune volte, per assicurarsi che il nastro della sega sia posizionato correttamente.



ATTENZIONE: durante questo test, mantenere la distanza fisica dall'area del nastro della sega.

Informazioni sul servizio

Con questo prodotto, è necessario tenere presente che i seguenti componenti sono soggetti a usura naturale o legata all'uso e sono considerati materiali di consumo:

- Spazzole di carbone
- Bande per seghe

Si noti che queste potrebbero non essere incluse nella fornitura.

I ricambi e gli accessori possono essere acquistati presso i centri di assistenza autorizzati.

TRASPORTO E STOCCAGGIO

Trasporto

Trasportare la sega a nastro in metallo tenendola con entrambe le mani per le impugnature (1) e (8).

Trasportare la macchina sul tavolo da taglio (21) con la sega a nastro in metallo montata sul tavolo da taglio.

Immagazzinamento

Conservare il dispositivo e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto e al riparo dal gelo, lontano dai bambini. La temperatura di conservazione ottimale è compresa tra 5 e 30°C. Conservare l'elettrotensile nella confezione originale con il manuale d'uso.

Coprire l'elettrotensile per proteggerlo dalla polvere o dall'umidità.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile la rimozione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.

Questo prodotto deve essere consegnato al punto di raccolta previsto. Ciò può avvenire, ad esempio, restituendolo al momento dell'acquisto di un prodotto simile o consegnandolo a un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio di vecchi dispositivi elettrici ed elettronici. La gestione impropria dei rifiuti può avere conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana a causa delle sostanze potenzialmente pericolose spesso contenute nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Smaltendo correttamente questo prodotto, si contribuisce anche a un uso efficace delle risorse naturali.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore non funziona	Motore, cavo o connettore difettoso. Fusibili bruciati.	Far controllare la macchina da un tecnico autorizzato. Pericolo! Non riparare mai il motore da soli. Controllare i fusibili e sostituirli se necessario.
Il motore funziona lentamente e non raggiunge il regime di funzionamento	Tensione troppo bassa. Bobine danneggiate. Condensatore bruciato.	Far controllare la tensione dal proprio fornitore di servizi. Far controllare il motore da un tecnico autorizzato. Far sostituire il condensatore da un tecnico autorizzato.
Il motore fa un rumore eccessivo	Bobine danneggiate. Motore difettoso.	Far controllare il motore da un tecnico autorizzato.
Il motore non raggiunge la massima potenza	Circuiti di rete sovraccarichi (lampade, altri motori, ecc.).	Non utilizzare altre apparecchiature o motori sullo stesso circuito.
Il motore si surriscalda facilmente	Sovraccarico del motore. Raffreddamento insufficiente del motore.	Evitare di sovraccaricare il motore durante il taglio. Rimuovere la polvere dal motore per garantire un raffreddamento ottimale del motore.
Il taglio della sega è ruvido o ondulato	Sega a nastro opaca. Forma del dente non adeguata allo spessore del materiale.	Affilare il nastro della sega. Inserire un nastro da sega adatto.
Il pezzo si stacca / si scheggia	Pressione di taglio eccessiva. Il nastro della sega non è adatto all'uso.	Inserire un nastro da sega adatto.
Segni di bruciatura sul pezzo durante la lavorazione	Sega a nastro smussata. Velocità non corretta.	Sostituire il nastro della sega. Scegliere una velocità adeguata al pezzo da tagliare.
Il nastro della sega si inceppa durante il lavoro	Banda di sega smussata. Banda di sega resinosa.	Sostituire il nastro della sega. Pulire il nastro della sega.

ΣΥΜΒΟΛΑ



Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά ή/και τραυματισμό.



Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού! Μην πλησιάζετε στην πριονοταινία ενώ αυτή βρίσκεται σε λειτουργία!



Φορέστε προστατευτικά ακοής!



Φορέστε γάντια εργασίας!



Φορέστε μάσκα προστασίας από τη σκόνη!



Φορέστε γυαλιά ασφαλείας!



Αποσυνδέστε το εργαλείο από την παροχή ρεύματος πριν από τη συναρμολόγηση, τον καθαρισμό, τη συντήρηση, την αποθήκευση ή τη μεταφορά του.



Κατεύθυνση πριονακορδέλας.



Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο αντιστοιχεί στην κατηγορία προστασίας II, είναι εξοπλισμένο με ενισχυμένη ή διπλή μόνωση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Κατά τη χρήση οποιουδήποτε εξοπλισμού, πρέπει να λαμβάνονται ορισμένες προφυλάξεις ασφαλείας για την αποφυγή τραυματισμών ή/και βλαβών. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά. Σε περίπτωση που αυτό το εργαλείο παραχωρηθεί, μεταφερθεί ή μετακινηθεί, βεβαιωθείτε ότι το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης παραμένει μαζί του. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες ή ατυχήματα που προκαλούνται από τη μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διαβάστε όλους τους κανονισμούς και τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση όλων των προφυλάξεων ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στο παρόν εγχειρίδιο αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα (με καλώδιο τροφοδοσίας) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας).

Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρήστε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι ή κακώς φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου ενδέχεται να υπάρξει κίνδυνος έκρηξης ή όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που θα μπορούσαν να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- Μην επιτρέπετε σε παρευρισκόμενους, παιδιά ή ζώα να εισέρχονται στο χώρο εργασίας σας. Εάν υπάρχει απόσταση της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα από το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να συνδεθεί σε κατάλληλα γειωμένη εντοιχισμένη πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα άθικτα βύσματα και οι σωστές πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως ψυγεία, σωλήνες και καλοριφέρ, όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας. Τα βρεγμένα εργαλεία αυξάνουν την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε το μηχάνημα, να το κρεμάσετε ή για να το βγάλετε από την πρίζα. Χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από ζεστές επιφάνειες, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα ή κινούμενα μέρη. Ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στη μόνωση και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.
- Εάν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους με ηλεκτρικό εργαλείο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που έχουν σχεδιαστεί και φέρουν ειδική σήμανση για το σκοπό αυτό.
- Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υγρασία δεν μπορεί να αποφευχθεί χρησιμοποιήστε μια ασφάλεια βραχυκύκλωσης για προστασία από βραχυκύκλωμα.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τις κινήσεις σας και να χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο με προσοχή. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια φαρμάκων, αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Η χρήση μέσων ατομικής προστασίας (όπως μάσκες σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ασφαλείας ή ωτοασπίδες ανάλογα με τον τύπο και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου) μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού. Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας.
- Αποφύγετε την κατά λάθος εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην παροχή ρεύματος ή/και πριν τοποθετήσετε την μπαταρία, ή πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά του εργαλείου με το δάχτυλο στο διακόπτη μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Αφαιρέστε όλα τα κλειδιά ρύθμισης από το εργαλείο πριν να το λειτουργήσετε. Ένα κλειδί μπορεί να εκτοξευτεί και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε. Αποφεύγετε μη φυσιολογικές στάσεις σώματος κατά την εργασία. Κρατήστε σταθερό πάτημα και ισορροπία. Αυτό σας επιτρέπει να έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σας ανά πάσα στιγμή.
- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη του εργαλείου.
- Εάν το εργαλείο σας συμπεριλαμβάνει σύνδεση με σύστημα απορρόφησης σκόνης σιγουρευτείτε ότι το έχετε συνδέσει και το χρησιμοποιείτε κατάλληλα. Η χρήση αυτού του συστήματος μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που συσχετίζονται με την σκόνη.

Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού εργαλείου

- α) Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για την κατάλληλη εργασία. Το σωστό εργαλείο θα κάνει την εργασία πιο αποδοτικά και με μεγαλύτερη ασφάλεια στο ρυθμό για το οποίο σχεδιάστηκε.
- β) Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν λειτουργεί. Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί πριν τη χρήση.
- γ) Αποσυνδέστε το μηχάνημα από την πρίζα ή από την μπαταρία πριν να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων ή πριν το ακουμπήσετε κάτω. Με τον τρόπο αυτό μειώνετε τον κίνδυνο της κατά λάθος εκκίνησης.
- δ) Αποθηκεύστε τα εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης να το λειτουργήσουν. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ατόμων που δεν έχουν την κατάλληλη γνώση.
- ε) Συντηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για προβλήματα στα κινούμενα μέρη, σπασμένα ανταλλακτικά και για όποια άλλη κατάσταση μπορεί να επηρεάσει τον τρόπο λειτουργίας του εργαλείου. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για τυχόν απαιτούμενες επισκευές πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Πολλά ατυχήματα μπορεί να προκύψουν από ένα κακά συντηρημένο εργαλείο.
- στ) Κρατήστε το εξάρτημα κοπής καθαρό και αιχμηρό. Το εξάρτημα κοπής που είναι αιχμηρό είναι πιο δύσκολο να μπλοκάρει και πιο εύκολο να ελεγχθεί.
- ζ) Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία, τα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες αυτές, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε. Η χρήση του εργαλείου για διαφορετικές λειτουργίες από αυτές για τις οποίες έχει σχεδιαστεί μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.

Σέρβις

Δώστε τα εργαλεία σας σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό για σέρβις και επισκευές χρησιμοποιώντας μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.

Προειδοποίηση! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Αυτό το πεδίο μπορεί να επηρεάσει ιατρικά εμφυτεύματα υπό ορισμένες συνθήκες. Προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του εμφυτεύματος πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ασφάλεια πριονοκορδέλας

- α) Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες λαβές όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις ή με το δικό του καλώδιο. Η επαφή με ένα υπό τάση καλώδιο θα καταστήσει επίσης τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου υπό τάση και θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- β) Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την πριονοκορδέλα και την περιοχή κοπής. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε πάντα ότι η ταινία είναι καθαρή.
- γ) Σταματήστε αμέσως τη λειτουργία, εάν παρατηρήσετε κάτι ασυνήθιστο.
- δ) Πριν από τη χρήση του εργαλείου, βεβαιωθείτε πάντα ότι όλα τα εξαρτήματα είναι σωστά και τοποθετημένα με ασφάλεια.
- ε) Κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της ταινίας πριονίσματος να εκτελείτε πάντα προσεκτικές ταινίες.
- στ) Κρατάτε πάντα τα χέρια σας μακριά από τη διαδρομή κοπής της πριονοκορδέλας.
- ζ) Πριν από την κοπή, περιμένετε πάντα μέχρι ο κινητήρας να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα.
- η) Διατηρείτε πάντα τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Κρατάτε το εργαλείο σταθερά κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- θ) Παραμένετε πάντα σε εγρήγορση, ιδίως όταν εκτελείτε επαναλαμβανόμενες, μονότονες εργασίες. Βεβαιώστε πάντα ότι τα χέρια σας βρίσκονται στη σωστή θέση σε σχέση με τη ταινία πριονίσματος.
- ι) Μην αφαιρείτε ποτέ τον οδηγό τεμαχίου εργασίας.
- ια) Διατηρείτε απόσταση από τα ακραία σημεία, τα οποία πέφτουν προς τα κάτω μετά την κοπή. Μπορεί να είναι αιχμηρά ή/και βαριά. Μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.
- ιβ) Οι αεραγωγοί συχνά καλύπτουν κινούμενα μέρη και πρέπει να διατηρούνται καθαροί. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να παγιδευτούν στα κινούμενα μέρη.

ΛΟΙΠΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Το ηλεκτρικό εργαλείο έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο προηγμένους κανόνες ασφαλείας. Ωστόσο, κατά τη λειτουργία, υπάρχει περίπτωση να παρουσιαστούν οι παρακάτω κίνδυνοι:

- Κίνδυνος τραυματισμού των δακτύλων και των χεριών από την κινούμενη κορδέλα λόγω ακατάλληλης καθοδήγησης του τεμαχίου.
- Τραυματισμοί λόγω της εκτίναξης του τεμαχίου εργασίας με μεγάλη ταχύτητα λόγω ακατάλληλου χειρισμού ή εργασίας χωρίς τον οδηγό.
- Κίνδυνος τραυματισμού των ματιών όταν δεν χρησιμοποιείται η απαραίτητη προστασία των ματιών.
- Βλάβη της ακοής όταν δεν χρησιμοποιείται η απαραίτητη προστασία ακοής.
- Κίνδυνος από τη σκόνη ξύλου ή τα θραύσματα ξύλου ειδικά κατά τη χρήση σε κλειστούς χώρους. Είναι απαραίτητο να φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας, όπως μάσκα και γυαλιά προστασίας.
- Τραυματισμοί λόγω ελαττωματικής κορδέλας. Ελέγχετε τακτικά την ακεραιότητα της κορδέλας.
- Κίνδυνος τραυματισμού των χεριών κατά την αλλαγή της κορδέλας. Φοράτε κατάλληλα γάντια εργασίας.
- Κίνδυνος τραυματισμού κατά την ενεργοποίηση του μηχανήματος από την κινούμενη κορδέλα.
- Κίνδυνος τραυματισμού από την κινούμενη κορδέλα λόγω μακρών μαλλιών ή/και χαλαρών ρούχων. Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας, όπως δίχτυ μαλλιών και ρούχα εργασίας που εφαρμόζουν σωστά.
- Κίνδυνος λόγω ανάκρουσης (κλότσημα).
- Κίνδυνος τραυματισμού κατά την αλλαγή τεμαχίου (κίνδυνος κοπής).
- Κίνδυνος λόγω εκτίναξης τεμαχίων ή τμημάτων του τεμαχίου.
- Σύνθλιψη των δακτύλων.
- Ανάτρωση του τεμαχίου κοπής λόγω ανεπαρκούς επιφάνειας στήριξης.
- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων ηλεκτρικών συνδέσεων.

Παρά την τήρηση όλων των προληπτικών μέτρων, ενδέχεται να εξακολουθούν να υφίστανται κάποιοι μη προφανείς κίνδυνοι. Αυτοί μπορούν να ελαχιστοποιηθούν εάν τηρούνται οι "Οδηγίες ασφαλείας" και οι οδηγίες "Σκοπούμενης χρήσης" καθώς και το σύνολο των οδηγιών λειτουργίας.

ΣΚΟΠΟΥΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό το εργαλείο είναι αποκλειστικά κατάλληλο για την κοπή ξύλου, σωλήνων, προφίλ και λεπτών μη σιδηρούχων μετάλλων. Το σχήμα των τεμαχίων πρέπει να είναι τέτοιο, ώστε να είναι δυνατή η ασφαλής σύσφιξη τους στη μέγγενη του εργαλείου και να εμποδίζεται όποια κίνηση του τεμαχίου κατά τη διαδικασία πριονίσματος. Επιτρέπεται μόνο η χρήση πριονοκορδέλας κατάλληλης για το εργαλείο.

Η τήρηση των οδηγιών ασφαλείας, των οδηγιών συναρμολόγησης και των κανόνων λειτουργίας στο παρόν εγχειρίδιο αποτελεί επίσης στοιχείο της σκοπούμενης χρήσης.

Τα άτομα που χειρίζονται και συντηρούν το εργαλείο πρέπει να είναι εξοικειωμένα με το εγχειρίδιο, να έχουν εκπαιδευτεί σχετικά με τη χρήση του και να έχουν ενημερωθεί για τους πιθανούς κινδύνους. Τηρείτε το απαιτούμενο ελάχιστο όριο ηλικίας.

Επιπλέον, πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι εκάστοτε κανόνες πρόληψης ατυχημάτων. Πρέπει να τηρούνται λοιποί κανονισμοί που σχετίζονται με την υγεία και την ασφάλεια κατά την εργασία. Ο χρήστης πρέπει επίσης να συμμορφώνεται με όλους τους εθνικούς κανονισμούς που ισχύουν για τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με τον προβλεπόμενο τρόπο. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες στη συσκευή ή που προκαλούνται από τη συσκευή λόγω:

- Ακατάλληλου χειρισμού.
- Μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες χρήσης.
- Επισκευών από μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.
- Εγκατάστασης μη γνήσιων ανταλλακτικών.
- Εφαρμογών εκτός της προβλεπόμενης.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Κύρια Μέρη (Εικ. 1 - 3)

1. Λαβή
2. Κινητήρας
3. Διακόπτης φωτεινής λυχνίας LED
- 3.1. Φωτεινή λυχνία LED
4. Τροχός ρύθμισης ταχύτητας
5. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
6. Διακόπτης ασφαλείας
7. Λαβή
8. Καλώδιο τροφοδοσίας
9. Προστατευτικό πριονοκορδέλας (αριστερά/δεξιά)
10. Οδηγός τεμαχίου
11. Κορδέλα
12. Οπές στερέωσης
13. Μοχλός σύσφιξης για την πριονοκορδέλα
14. Άνω προστατευτικό κορδέλας
15. Ψήκτρες άνθρακα (καρβουνάκια)
16. Μονάδα κίνησης κορδέλας
17. Ελαστικοί μάντες
18. Τροχοί οδήγησης
19. Βραχίονας στήριξης
20. Οπές βραχίονα στήριξης
21. Βάση
22. Βραχίονας βάσης
23. Σταθερός σφικτήρας
24. Κινητός σφικτήρας
25. Μοχλός συγκράτησης τεμαχίου
26. Λαβή ασφάλισης (διαβαθμισμένη κλίμακα)
27. Πείρος ασφαλείας

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Μοντέλο	BBS4010
Τάση	230V/50hz
Ισχύς	1200W
Ταχύτητα	0,7 - 2,4 m/s
Κορδέλα	M42 1141 x 13 x 0,65mm - 10/14TPI
Κοπή	0 - 45° (120mm)
Βάρος	15Kg
Μήκος καλωδίου	2m
Περιλαμβάνει	Led φως, Διακόπτης ασφαλείας, Μεγγένη γρήγορου κλειδώματος

Περιεχόμενα

- 3 Βίδες εξάγωνες
- 1 Βίδα εξάγωνη με παξιμάδι
- 2 Κλειδιά τύπου Allen
- 1 Κορδέλα πριονιού
- 1 Ζεύγος ψήκτρων άνθρακα
- Εγχειρίδιο λειτουργίας

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.



Προειδοποίηση: Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Εάν ο θόρυβος του μηχανήματος υπερβαίνει τα 85 dB (A), φορέστε κατάλληλη προστασία ακοής.



Προειδοποίηση: Η τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον τύπο και τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Προσπαθήστε να ελαχιστοποιήσετε την καταπόνηση από τους κραδασμούς όσο το δυνατόν περισσότερο με τη χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και περιορίζοντας το χρόνο εργασίας. Λάβετε υπόψη όλα τα τμήματα του κύκλου λειτουργίας (όπως οι χρόνοι κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή οι χρόνοι κατά τους οποίους είναι ενεργοποιημένο, αλλά δεν λειτουργεί υπό φορτίο).

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

1. Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή. Αφαιρέστε το υλικό συσκευασίας και οποιαδήποτε προστατευτικό μεταφοράς (εάν υπάρχει).
2. Ελέγξτε ότι έχετε όλα τα περιεχόμενα συσκευασίας.
3. Ελέγξτε το εργαλείο και τα εξαρτήματα για τυχόν φθορές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση τέτοιων ελαττωμάτων, επικοινωνήστε αμέσως με τον προμηθευτή σας. Απαιτήσεις εκ των υστέρων δεν θα αναγνωριστούν.
4. Εάν είναι δυνατόν, διατηρήστε τη συσκευασία μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης.
5. Εξοικειωθείτε με το εργαλείο μέσω του εγχειριδίου λειτουργίας πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.
6. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά. Ανταλλακτικά μπορείτε να προμηθευτείτε από τον επίσημο αντιπρόσωπό.



Προειδοποίηση: Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το εργαλείο και τη συσκευασία! Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού!

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Τοποθέτηση του βραχίονα στήριξης (19) στη βάση (21) (Εικ. 3)

1. Περιστρέψτε το βραχίονα στήριξης βάσης (22) έως ότου η οπή ευθυγραμμιστεί με την οπή στη βάση.
2. Εισάγετε την εξάγωνη βίδα από πάνω μέσα από τις ευθυγραμμισμένες οπές (21).
3. Γυρίστε τη βάση (21) στο πλάι και στερεώστε το παρεχόμενο παξιμάδι στην εξάγωνη βίδα.
4. Στερεώστε το παξιμάδι στη θέση του χρησιμοποιώντας ένα κλειδί (δεν περιλαμβάνεται).

Σύνδεση του εργαλείου στον βραχίονα στήριξης (19) (Σχ. 15)

1. Ευθυγραμμίστε τις οπές του εργαλείου (12) με τις οπές του βραχίονα στήριξης (20).
2. Στη συνέχεια, βιδώστε τις παρεχόμενες εξάγωνες βίδες μέσω του βραχίονα στο εργαλείο.
3. Σφίξτε τις βίδες.

Τοποθέτηση της κορδέλας (Εικ. 7-11)

1. Χαλαρώστε τις βίδες τύπου Phillips (a) από το προστατευτικό της κορδέλας (αριστερά/δεξιά) (9).
2. Αφαιρέστε το προστατευτικό της κορδέλας (9) σύροντας το προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά.
3. Τοποθετήστε την κορδέλα (11) ώστε τα δόντια να βρίσκονται στη βάση και να έχουν κατεύθυνση προς τον οδηγό κοπής (10), όπως φαίνεται στην εικόνα 9.
4. Σύρετε την κορδέλα (11) μέσα στους τροχούς οδήγησης (18), όπως φαίνεται στην εικόνα 10.
5. Κρατήστε την κορδέλα (11) στους τροχούς οδήγησης (18) και τοποθετήστε την γύρω από τις δύο μονάδες κίνησης (16).
6. Τεντώστε την κορδέλα (11) χρησιμοποιώντας τον μοχλό σύσφιξης (13).
7. Σπρώξτε το προστατευτικό της κορδέλας (αριστερά/δεξιά) (9) πίσω στο εργαλείο και βιδώστε το ξανά.
8. **Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο χωρίς το προστατευτικό πριονοκορδέλας.**
9. Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε το εργαλείο μερικές φορές, για να βεβαιωθείτε ότι η κορδέλα εφαρμόζει και κινείται σωστά.



Προσοχή: Διατηρήστε απόσταση από την περιοχή της ζώνης πριονίσματος κατά τη διάρκεια της δοκιμής.

ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε πάντα ότι η συσκευή είναι πλήρως συναρμολογημένη πριν από τη λειτουργία!

Ελέγξτε ότι όλες οι βίδες και οι συνδέσεις εφαρμόζουν σταθερά.

Ελέγξτε ότι η πριονοκορδέλα είναι σε άριστη κατάσταση.

Αφαιρέστε όλα τα εργαλεία από τον οδηγό κοπής και τη βάση.

- Η κορδέλα πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Σε περίπτωση ξύλου που έχει υποστεί προηγούμενως κατεργασία, προσέξτε την πιθανή παρουσία ξένων αντικειμένων, όπως καρφιά, βίδες κ.λπ.
- Πριν πατήσετε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5), βεβαιωθείτε ότι η κορδέλα είναι σωστά τοποθετημένη και ότι όλα τα κινούμενα μέρη λειτουργούν ομαλά.
- Πριν συνδέσετε το μηχάνημα στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία στον πίνακα χαρακτηριστικών του εργαλείου συμφωνούν με εκείνα του δικτύου.



Προσοχή: Πριν συνδέσετε το μηχάνημα στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε πάντα ότι ο διακόπτης on/off (5) λειτουργεί σωστά.

Ενεργοποίηση του εργαλείου (Εικ. 4)

1. Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πατήστε ταυτόχρονα τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5) και τον διακόπτη ασφαλείας (6).
2. Για να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα, αφήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5).
3. Προσοχή! Η πριονοκορδέλα συνεχίζει να λειτουργεί για κάποιο χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίηση της συσκευής.

Λαβή (Εικ. 5)

Για λόγους ασφαλείας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από το δίκτυο.

Η λαβή (1) επιτρέπει στο χρήστη να διατηρεί σταθερό κράτημα κατά τη χρήση.

1. Τοποθετήστε τη λαβή (1) σε μια άνετη και ασφαλή θέση εργασίας.

Ενεργοποίηση της λυχνίας LED (Εικ. 1)

1. Για να ενεργοποιήσετε τη λυχνία LED (3.1), θέστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3) στη θέση "I (ON)". Για να την απενεργοποιήσετε, θέστε το διακόπτη στη θέση "O (OFF)".
2. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Απομακρύνετε τυχόν λεκέδες από το φως LED (3.1) με ένα στεγνό πανί. Προσέξτε να μην γρατζουνίσετε το φακό (3.1), διότι αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά την ένταση του φωτός.
3. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή οιονδήποτε για να καθαρίσετε τη λυχνία LED (3.1). Αυτοί οι διαλύτες ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στη λυχνία.
4. Να απενεργοποιείτε πάντα το LED (3.1) μετά την εργασία.

Τροχός ρύθμισης της ταχύτητας (Εικ. 4)



ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην αλλάζετε την ταχύτητα με το εργαλείο σε λειτουργία.

1. Η ταχύτητα μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 0,7 m/s και 2,4 m/s περιστρέφοντας τον τροχό ρύθμισης της ταχύτητας (4).
2. Στρέφοντας τον τροχό ρύθμισης ταχύτητας (4) προς τον αριθμό 6 αυξάνετε την ταχύτητα, ενώ στρέφοντάς τον προς το 1 μειώνετε την ταχύτητα.
3. Επιλέξτε την κατάλληλη ταχύτητα για το κάθε τεμάχιο εργασίας.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο τροχός ρύθμισης της ταχύτητας (4) μπορεί να περιστραφεί μόνο μέχρι το 6 και πίσω στο 1. Εάν περιστραφεί με τη βία πέρα από το 6 ή πέρα από το 1, ενδέχεται να μην είναι πλέον δυνατή η ρύθμιση της ταχύτητας.

Ρύθμιση του οδηγού του τεμαχίου (10) (Σχ. 6)

Για λόγους ασφαλείας, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από το δίκτυο.

Κατά τη χρήση της πριονοκορδέλας, ο οδηγός τεμαχίου (10) πρέπει να είναι ασφαλισμένος στη χαμηλότερη θέση.

1. Εάν ο οδηγός (10) ενδέχεται να συναντήσει εμπόδιο στο τέλος μιας κοπής, π.χ. τοίχο ή κάτι παρόμοιο, χαλαρώστε τη βίδα (βλ. εικ. 6) και σύρετε τον οδηγό (10) προς τα πάνω. Ασφαλίστε τον οδηγό (10) στερεώνοντας ξανά τις βίδες.



Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι η πριονοκορδέλα είναι απενεργοποιημένη όταν ρυθμίζετε τον οδηγό του τεμαχίου (10)!

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Συμβουλές για καλύτερο πριόνισμα (Εικ. 14)

Οι ακόλουθες συστάσεις θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ως κατευθυντήριες γραμμές (βλέπε πίνακα "Συνιστώμενες θέσεις πριονίσματος" στην Εικ. 14).

- Ποτέ μην στρίβετε τη κορδέλα πριονίσματος κατά τη διάρκεια της διαδικασίας κοπής.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ψυκτικό υγρό για να διευκολύνετε την κοπή. Η χρήση ψυκτικών υγρών προκαλεί επικαθίσεις στους ελαστικούς μάντες (17) και μειώνει την απόδοση κοπής.
- Εάν προκύψουν έντονοι κραδασμοί κατά τη διαδικασία κοπής, βεβαιωθείτε ότι το τεμάχιο κοπής είναι καλά στερεωμένο. Εάν οι κραδασμοί συνεχίζονται, αντικαταστήστε την κορδέλα (βλέπε "Καθαρισμός και συντήρηση").

Διαδικασία πριονίσματος χωρίς βάση (Εικ. 13)



Προειδοποίηση! Ρυθμίζετε ή επανατοποθετείτε τα τεμάχια κοπής μόνο όταν η πριονοκορδέλα βρίσκεται σε ακινησία.

1. Σφίγγετε τα προς πριόνισμα τεμάχια σε μέγγενη ή σε άλλη συσκευή σύσφιξης χωρίς να τοποθετείτε άλλα αντικείμενα ανάμεσά τους.
 2. Φέρτε τον οδηγό (10) του τεμαχίου σε επαφή με το τεμάχιο και, ενώ το κάνετε, κρατήστε τη κορδέλα πριονίσματος μακριά από το τεμάχιο.
 3. Στη συνέχεια θέστε σε λειτουργία το εργαλείο. Πατήστε ταυτόχρονα τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5) και τον διακόπτη ασφαλείας (6).
 4. Μόλις η πριονοκορδέλα φτάσει στην επιθυμητή ταχύτητα, γείρετε το κύριο σώμα του μηχανήματος αργά και προσεκτικά, έτσι ώστε η κορδέλα (11) να έρθει σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας. Μην ασκείτε καμία πρόσθετη πίεση. Προσέξτε να μην έρθει η κορδέλα (11) ξαφνικά και απότομα σε επαφή με την επιφάνεια του τεμαχίου. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα να προκληθεί σοβαρή ζημιά στην κορδέλα. Για να επιτύχετε τη μέγιστη διάρκεια ζωής της κορδέλας, βεβαιωθείτε ότι δεν προκύπτουν ξαφνικές κρούσεις κατά την έναρξη της διαδικασίας πριονίσματος.
 5. Ευθείες κοπές μπορούν να επιτευχθούν εάν η κορδέλα πριονίσματος είναι στο ίδιο επίπεδο με την πλευρική επιφάνεια του περιβλήματος του κινητήρα. Λάβετε υπόψη σας την οπτική σας γωνία σε αυτή την περίπτωση. Η συστροφή της κορδέλας ή το κράτημα υπό γωνία έχει ως αποτέλεσμα η κοπή να εκτείνεται παράλληλα με τη γραμμή κοπής και αυτό μειώνει τη διάρκεια ζωής της κορδέλας πριονιού.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν η κορδέλα μπλοκάρει ή κολλήσει στο τεμάχιο εργασίας κατά τη διάρκεια του πριονίσματος, αφήστε αμέσως το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5) για να αποφύγετε ζημιά στην κορδέλα και στον κινητήρα.
6. Το καθαρό βάρος της πριονοκορδέλας παρέχει την πιο αποτελεσματική πίεση κοπής. Εάν η πίεση αυξηθεί από τον χειριστή, η κορδέλα (11) γίνεται πιο αργή και μειώνεται η διάρκεια ζωής της.
 7. Τα τεμάχια που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση πτώσης θα πρέπει να στηρίζονται. Συνιστάται η χρήση παπουτσιών ασφαλείας.
- Προσοχή!** Τα τεμάχια μετά την κοπή μπορεί να είναι καυτά και αιχμηρά.
8. Κρατήστε το εργαλείο σφιχτά και με τα δύο χέρια κατά το πριόνισμα.
 9. Αποτρέψτε το εργαλείο από το να "χτυπήσει" πάνω στο στερεωμένο ή υποστηριγμένο τεμάχιο μετά την κοπή.

Στερέωση του τεμαχίου με σφικτήρα (Εικ. 16-18)

1. Ανοίξτε πρώτα το μοχλό σύσφιξης του τεμαχίου (25) αριστερόστροφα.
2. Τραβήξτε την κινούμενη δαγκάνα σύσφιξης (24) προς τα πίσω.
3. Τοποθετήστε το τεμάχιο εργασίας στο μπροστινό σταθερό μέρος (23).
4. Σύρετε το κινούμενο μέρος (24) προς το τεμάχιο εργασίας.
5. Σφίξτε το τεμάχιο χρησιμοποιώντας το μοχλό σύσφιξης (25) αριστερόστροφα.

Κοπή με φάλτσογωνία 0°- 45° (Εικ. 19)

Με την πριονοκορδέλα μπορούν να πραγματοποιηθούν κοπές σε γωνία 0°-45° ως προς την επιφάνεια εργασίας.

1. Για να το κάνετε αυτό, ανοίξτε τη λαβή ασφάλισης (διαβαθμισμένη κλίμακα) (26).
2. Ρυθμίστε το βραχίονα στήριξης (22) στην επιθυμητή γωνία.
3. Σφίξτε ξανά τη λαβή ασφάλισης (διαβαθμισμένη κλίμακα) (26).

Διαδικασία πριονίσματος με βάση (Εικ. 20 - 21)



Προσοχή: Κρατήστε το καλώδιο δικτύου μακριά από την περιοχή πριονίσματος κατά τη διάρκεια της εργασίας. Κίνδυνος τραυματισμού! Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή πριονίσματος.

Με το εργαλείο μπορούν να εκτελεστούν κοπές σε γωνία 0°- 45° προς τα αριστερά της επιφάνειας εργασίας.

1. Ρυθμίστε την επιθυμητή γωνία, όπως περιγράφεται στο σημείο "Κοπή με φάλτσογωνία 0°- 45°".
 2. Σφίξτε το τεμάχιο εργασίας σας όπως περιγράφεται στο σημείο "Στερέωση του τεμαχίου με σφικτήρα".
 3. Ενεργοποιήστε την πριονοκορδέλα. Πατήστε ταυτόχρονα τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5) και τον διακόπτη ασφαλείας (6).
 4. Μόλις η πριονοκορδέλα φτάσει στην επιθυμητή ταχύτητα, τραβήξτε τον πείρο ασφαλείας (27) (βλ. εικ. 3) και γείρετε το κύριο σώμα της πριονοκορδέλας αργά και προσεκτικά προς τα κάτω, έτσι ώστε η πριονοκορδέλα να έρθει σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας. Μην ασκείτε καμία πρόσθετη πίεση. Προσέξτε να μην έρθει η κορδέλα ξαφνικά και απότομα σε επαφή με την επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα να προκληθεί σοβαρή ζημιά στην κορδέλα. Για να επιτύχετε τη μέγιστη διάρκεια ζωής της κορδέλας, βεβαιωθείτε ότι δεν προκύπτουν ξαφνικές κρούσεις κατά την έναρξη της διαδικασίας πριονίσματος.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν η κορδέλα μπλοκάρει ή κολλήσει στο υλικό του τεμαχίου εργασίας κατά τη διάρκεια του πριονίσματος, αφήστε αμέσως το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5) για να αποφύγετε ζημιά στην κορδέλα και στον κινητήρα.
5. Το καθαρό βάρος του εργαλείου παρέχει την πιο αποτελεσματική πίεση κοπής. Εάν η πίεση αυξηθεί από τον χειριστή, η κορδέλα πριονίσματος γίνεται πιο αργή και μειώνεται η διάρκεια ζωής της κορδέλας.
 6. Περιστρέψτε το εργαλείο πίσω στην αρχική θέση μετά τη διαδικασία πριονίσματος. Βεβαιωθείτε ότι η πριονοκορδέλα δεν γέρνει προς τα κάτω.



Προσοχή: Περιμένετε να σταματήσει εντελώς η πριονοκορδέλα πριν αφαιρέσετε το τεμάχιο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Οι ακόλουθες υποδείξεις αποτελούν παραδείγματα για την ασφαλή χρήση πριονοκορδέλας.

Οι ακόλουθες μέθοδοι ασφαλούς εργασίας θεωρείται ότι συμβάλλουν στην ασφάλεια, αλλά ενδέχεται να μην είναι κατάλληλες, πλήρως ή εκτενώς εφαρμόσιμες για κάθε χρήση. Δεν μπορούν να καλύψουν όλες τις πιθανές επικίνδυνες συνθήκες και πρέπει να ερμηνεύονται με προσοχή.

- Εάν το μηχάνημα δεν είναι σε λειτουργία, π.χ. η εργασία σας έχει τελειώσει, χαλαρώστε την κορδέλα. Πάντα ενημερώνετε τον επόμενο χειριστή σχετικά με το τέντωμα της κορδέλας.
- Αποθηκεύστε τις αχρησιμοποίητες κορδέλες πριονιού μαζί και με ασφάλεια σε ξηρό μέρος. Ελέγξτε τις για ελαττώματα (π.χ. δόντια και ρωγμές) πριν τις χρησιμοποιήσετε. Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικές κορδέλες!
- Η σωστή τάση του ιμάντα συμβάλλει σημαντικά στην ευθεία κοπή. Ελέγξτε και διορθώστε τη δύναμη σύσφιξης μετά το πριόνισμα, εάν είναι απαραίτητο.
- Φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια κατά το χειρισμό της κορδέλας.
- Τοποθετήστε όλες τα εξαρτήματα ασφαλείας και προστασίας στο μηχάνημα πριν από την έναρξη της εργασίας.
- Ποτέ μην καθαρίζετε την κορδέλα ή τους τροχούς οδήγησης της κορδέλας με βούρτσα χειρός ή σπάτουλα ενώ η κορδέλα λειτουργεί.
- Οι κορδέλες με υπολείμματα από ρετσίνη ή πριονίδι αποτελούν κίνδυνο για την ασφάλεια και πρέπει να καθαρίζονται τακτικά.
- Φοράτε γυαλιά ασφαλείας και προστατευτικά ακοής κατά την εργασία για την προσωπική σας προστασία. Φοράτε δίχτυ μαλλιών. Να τυλίγετε φαρδιά μανίκια πάνω από τους αγκώνες.
- Βεβαιωθείτε ότι οι συνθήκες φωτισμού στον χώρο εργασίας και στον περιβάλλοντα χώρο του εργαλείου είναι επαρκείς.
- Ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας κατά της εκτροπής κατά την κοπή στρογγυλών τεμαχίων ξύλου.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας είναι συνδεδεμένος και έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση είναι σύμφωνη με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Η σύνδεση δικτύου καθώς και το καλώδιο προέκτασης πρέπει επίσης να συμμορφώνονται με αυτές τις διατάξεις.

Καλώδια προέκτασης

Η μόνωση των καλωδίων προέκτασης είναι συχνά κατεστραμμένη. Αυτό μπορεί να οφείλεται στις ακόλουθες αιτίες:

- Σημεία πίεσης, όπου τα καλώδια προέκτασης περνούν μέσα από παράθυρα ή πόρτες.
- Στροφές, όπου το καλώδιο προέκτασης έχει στερεωθεί ή δρομολογηθεί με ακατάλληλο τρόπο.
- Σημεία όπου τα καλώδια προέκτασης έχουν κοπεί λόγω του ότι έχουν πατηθεί.
- Ζημιές στη μόνωση εξαιτίας της αποκόλλησης από την πρίζα.
- Ρωγμές λόγω φθοράς της μόνωσης.

Τέτοια κατεστραμμένα ηλεκτρικά καλώδια προέκτασης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και είναι απειλητικά για τη ζωή λόγω της ζημιάς στη μόνωση.

Ελέγχετε τακτικά τα ηλεκτρικά καλώδια προέκτασης για φθορές.

Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια προέκτασης είναι αποσυνδεδεμένα από την ηλεκτρική τροφοδοσία κατά τον έλεγχο για φθορά.

Τα καλώδια προέκτασης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια κατηγορίας H05VV-F. Η αναγραφή της ένδειξης τύπου στο καλώδιο προέκτασης είναι υποχρεωτική.

Κινητήρας εναλλασσόμενου ρεύματος

Η τάση δικτύου πρέπει να είναι 220-240 V~.

Τα καλώδια προέκτασης μήκους έως 25 m πρέπει να έχουν διατομή 1,5 τετραγωνικών χιλιοστών.

Οι εργασίες σύνδεσης και επισκευής του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένους ηλεκτρολόγους.

Παρέχετε τις ακόλουθες πληροφορίες σε τέτοιες περιπτώσεις:

- Τύπος ρεύματος κινητήρα.
- Στοιχεία πίνακα χαρακτηριστικών του εργαλείου.
- Δεδομένα πίνακα χαρακτηριστικών κινητήρα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Προσοχή: Αποσυνδέστε το φις από το δίκτυο πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.

Καθαρισμός

- Διατηρείτε τα συστήματα ασφαλείας, τις σχισμές εξαερισμού και το περίβλημα του κινητήρα όσο πιο καθαρά από σκόνη γίνεται.
- Σκουπίστε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί ή χρησιμοποιήστε πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Προτείνεται να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίστε τη συσκευή τακτικά με ένα υγρό πανί και λίγο ελαφρύ καθαριστικό. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά ή διαλύτες που μπορεί να φθείρουν τη συσκευή. Προσέχετε να μην εισέλθει νερό ή υγρασία στο εσωτερικό της συσκευής κατά τον καθαρισμό της.

Γενικές οδηγίες συντήρησης

- Σκουπίζετε περιοδικά τα υπολείμματα και τη σκόνη από το μηχάνημα με ένα πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε λάδι στον κινητήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά όταν καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη.

Συντήρηση

Επιθεώρηση των ψήκτρων (Καρβουνάκια) (Εικ. 22)

Εάν το εργαλείο είναι καινούργιο ή εάν έχουν τοποθετηθεί νέες ψήκτρες, ελέγξτε τις ψήκτρες μετά τις πρώτες 50 ώρες λειτουργίας. Μετά τον αρχικό έλεγχο, ελέγχετε κάθε 10 ώρες λειτουργίας.

Εάν ο άνθρακας έχει φθαρεί σε μήκος 6 mm ή το ελατήριο ή το σύρμα παράκαμψης έχει καεί ή έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθούν και οι δύο ψήκτρες. Εάν οι ψήκτρες διαπιστωθεί ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν μετά την αφαίρεση, μπορούν να επανατοποθετηθούν.

1. Για το σέρβις των ψήκτρων, ανοίξτε και τις δύο ασφάλειες (όπως φαίνεται στην εικόνα 22) αριστερόστροφα.
2. Στη συνέχεια, αφαιρέστε τις ψήκτρες άνθρακα.
3. Τοποθετήστε ξανά τις ψήκτρες άνθρακα με την αντίστροφη σειρά.

Αντικατάσταση της προνοκορδέλας (Εικ. 7-11)



Προσοχή: Αποσυνδέστε το φις από το δίκτυο πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.

1. Περιστρέψτε το μοχλό σύσφιξης της κορδέλας (13) δεξιόστροφα μέχρι το στοπ, για να εκτονώσετε την τάση της (βλέπε εικόνα 7).
2. Αναποδογυρίστε το εργαλείο και τοποθετήστε το σε έναν πάγκο εργασίας ή ένα τραπέζι.
3. Χαλαρώστε τις βίδες τύπου Phillips (a) και αφαιρέστε το προστατευτικό της κορδέλας (9) (αριστερά/δεξιά) σύροντας το προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά.
4. Ξεκινήστε την αφαίρεση της κορδέλας από το επάνω μέρος του προστατευτικού (14) και συνεχίστε δεξιά γύρω από τη μονάδα κίνησης (16). Κατά την αφαίρεση της κορδέλας, ενδέχεται να εκτονωθεί η τάση απότομα και η κορδέλα να "πεταχτεί".

ΟΙ ΠΡΙΟΝΟΚΟΡΔΕΛΕΣ ΕΙΝΑΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΙΧΜΗΡΕΣ. ΦΟΡΕΣΤΕ ΓΑΝΤΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΟΤΑΝ ΤΙΣ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΖΕΣΤΕ.

5. Ελέγξτε τους τροχούς οδήγησης (18) και αφαιρέστε όλα τα θραύσματα που μπορεί να βρίσκονται εκεί. Τα μπλοκαρισμένα ροκανίδια μπορεί να εμποδίσουν τους τροχούς (18) να περιστραφούν.
6. Οι ελαστικοί ιμάντες (17) βρίσκονται πάνω στις τροχαλίες (13). Οι ελαστικοί ιμάντες θα πρέπει να ελέγχονται για χαλαρότητα ή φθορά κατά την αλλαγή της κορδέλας. Σκουπίστε τα ροκανίδια από τους ελαστικούς ιμάντες (17).
7. Τοποθετήστε τη κορδέλα (11) έτσι ώστε τα δόντια να βρίσκονται στη βάση και να έχουν κατεύθυνση προς τον οδηγό (10), όπως φαίνεται στην εικόνα 9.
8. Σύρετε τη κορδέλα (11) μέσα στους τροχούς οδήγησης (18), όπως φαίνεται στην εικόνα 10.
9. Κρατήστε την κορδέλα (11) στους τροχούς (18) και τοποθετήστε την γύρω από τις δύο μονάδες κίνησης (16).
10. Τεντώστε την κορδέλα (11) χρησιμοποιώντας τον μοχλό σύσφιξης (13).
11. Σπρώξτε το προστατευτικό της προνοκορδέλας (αριστερά/δεξιά) (9) πίσω στο εργαλείο και βιδώστε το ξανά.
12. Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο χωρίς το προστατευτικό της προνοκορδέλας!
13. Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε της προνοκορδέλας μερικές φορές, για να βεβαιωθείτε ότι η κορδέλα εφαρμόζει σωστά.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Διατηρήστε απόσταση από την περιοχή της προνοκορδέλας κατά τη διάρκεια της δοκιμής.

Σέρβις

Για το προϊόν αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε φυσική φθορά ή σε φθορά που σχετίζεται με τη χρήση και χαρακτηρίζονται ως αναλώσιμα:

- Ψήκτρες άνθρακα (καρβουνάκια)
- Κορδέλες κοπής

Σημειώστε ότι αυτά ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στα περιεχόμενα της συσκευασίας.

Ανταλλακτικά και εξαρτήματα μπορείτε να προμηθευτείτε από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Μεταφορά

Μεταφέρετε το εργαλείο κρατώντας το και με τα δύο χέρια από τις λαβές (1) και (8).

Μεταφέρετε το εργαλείο (21) με το πριόνι τοποθετημένο στη βάση.

Αποθήκευση

Αποθηκεύστε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της σε σκοτεινό, ξηρό και χωρίς παγετό μέρος, μακριά από παιδιά. Η βέλτιστη θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C.

Φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην αρχική του συσκευασία μαζί με το εγχειρίδιο χρήσης.

Καλύψτε το ηλεκτρικό εργαλείο για να το προστατέψετε από τη σκόνη ή την υγρασία.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.

Το προϊόν αυτό πρέπει να παραδίδεται στα σημεία συλλογής που προβλέπονται. Αυτό μπορεί να γίνει, για παράδειγμα, επιστρέφοντάς το κατά την αγορά ενός παρόμοιου προϊόντος ή παραδίδοντάς το σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση παλαιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Ο ακατάλληλος χειρισμός των άχρηστων συσκευών μπορεί να έχει αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω των δυνητικά επικίνδυνων ουσιών που συχνά περιέχονται σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Απορρίπτοντας σωστά αυτό το προϊόν, συμβάλλετε επίσης στην αποδοτική χρήση των φυσικών πόρων.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανό αίτιο	Αντιμετώπιση
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Ελαττωματικός κινητήρας, καλώδιο ή σύνδεσμος. Καμένες ασφάλειες.	Ζητήστε τον έλεγχο του μηχανήματος από εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Ελέγξτε τις ασφάλειες και αντικαταστήστε τις εάν είναι απαραίτητο. Κίνδυνος! Ποτέ μην επισκευάζετε τον κινητήρα μόνοι σας.
Ο κινητήρας λειτουργεί αργά και δεν φτάνει στην ταχύτητα λειτουργίας.	Πολύ χαμηλή τάση. Κατεστραμμένα πηνία. Καμένος πυκνωτής.	Ελέγξτε την τάση από τον πάροχο σας. Αναθέστε τον έλεγχο του κινητήρα σε εξουσιοδοτημένο ειδικό. Αναθέστε την αντικατάσταση του πυκνωτή σε ειδικό.
Ο κινητήρας κάνει υπερβολικό θόρυβο.	Κατεστραμμένα πηνία. Ελαττωματικός κινητήρας.	Αναθέστε τον έλεγχο του κινητήρα σε εξουσιοδοτημένο ειδικό.
Ο κινητήρας δεν φτάνει στην πλήρη ισχύ του.	Υπερφορτωμένα κυκλώματα δικτύου (λαμπτήρες, άλλοι κινητήρες κ.λπ.).	Μην χρησιμοποιείτε άλλο εξοπλισμό ή κινητήρες στο ίδιο κύκλωμα.
Ο κινητήρας υπερθερμαίνεται εύκολα.	Υπερφόρτωση του κινητήρα. Ανεπαρκής ψύξη του κινητήρα.	Αποφύγετε την υπερφόρτωση του κινητήρα κατά την κοπή. Απομακρύνετε τη σκόνη από τον κινητήρα, ώστε να εξασφαλίζεται η βέλτιστη ψύξη του κινητήρα.
Η κοπή είναι τραχιά ή κυματιστή.	Η πριονοκορδέλα δεν είναι αιχμηρή. Σχήμα δοντιών που δεν είναι κατάλληλο για το πάχος του υλικού.	Ακονίστε τη κορδέλα πριονίσματος. Τοποθετήστε μια κατάλληλη κορδέλα πριονίσματος.
Το τεμάχιο κοπής αποκολλάται / θρυμματίζεται.	Υπερβολική πίεση κοπής. Πριονοκορδέλα ακατάλληλη για χρήση.	Τοποθετήστε μια κατάλληλη κορδέλα πριονίσματος.
Σημάδια καψίματος στο τεμάχιο κατά την εργασία.	Κορδέλα μη αιχμηρή. Λανθασμένη ταχύτητα.	Αντικαταστήστε την κορδέλα πριονιού. Επιλέξτε την κατάλληλη ταχύτητα για το τεμάχιο κοπής.
Η πριονοκορδέλα μπλοκάρει κατά την εργασία.	Κορδέλα μη αιχμηρή. Ρετσίνες/ Ρητίνες στη κορδέλα.	Αντικαταστήστε τη κορδέλα πριονιού. Καθαρίστε τη κορδέλα πριονιού.

СИМВОЛИ



Внимателно прочетете ръководството за експлоатация.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Инструкции или символи, чието неспазване може да доведе до повреда и/или нараняване.



Внимание! Опасност от нараняване! Не посягайте към лентата на триона, докато той работи!



Посока на лентата за рязане.



Изключете инструмента от електрическата мрежа, преди да го сглобявате, почиствате, обслужвате, съхранявате или транспортирате.



Този електроинструмент отговаря на клас на защита II и е оборудван с подсилена или двойна изолация.



Носете защита на слуха!



Носете маска за прах!



Носете защитни ръкавици!



Носете предпазни очила!

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Когато използвате каквото и да е оборудване, трябва да се вземат определени мерки за безопасност, за да се избегне нараняване и/или повреда. Моля, прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате инструмента. Съхранявайте това ръководство за експлоатация за бъдещи справки. В случай че този инструмент бъде взет назаем, прехвърлен или преместен, уверете се, че ръководството за експлоатация остава с него. Производителят не поема отговорност за повреди или злополуки, причинени от неспазване на тези инструкции за безопасност.

ВНИМАНИЕ: Прочетете всички правила и инструкции за безопасност. Неспазването на всички мерки за безопасност може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Терминът "електроинструмент", използван в това ръководство, се отнася до електроинструменти, захранвани с електричество (със захранващ кабел), и електроинструменти, захранвани с батерии (без захранващ кабел).

Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Неподредените или зле осветени работни места могат да доведат до злополуки.
- Не използвайте електроинструмента в среда, в която има опасност от експлозия и в която има запалими течности, газове или прах. Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или пари.
- Не допускате външни лица, деца или животни в работната зона. Ако отвлекат вниманието ви, може да загубите контрол над уреда.

Електрическа безопасност

- Щепселът на електроинструмента трябва да бъде включен към правилно заземен контакт. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Никога не използвайте адаптерни щепсели със заземени електроинструменти. Непроменените щепсели и правилните контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като хладилници, тръби и радиатори, когато използвате електрически инструменти. Това ще намали вероятността от токов удар.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага. Мокрите инструменти увеличават вероятността от токов удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Пазете захранващите кабели от топлина, вода, масло, остри ръбове и движещи се части. Те могат да повредят изолацията и да причинят токов удар.
- Ако работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са проектирани и маркирани специално за тази цел.
- Ако работата на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте прекъсвач за земно съединение (ELCB), за да намалите риска от токов удар.

Лична безопасност

- Бъдете бдителни, наблюдавайте движенията си и използвайте електроинструмента внимателно. Не използвайте инструмента, ако сте уморени или сте под въздействието на лекарства, алкохол или други вещества. Момент на невнимание при използване на електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.
- Използването на лични предпазни средства (като противопроахови маски, нехлъзгащи се предпазни обувки, предпазна каска или тапи за уши в зависимост от вида и начина на използване на електроинструмента) намалява риска от нараняване. Винаги носете предпазни очила.
- Уверете се, че инструментът не може да се задейства случайно. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към захранването и/или да поставите батерията, или когато го вдигате или пренасяте. Включването на уреда, когато той е включен, или преместването на електроинструмента с пръст върху превключвателя за захранването може да доведе до случайно стартиране на инструмента и до злополуки.
- Извадете ключовете и гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Влизането на инструмент или ключ в контакт с въртящите се части на инструмента може да доведе до повреда или нараняване.
- Не прекалявайте. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това дава възможност за по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Носете подходящо работно облекло. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Не носете свободни дрехи или бижута. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да попаднат в движещите се части.
- Ако на инструмента могат да се монтират вакуумни и дренажни устройства, уверете се, че те са правилно свързани и се използват. Използването на система за изсмукване на прах може да намали опасностите, свързани с праха.

Безопасност при работа с електроинструменти

- Не претоварвайте инструмента. Използвайте правилния инструмент за всяка задача. Ще можете да работите по-добре и по-безопасно в рамките на определените параметри на работа.
- Не използвайте електроинструмент с повреден превключвател на захранването. Електроинструмент, който не може да бъде включен или изключен, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

- c) Изключете инструмента от електрическата мрежа и/или извадете батерията, преди да извършвате каквито и да било настройки на инструмента, да смените приставки или да приберете инструмента или да го съхранявате. Тази мярка за безопасност предотвратява непреднамереното стартиране на електроинструмента.
- d) Съхранявайте електрическия инструмент на място, недостъпно за деца и необучени потребители. Само хора, които са прочели и разбрали напълно всички инструкции за безопасност, могат да използват електроинструмента. Електрическите инструменти могат да бъдат опасни, ако се използват от неопитни потребители.
- e) Почиствайте внимателно електроинструмента си. Проверете дали движещите се части работят правилно и не се задръстват, както и дали няма счупени или повредени части до такава степен, че това да повлияе на работата на електроинструмента. Свържете се с оторизиран сервизен център за евентуални необходими ремонти, преди да използвате инструмента. Недобре поддържаните електроинструменти могат да причинят сериозни повреди или увреждания.
- f) Поддържайте всички режещи инструменти остри и чисти. Внимателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-лесни за управление.
- g) Използвайте електроинструментите, аксесоарите, приставките и т.н. в съответствие с тези инструкции. Вземете предвид условията на работното място и изпълняваната задача. Използването на електроинструменти за цели, различни от тези, за които са предназначени, може да доведе до опасни ситуации.

Услуга

Възлагайте ремонта на електроинструмента само на обучен персонал, който използва само автентични резервни части. Това ще гарантира, че вашият електроинструмент е винаги безопасен за употреба.

Предупреждение! Този електроинструмент генерира електромагнитно поле по време на работа. Това поле може да увреди активни или пасивни медицински импланти при определени условия. За да се предотврати рискът от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират с лекаря си и с производителя на медицинския имплант преди да работят с електроинструмента.

Безопасност на преносимия лентов трион

- a) Когато извършвате работа, по време на която режещото устройство може да влезе в контакт със скрити електропроводи, дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности на дръжката. Контактът между режещия инструмент и електрически проводник под напрежение може да доведе до наелектризиране на металните части на устройството и до токов удар.
- b) Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане и лентата за рязане. Преди употреба винаги се уверявайте, че преносимият лентов трион е чист.
- c) Ако забележите нещо необичайно, незабавно спрете работата.
- d) Преди да използвате инструмента, винаги се уверявайте, че всички компоненти са правилно и безопасно монтирани.
- e) Винаги действайте с повишено внимание, когато монтирате или демонтирате лентата за рязане.
- f) Винаги дръжте ръцете си далеч от траекторията на рязане на лентата за рязане.
- g) Преди рязане винаги изчакайте, докато двигателят достигне пълни обороти.
- h) Винаги поддържайте дръжките сухи, чисти и без масла и грес. Дръжте инструмента здраво по време на работа.
- i) Винаги оставайте нащрек, особено когато изпълнявате повтарящи се, монотонни задачи. Винаги се уверявайте, че ръцете ви са в правилна позиция спрямо лентата за рязане.
- j) Никога не отстранявайте ограничителя на обработвания детайл.
- k) Спазвайте дистанция от крайните части, които падат след рязане. Те могат да бъдат горещи, остри и/или тежки. Те могат да причинят сериозни наранявания.
- l) Въздухозаборниците често покриват движещи се части и трябва да бъдат свободни. Свободно облекло, бижута и дълга коса могат да попаднат в движещите се части.

РЕЗИДУАЛНИ РИСКОВЕ

Електрическият инструмент е създаден в съответствие с всички най-нови приети технически правила за безопасност. Въпреки това по време на работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Опасност от нараняване на пръстите и ръцете от движещата се лента на триона поради неправилно водене на обработвания детайл.
- Наранявания, дължащи се на изхвърляне на детайла с висока скорост поради неправилно придържане или водене, като например работа без ограничител.
- Опасност за здравето от дървесен прах или дървени стърготини. Необходимо е да се носят лични предпазни средства, като например предпазни очила и маска.
- Наранявания, дължащи се на дефектна лента за рязане. Проверявайте редовно целостта на лентата за рязане.
- Опасност от нараняване на пръстите и ръцете при смяна на лентата за рязане. Носете подходящи работни ръкавици.
- Опасност от нараняване при включване на машината от работещата лента за рязане.
- Риск от електрически удар в случай на използване на неподходящи кабели за електрическа връзка.
- Опасност от нараняване от движещата се лента на триона поради дълга коса и/или свободни дрехи. Носете лични предпазни средства като мрежа за коса и плътно прилепнало работно облекло.

Освен това, въпреки че са спазени всички предпазни мерки, все още могат да останат някои неочевидни остатъчни рискове. Остатъчните рискове могат да бъдат сведени до минимум, ако се прочетат внимателно разделите "Предпазни мерки за безопасност" и "Правилна употреба", както и цялата инструкция за експлоатация.

Въпреки че се използва по предназначение, специфичните рискови фактори не могат да бъдат напълно елиминирани. Поради конструкцията и разположението на машината остават следните рискове:

- Опасност от нараняване на очите, когато не се използва необходимата защита на очите.
- Увреждане на слуха, когато не се използва необходимата защита на слуха.
- Вредни емисии на дървесен прах при употреба в затворени помещения.
- Опасност от злополука поради контакт на ръцете с непокритата режеща зона на инструмента.
- Опасност от нараняване при смяна на заготовката (опасност от рязане).
- Опасност от изхвърляне на заготовки или части от заготовки.
- Смачкване на пръстите.
- Опасност, дължаща се на обратен удар.
- Накланяне на обработвания детайл поради недостатъчна опорна повърхност на детайла.
- Докосване на режещия инструмент.
- Изхвърляне на клони и части от детайли.

ПРАВИЛНА УПОТРЕБА

Преносимият лентов трион за метал с настройка на скоростта е изключително подходящ за рязане на дърво, тръби, прокети и тънки цветни метали. Формата на детайлите трябва да бъде такава, че да е възможно безопасното им захващане в машинния винкел и да се предотврати изскачането на детайла по време на процеса на рязане. Могат да се използват само ленти за рязане, които са подходящи за машината.

Елемент от предвидената употреба е и спазването на инструкциите за безопасност, както и на всички инструкции за монтаж и информация за експлоатация в това ръководство. Лицата, които работят и поддържат инструмента, трябва да са запознати с ръководството и да са информирани за потенциалните опасности. Електроинструментът може да се използва само от персонал, който е обучен за работа с него и който е инструктиран по отношение на свързаните с него опасности. Трябва да се спазва изискваната минимална възраст.

Освен това трябва стриктно да се спазват приложимите разпоредби за предотвратяване на злополуки. Трябва да се спазват и други общи правила и разпоредби, свързани със здравето и безопасността на работното място. Потребителят трябва също така да спазва всички национални разпоредби, приложими за експлоатацията на електроинструмента.

Машината може да се използва само по предназначение. Производителят на това устройство не поема никаква отговорност за повреди на устройството или причинени от него, произтичащи от:

- Неправилно боравене,
- Неспазване на инструкциите за експлоатация.
- Ремонти, извършени от трети страни, неотризираните специалисти.
- Инсталиране и замяна на неоригинални резервни части.
- Приложение, различно от посоченото.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Основни части (фиг. 1 - 3)

1. Дръжка
2. Мотор
3. Превключвател за On/off на LED светлина
- 3.1. LED светлина
4. Колело за настройка на скоростта
5. Превключвател On/off
6. Превключвател за освобождаване
7. Дръжка
8. Захранващ кабел
9. Предпазител на лентата за рязане (ляв/десен)
10. Ограничение на обработвания детайл
11. Пила лента
12. Отвори за метална лента
13. Затягащ лост за лентата за рязане
14. Предпазител на лентата на горния трион
15. Въглеродни четки
16. Устройство за задвижване на лентата на триона
17. Гумени ремъци
18. Водещи ролки
19. Опорно рамо
20. Отвори за опорно рамо
21. Маса за рязане
22. Базова плоча на опорното рамо
23. Фиксирана притискаща челюст
24. Движеща се притискаща челюст
25. Лост за притискане на детайла
26. Заклучваща се дръжка (градуирана скала)
27. Предпазен болт

Технически данни	
Модел	BBS4010
Напрежение	230V/50hz
Захранване	1200W
Скорост на празен ход	0,7 - 2,4 m/s
Пила за лентов трион	M42 1141 x 13 x 0,65 мм - 10/14TPI
Способност за рязане	0 - 45° (120 мм)
Тегло	15Kg
Дължина на кабела	2м
Включва	LED светлина, Бързо заключване на детайла, Предпазен превключвател

Обхват на доставката

- 3 винта с шестостенно гнездо
- 1 винт с шестостенно гнездо + гайка
- 2 щурцови ключа
- 1 нож за трион
- 1 чифт въглеродни четки
- Оригинално ръководство за работа

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е предоставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.



Предупреждение: Шумът може да има сериозни последици за здравето ви. Ако шумът от машината надхвърля 85 dB (A), моля, носете подходяща защита на слуха.



Предупреждение: Стойността на емисиите на вибрации може да варира в зависимост от типа и начина на използване на електрическия инструмент.

Опитайте се да сведете до минимум стреса от вибрациите. Някои примери за средства за намаляване на стреса от вибрации са носенето на ръкавици по време на работа с инструмента и ограничаване на работното време. При това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл (например времето, през което електрическият инструмент е изключен, или времето, през което е включен, но не работи под товар).

РАЗОПАКОВАНЕ

- Отворете опаковката и внимателно извадете устройството. Отстранете опаковъчния материал и всички транспортни опаковки (ако има такива).
- Проверете дали обхватът на доставката е пълен.
- Проверете инструмента и принадлежностите за повреди по време на транспортиране. В случай на такива повреди се свържете незабавно с вашия доставчик. Последващи рекламации няма да бъдат признати.
- Ако е възможно, запазете опаковката до края на гаранционния период.
- Запознайте се с инструмента чрез ръководството за експлоатация, преди да го използвате за първи път.
- Използвайте само оригинални аксесоари и резервни части. Резервните части могат да бъдат получени от вашия дилър.



Предупреждение: Не позволявайте на деца да си играят с инструмента и опаковката! Съществува риск от сериозно нараняване!

СГЛОБЯВАНЕ

Монтиране на опорното рамо (19) към масата за рязане (21) (Фиг. 3)

- Завъртете основната плоча на опорното рамо (22), докато отворът на основната плоча на опорното рамо съвпадне с отвора в масата на триона.
- Вкарайте винта с шестостенно гнездо отгоре през подравнените отвори в масата на триона (21).
- Наклонете масата на триона (21) настрани и закрепете предоставената гайка върху винта с шестостенно гнездо.
- Закрепете гайката на мястото ѝ с помощта на гаечен ключ (не е включен в комплекта).

Монтиране на машината върху опорното рамо (19) (Фиг. 15)

- Подравнете отворите на лентовия трион за метал (12) с отворите в опорното рамо (20).
- След това завийте предоставените винтове с шестостенно гнездо през опорното рамо в металния лентов трион.
- Сега затегнете винтовете с шестостенно гнездо.

Монтиране на лентата за рязане (Фиг. 7-11)

- Разхлабете винтовете Phillips (a) от предпазителя на лентата за рязане (ляв/десен) (9).
- Свалете предпазителя на лентата за рязане (9), като го плъзнете наляво или надясно.
- Поставете лентата за рязане (11) така, че зъбите да са върху основата и да са под ъгъл по посока на ограничителя на детайла (10), както е показано на фигура 9.
- Плъзнете лентата за рязане (11) в направляващите ролки (18), както е показано на Фигура 10.
- Задръжте лентата за рязане (11) в направляващите ролки (18) и я поставете около двата задвижващи блока (16).
- Натегнете лентата за рязане (11) с помощта на лоста за затягане на лентата за рязане (13).
- Вкарайте предпазителя на лентата за рязане (ляв/десен) (9) обратно върху металната лента за рязане и го завийте отново.
- Внимание!** Не работете с лентовия трион за метал без предпазителя на лентата.
- Включете и изключете лентовия трион за метал няколко пъти, за да се уверите, че лентата за трион е разположена правилно.



Внимание: По време на тестването спазвайте физическо разстояние от зоната на лентата за рязане.

ПРЕДИ РАБОТА



ВНИМАНИЕ! Винаги се уверявайте, че устройството е напълно сглобено преди работа!

Проверете дали всички винтове и връзки са здраво закрепени.

Проверете дали лентата за рязане е в отлично състояние.

Извадете всички инструменти от затягащата челюст и от масата за рязане.

- Лентата за рязане трябва да може да се движи свободно.
- В случай на предварително обработена дървесина имайте предвид евентуалното наличие на чужди предмети, като пирони, винтове и др.
- Преди да натиснете превключвателя за включване/изключване (5), се уверете, че лентата за рязане е правилно монтирана и че всички движещи се части работят безпроблемно.
- Преди да включите машината, се уверете, че данните върху типовата табелка съвпадат с тези на захранващата мрежа.



Внимание: Преди да включите машината към електрическата мрежа, винаги се уверявайте, че превключвателят за on/off (5) функционира правилно.

Включване на машината (фиг. 4)

1. За да включите машината, натиснете едновременно превключвателя за on/off (5) и превключвателя за освобождаване (6).
2. За да изключите, освободете превключвателя за on/off (5).
3. **Внимание:** Лентовият трион продължава да работи известно време след изключването на устройството.

Дръжка (фиг. 5)

От съображения за безопасност, моля, изключете захранващия кабел от електрическата мрежа.

Дръжката (1) позволява на потребителя да поддържа стабилна позиция по време на работа.

1. Поставете дръжката (1) в удобно и сигурно работно положение.

Включване на светодиодната лампа (фиг. 1)

1. За да включите светодиода (3.1), поставете превключвателя за on/off (3) в положение "I (ON)". За да изключите машината, поставете превключвателя в положение "O (OFF)".
2. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Избършете всички замърсявания от светодиода (3.1) със суха кърпа. Внимавайте да не надраскате светодиода (3.1), тъй като това може да доведе до силно намаляване на интензитета на светлината.
3. Не използвайте разреждатели или спирт за почистване на светодиодната лампа (3.1). Тези разтворители могат да повредят светодиода.
4. Винаги изключвайте светодиода (3.1) след работа.

Колело за настройка на скоростта (Фиг. 4)



ВНИМАНИЕ: Никога не променяйте скоростта, когато устройството работи.

1. Скоростта на машината може да се настройва в диапазона от 0,7 m/s до 2,4 m/s чрез завъртане на колелото за настройка на скоростта (4).
2. Чрез завъртане на колелото за настройка на скоростта (4) към цифрата 6 увеличавате скоростта, а чрез завъртане към 1 намалявате скоростта.
3. Изберете подходяща скорост за конкретния детайл.



ВНИМАНИЕ: Колелото за настройка на скоростта (4) може да се завърти само до 6 и обратно до 1. Ако се завърти насилствено над 6 или над 1, може да не е възможно да се регулира скоростта.

Регулиране на ограничителя на детайла (10) (Фиг. 6)

От съображения за безопасност, моля, изключете захранващия кабел от електрическата мрежа.

По време на работа с лентовия трион за метал ограничителят на детайла (10) трябва да бъде закрепен в най-ниското положение.

1. Ако ограничителят на заготовката (10) може да срещне препятствие в края на рязането, например стена или друго подобно, разхлабете винта (вж. фиг. 6) и придвижете ограничителя на заготовката (10) нагоре. Закрепете ограничителя на детайла (10) след плъзгането, като фиксирате отново винтовете.



Внимание: Уверете се, че лентоотрезният трион е изключен, когато регулирате ограничителя на детайла (10)!

ОПЕРАЦИЯ

Съвети за по-добро рязане (фиг. 14)

Следните препоръки трябва да се използват като ориентир (вж. таблицата "Препоръчителни позиции за рязане" на фиг. 14).

- Никога не усуквайте лентата на триона по време на рязане.
- Никога не използвайте течна охлаждаща течност за лентовия трион за метал. Използването на течни охлаждащи течности причинява отлагания по гумените ремъци (17) и намалява производителността на рязане.
- Ако по време на процеса на рязане се появят силни вибрации, уверете се, че отрязаният детайл е здраво закрепен. Ако вибрациите продължават, сменете лентата на триона (вж. "Почистване и поддръжка").

Процес на рязане без маса за рязане (фиг. 13)



Предупреждение! Регулирайте или презареждайте детайли само когато лентовият трион за метал е в покой.

1. Затегнете детайлите, които трябва да се режат, в клещи или в друго устройство за затягане, т.е. директно между двете затягащи челюсти и без да поставяте други предмети между тях.
2. Докоснете ограничителя на детайла (10) до детайла и докато го правите, дръжте лентата на триона далеч от детайла.
3. След това включете лентовия трион за метал. За целта натиснете едновременно превключвателя за on/off (5) и превключвателя за освобождаване (6).
4. След като лентовият трион за метал достигне желаната скорост, наклонете бавно и внимателно основното тяло на машината, така че лентовият трион (11) да влезе в контакт с обработвания детайл. Не прилагайте никакъв допълнителен натиск. Внимавайте лентата за рязане (11) да не влезе внезапно и рязко в контакт с повърхността на обработвания детайл. Това води до сериозни повреди на лентата за рязане. За да постигнете максимален експлоатационен живот на лентата за рязане, следете в началото на процеса на рязане да не възникват внезапни удари.
5. Прави разрези могат да се постигнат, ако лентата на триона е в една равнина със страничната повърхност на корпуса на двигателя. В този случай се съобразявайте с ъгъла на гледане. Усукването на лентата за рязане или държането ѝ под ъгъл води до преминаване на разреза покрай линията на рязане, а това намалява експлоатационния живот на лентата за рязане.
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако по време на рязане лентовият трион се заклещи или заседне в обработвания детайл, незабавно освободете превключвателя за on/off (5), за да избегнете повреда на лентовия трион и двигателя.
6. Нетното тегло на лентовия трион за метал осигурява най-ефективния натиск при рязане. Ако натискът се увеличи от оператора, лентата за рязане (11) става по-бавна и експлоатационният ѝ живот се намалява.
7. Крайните елементи, които са толкова тежки, че биха причинили наранявания при падане, трябва да се подпират. Силно се препоръчва носенето на предпазни обувки.

Внимание: Крайните части могат да бъдат горещи и остри.

8. Дръжте лентовия трион за метал здраво в двете си ръце, когато режете.
9. Предотвратете падането на лентовия трион върху затегнатия или подпрян детайл след рязане.

Притискане на детайла (фиг. 16-18)

1. Първо, отворете лоста за притискане на детайла (25) в посока, обратна на часовниковата стрелка.
2. Издърпайте подвижната притискаща челюст (24) назад.
3. Поставете обработвания детайл върху предната неподвижна притискаща челюст (23).
4. Плъзнете подвижната притискаща челюст (24) към обработвания детайл.
5. Затегнете детайла с помощта на лоста за притискане на детайла (25) в посока, обратна на часовниковата стрелка.

Косо рязане 0°- 45° (фиг. 19)

С лентовия трион за метал могат да се извършват наклонени разрези от 0°-45° спрямо работната повърхност.

1. За тази цел отворете заключващата ръкохватка (градуирана скала) (26).
2. Настройте опорната плоча на рамото (22) на желания ъгъл.
3. Затегнете отново фиксиращата ръкохватка (градуирана скала) (26).

Процес на рязане с масата за рязане (фиг. 20 - 21)



Внимание: По време на рязане дръжте захранващия кабел далеч от зоната на рязане. Опасност от нараняване! Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане.

С помощта на лентовия трион за метал могат да се извършват наклонени разрези от 0° до 45° спрямо работната повърхност вляво.

1. Задайте желания ъгъл, както е описано в точка "Косо рязане 0°- 45°".
2. Затегнете детайла, както е описано в точка "Притискане на детайла".
3. Включете лентовия трион за метал. За целта натиснете едновременно превключвателя за включване/изключване (5) и превключвателя за освобождаване (6).
4. След като лентовият трион за метал достигне желаната скорост, издърпайте предпазния болт (27) (вж. фиг. 3) и бавно и внимателно наклонете основното тяло на лентовия трион за метал надолу, така че лентата да влезе в контакт с обработвания детайл. Не прилагайте никакъв допълнителен натиск.
Внимавайте лентата на триона да не влезе внезапно и рязко в контакт с повърхността на обработвания детайл. Това води до сериозни повреди на лентата за рязане. За да постигнете максимален експлоатационен живот на лентата за рязане, следете в началото на процеса на рязане да не възникват внезапни удари.
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако по време на рязане лентата за рязане се заклещи или заседне в обработвания материал, незабавно освободете превключвателя за on/off (5), за да избегнете повреда на лентата за рязане и двигателя.
5. Нетното тегло на лентовия трион за метал осигурява най-ефективния натиск при рязане. Ако натискът се увеличи от оператора, лентовият трион става по-бавен и се намалява експлоатационният му живот.
6. След приключване на процеса на рязане завъртете лентовия трион за метал обратно в изходно положение. Уверете се, че лентовият трион за метал не се накланя отново надолу.



Внимание: Изчакайте, докато лентовият трион спре напълно, преди да извадите обработвания детайл.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Следните препоръки са примери за безопасно използване на лентовите триони за метал.

Счита се, че следните безопасни методи на работа допринасят за безопасността, но може да не са подходящи, напълно или изцяло приложими за всяка употреба. Те не могат да обхванат всички възможни опасни условия и трябва да се тълкуват внимателно.

- Ако машината не работи, напр. работата ви е приключила, разхлабете лентата за рязане. Прикрепете към машината съответна бележка за следващия потребител относно опъването на лентата за рязане.
- Съхранявайте неизползаните ленти за рязане заедно и безопасно на сухо място. Преди употреба ги проверявайте за дефекти (напр. зъби и пукнатини). Не използвайте дефектни ленти за трион!
- Правилното опъване на ремъка допринася значително за правилното рязане на лентата на триона. Проверете и коригирайте силата на притискане след рязане, ако е необходимо.
- Носете подходящи защитни ръкавици при работа с лентата за рязане.
- Монтирайте всички защитни и предпазни устройства към машината, преди да започнете работа.
- Никога не почиствайте лентата за рязане или водещите ролки на лентата за рязане с ръчна четка или стъргалка, докато лентата за рязане работи.
- Смолистите ленти за рязане представляват опасност за безопасността и трябва да се почистват редовно.
- Носете предпазни очила и защита на слуха, когато работите, за да се предпазите лично. Носете мрежа за коса при дълга коса. Навийте свободните ръкави над лактите.
- Уверете се, че условията на осветление в работната и заобикалящата машина зона са достатъчни.
- При рязане на кръгли парчета дърво обезопасете детайла срещу завъртане.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА ВРЪЗКА

Инсталираният електрически двигател е свързан и готов за работа. Свързването е в съответствие с приложимите разпоредби на VDE и DIN. Мрежовата връзка на клиента, както и използваният удължител също трябва да отговарят на тези разпоредби.

Повреден кабел за електрическа връзка

Изолацията на кабелите за електрическа връзка често е повредена. Това може да има следните причини:

- Точки на натиск, където свързващите кабели преминават през прозорци или врати.
- Прегъвания при неправилно закрепване или прокарване на свързващия кабел.
- Места, където свързващите кабели са прекъснати поради преминаване с автомобил.
- Повреждане на изолацията поради изтръгване от контакта.
- Пукнатини, дължащи се на стареенето на изолацията.

Такива повредени електрически свързващи кабели не трябва да се използват и са животозастрашаващи поради увреждане на изолацията.

Проверявайте редовно електрическите свързващи кабели за повреди.

Уверете се, че свързващите кабели са изключени от електрическото захранване, когато проверявате за повреди.

Електрическите свързващи кабели трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само свързващи кабели с обозначение H05VV-F. Отпечатването на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително.

Променливотоков двигател

Мрежовото напрежение трябва да е 220-240 V~.

Удължителните кабели с дължина до 25 м трябва да имат напречно сечение от 1,5 квадратни милиметра.

Свързването и ремонтните дейности по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехници.

В случай на запитване, моля, посочете следната информация:

- Вид на тока за двигателя.
- Данни за машината тип плоча.
- Данни за двигателя - типова табелка.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА



Внимание: Преди да извършвате каквато и да е работа по поддръжката, изключете щепсела от електрическата мрежа.

Почистване

Препоръчително е да почиствате устройството незабавно всеки път, когато приключите с използването му.

- Поддържайте всички предпазни ограждения, въздуховодите и корпуса на двигателя възможно най-чисти от мръсотия и прах.
- Избършете оборудването с чиста кърпа или го продухайте със сгъстен въздух под ниско налягане.
- Почиствайте редовно оборудването с кърпа и мек сапун. Не използвайте никакви почистващи препарати или разтворители, които могат да повредят пластмасовите части на оборудването. Уверете се, че в устройството не може да проникне вода.

Общи задачи за поддръжка

- Периодично избърсвайте остатъците и праха от машината с кърпа.
- Не използвайте масло върху двигателя.
- Не използвайте агресивни почистващи препарати, когато почиствате пластмасовите части.

Поддръжка

Проверка на въглеродните четки (фиг. 22)

Ако машината е нова, проверете въглеродните четки след първите 50 работни часа или ако е монтирана нова четка. След първоначалната проверка проверявайте на всеки 10 работни часа.

Ако въглеродът е износен до дължина 6 мили пружината или шунтирацията проводник са изгорели или повредени, двете четки трябва да се сменят. Ако след отстраняването на четките се установи, че те са годни за употреба, те могат да се монтират отново.

1. За да обслужвате въглеродните четки, отворете двете ключалки (както е показано на фигура 22) обратно на часовниковата стрелка.
2. След това извадете въглеродните четки.
3. Поставете отново въглеродните четки в обратен ред.

Смяна на лентата за рязане (фиг. 7-11)



Внимание: Преди да извършвате каквато и да е работа по поддръжката, изключете щепсела от електрическата мрежа.

1. Завъртете лоста за затягане на лентата за рязане (13) по посока на часовниковата стрелка до упор, за да освободите напрежението на лентата за рязане (вж. Фигура 7).
2. Обърнете лентовия трион и го поставете върху работна маса или плот по следния начин.
3. Разхлабете винтовете Phillips (a) и свалете предпазителя на лентата за рязане (9) (ляв/десен), като го плъзнете наляво или надясно.
4. Започнете да сваляте лентата за рязане от горната част на предпазителя на лентата за рязане (14) и продължете надясно около задвижващия блок на лентата за рязане (16). При свалянето на лентата за рязане напрежението може да се освободи и лентата за рязане да изскочи.

ЛЕНТИТЕ ЗА РЯЗАНЕ СА ОСТРИ. НОСЕТЕ ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ ПРИ РАБОТА С ТЯХ.

5. Проверете водещите ролки (18) и отстранете всички груби стружки, които може да се намират тук. Заседналите стружки могат да попречат на водещите ролки (18) да се въртят и да доведат до появата на плоски места.
6. Гумените ремъци (17) са разположени върху ролките (13). Гумените ремъци трябва да се проверяват за разхлабване или повреда при смяна на лентата за рязане. Избършете стружките от гумените ремъци (17).
7. Поставете лентата за рязане (11) така, че зъбите да са върху основата и да са под ъгъл по посока на ограничителя на детайла (10), както е показано на фигура 9.
8. Плъзнете лентата за рязане (11) в направляващите ролки (18), както е показано на Фигура 10.
9. Задръжте лентата за рязане (11) в направляващите ролки (18) и я поставете около двата задвижващи блока (16).
10. Натегнете лентата за рязане (11) с помощта на лоста за затягане на лентата за рязане (13).
11. Вкарайте предпазителя на лентата за рязане (ляв/десен) (9) обратно върху металната лента за рязане и го завийте отново.
12. **Внимание!** Не работете с лентовия трион за метал без предпазителя на лентата!
13. Включете и изключете лентовия трион за метал няколко пъти, за да се уверите, че лентата за трион е разположена правилно.



ВНИМАНИЕ: По време на този тест спазвайте физическо разстояние от зоната на лентата за рязане.

Информация за услугата

При този продукт е необходимо да се отбележи, че следните части са обект на естествено износване или износване, свързано с употребата, и се считат за консумативи:

- Въглеродни четки
- Ленти за рязане

Имайте предвид, че те може да не са включени в обхвата на доставката.

Резервни части и аксесоари можете да получите от оторизирани сервизни центрове.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

Транспорт

Транспортирайте лентовия трион за метал, като го държите с двете си ръце за дръжките (1) и (8).

Пренесете машината върху масата за рязане (21), като лентовият трион за метал е монтиран на масата за рязане.

Съхранение

Съхранявайте устройството и неговите принадлежности на тъмно, сухо и незамръзващо място, далеч от деца. Оптималната температура за съхранение е между 5 и 30°C. Съхранявайте електроинструмента в оригиналната му опаковка заедно с ръководството за експлоатация.

Покрийте електрическия инструмент, за да го предпазите от прах или влага.

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се доставя в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат съответно изхвърлени. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.

Този продукт трябва да бъде предаден на предвиденото място за събиране. Това може да стане, например, като го върнете при закупуване на подобен продукт или го предадете в оторизиран пункт за събиране на стари електрически и електронни устройства. Неправилното боравене с отпадъчно оборудване може да има отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве поради потенциално опасните вещества, които често се съдържат в електрическото и електронното оборудване. Чрез правилното изхвърляне на този продукт вие също допринасяте за ефективното използване на природните ресурси.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Моторът не работи	Дефектен двигател, кабел или съединител. Изгорели са предпазителите.	Поставете машината да бъде проверена от оторизиран техник. Опасност! Никога не ремонтирайте двигателя сами. Проверете предпазителите и ги сменете, ако е необходимо.
Двигателят работи бавно и не достига работните обороти	Напрежението е твърде ниско. Повредени намотки. Кондензаторът е изгорял.	Проверете напрежението при доставчика на електроенергия. Проверете двигателя от оторизиран специалист. Възложете смяната на кондензатора на оторизиран специалист.
Двигателят издава прекомерен шум	Повредени намотки. Двигателят е повреден.	Проверете двигателя при оторизиран специалист.
Двигателят не достига пълната си мощност	Претоварване на мрежовите вериги (лампи, други двигатели, и т.н.).	Не използвайте друго оборудване или двигатели в същата верига.
Двигателят лесно прегрява	Претоварване на двигателя. Недостатъчно охлаждане на двигателя.	Избягвайте претоварване на двигателя по време на рязане. Отстранете праха от двигателя, за да осигурите оптимално охлаждане на двигателя.
Рязането е грубо или вълнообразно	Лентата за рязане е тъпа. Формата на зъба не е подходяща за дебелината на материала.	Зачочете лентата на триона. Поставете подходяща лента за рязане.
Откъсване на детайла / разцепване	Прекалено голям натиск при рязане. Лентата за рязане не е подходяща за употреба.	Поставете подходяща лента за рязане.
Следи от изгаряне по изделието при работа	Разпиляна лента е тъпа. Неправилна скорост.	Сменете лентата за рязане. Изберете подходяща скорост за обработвания детайл.
Лентата на триона се задръства при работа	Разпиляна лента е тъпа. Лентата за рязане е смолиста.	Сменете лентата за рязане. Почистете лентата за рязане.

SIMBOLI



Pozorno preberite navodila za uporabo.



OPOZORILO! Navodila ali simboli, ki lahko ob neupoštevanju povzročijo poškodbe in/ali poškodbe.



Pozor! Nevarnost poškodb! Ne segajte po v traku žage med delovanjem!



Smer žaginega traku.



Pred sestavljanjem, čiščenjem, servisiranjem, skladiščenjem ali prevozom orodje izključite iz električnega omrežja.



To električno orodje ustreza zaščitnemu razredu II in je opremljeno z ojačano ali dvojno izolacijo.



Nosite zaščito sluha!



Nosite masko proti prahu!



Nosite zaščitne rokavice!



Nosite zaščitna očala!

VARNOSTNI UKREPI



Pri uporabi katere koli opreme je treba upoštevati določene varnostne ukrepe, da se izognete poškodbam in/ali poškodbam. Pred uporabo orodja natančno preberite ta priročnik. Ta priročnik za uporabo shranite za kasnejšo uporabo. V primeru, da si orodje izposodite, prenesete ali premaknete, poskrbite, da priročnik za uporabo ostane z njim. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za poškodbe ali nesreče, ki nastanejo zaradi neupoštevanja teh varnostnih navodil.

POZOR: Preberite vse varnostne predpise in navodila. Neupoštevanje vseh varnostnih ukrepov lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. Izraz "električno orodje", uporabljen v tem priročniku, se nanaša na električno orodje, ki ga poganja elektrika (z napajalnim kablom), in električno orodje na baterije (brez napajalnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- Delovno mesto naj bo čisto in dobro osvetljeno. Neurejena ali slabo osvetljena delovna mesta lahko povzročijo nesreče.
- Električnega orodja ne uporabljajte v okolju, kjer obstaja nevarnost eksplozije in vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Električno orodje proizvaja iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- V delovno območje ne spuščajte mimoidočih, otrok ali živali. Če kdo odvrne pozornost, lahko izgubite nadzor nad napravo.

Električna varnost

- Vtič električnega orodja mora biti priključen v ustrezno ozemljeno vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtiča na kakršen koli način. Nikoli ne uporabljajte adapterskih vtičev z ozemljenim električnim orodjem. Nespremenjeni vtiči in pravilne vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- Pri uporabi orodja na električni pogon se izogibajte stiku telesa z ozemljenimi površinami, kot so hladilniki, cevi in radiatorji. Tako boste zmanjšali verjetnost električnega udara.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Moko orodje povečuje verjetnost električnega udara.
- Ne zlorablajte kabla. Vrvice nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vlečenje ali odklop električnega orodja. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo nevarnost električnega udara.
- Napajalne kable hranite stran od vročine, vode, olja, ostrih robov in gibljivih delov. Ti lahko poškodujejo izolacijo in povzročijo električni udar.
- Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo podaljške, ki so zasnovani in označeni posebej za ta namen.
- Če se delovanju električnega orodja v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite odklopnik električnega tokokroga (ELCB), da zmanjšate tveganje električnega udara.

Osebna varnost

- Bodite pozorni, pazite na svoje gibe in previdno uporabljajte električno orodje. Orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom zdravil, alkohola ali drugih snovi. Že trenutek malomarnosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude poškodbe.
- Uporaba osebne zaščitne opreme (kot so maske proti prahu, neдрseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali čepki za ušesa, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja) zmanjša tveganje za poškodbe. Vedno uporabljajte zaščitna očala.
- Prepričajte se, da se orodje ne more nenamerno zagnati. Prepričajte se, da je električno orodje izklopljeno, preden ga priključite na električno omrežje in/ali vstavite baterijo ali ko ga vzamete v roke ali prenašate. Če priključite napravo, ko je vklopljena, ali premikate električno orodje s prstom na stikalu za napajanje, se lahko orodje nenamerno zažene in pride do nesreč.
- Pred vklopom električnega orodja odstranite ključe in ključke. Orodje ali ključ, ki pride v stik z vrtečimi se deli orodja, se lahko poškoduje ali poškodbe.
- Ne pretiravajte. Vedno imejte pravilno podlago in ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- Nosite primerna delovna oblačila. Lasje, oblačila in rokavice naj ne bodo v bližini gibljivih delov. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
- Če so na orodju nameščene vakuumske in drenažne naprave, se prepričajte, da so pravilno priključene in uporabljene. Uporaba sistema za odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.

Varnost električnega orodja

- Orodja ne obremenjujte preveč. Za vsako nalogo uporabite pravo orodje. Tako boste lahko delali bolje in varneje v okviru določenih parametrov zmogljivosti.
- Ne uporabljajte električnega orodja z okvarjenim stikalom za napajanje. Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.

- c) Pred kakršnimikoli nastavitvami na orodju, menjavo nastavkov ali pred odložitvijo ali shranjevanjem orodja iztaknite omrežni kabel in/ali odstranite baterijo. Ta varnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.
- d) Električno orodje hranite zunaj dosega otrok in nepoučenih uporabnikov. Električno orodje lahko uporabljajo le osebe, ki so prebrale in v celoti razumele vsa varnostna navodila. Električno orodje je lahko nevarno, če ga uporabljajo neizkušeni uporabniki.
- e) Električno orodje skrbno očistite. Preverite, ali gibljivi deli pravilno delujejo in se ne zataknejo ter ali niso zlomljeni ali poškodovani do te mere, da bi to vplivalo na delovanje električnega orodja. Za morebitna potrebna popravila se pred uporabo orodja obrnite na pooblaščen servisni center. Slabo vzdrževano električno orodje lahko povzroči resne poškodbe ali škodo.
- f) Orodja za rezanje naj bodo ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se redkeje zataknejo in jih je lažje nadzorovati.
- g) Električno orodje, dodatno opremo, priključke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Upoštevajte razmere na delovnem mestu in opravljeno nalogo. Uporaba električnih orodij za druge namene, kot so namenjeni, lahko privede do nevarnih situacij.

Storitev

Električno orodje naj popravljajo le usposobljene osebe, ki uporabljajo le originalne nadomestne dele. Tako boste zagotovili, da bo vaše električno orodje vedno varno za uporabo.

Opozorilo! To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko pod določenimi pogoji okvari aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Da bi preprečili tveganje resnih ali smrtnih poškodb, priporočamo, da se osebe z medicinskimi vsadki pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka.

Varnost prenosne tračne žage

- a) Pri opravljanju del, pri katerih bi lahko rezalna naprava prišla v stik s skritimi električnimi vodi, držite električno orodje za izolirane površine ročaja. Stik med rezalnim orodjem in električnim vodnikom pod napetostjo lahko naelektri kovinske dele naprave in povzroči električni udar.
- b) Roke držite stran od območja žaganja in žaginega traku. Pred uporabo se vedno prepričajte, da je prenosna tračna žaga čista.
- c) Če opazite kaj nenavadnega, takoj ustavite delovanje.
- d) Pred uporabo orodja se vedno prepričajte, da so vsi sestavni deli pravilno in varno nameščeni.
- e) Pri nameščanju ali odstranjevanju žaginega traku vedno ravnajte previdno.
- f) Roke vedno držite stran od poti rezanja žaginega traku.
- g) Pred žaganjem vedno počakajte, da motor doseže polno hitrost.
- h) Ročaji naj bodo vedno suhi, čisti ter brez olja in maščobe. Orodje med delom trdno držite.
- i) Vedno bodite pozorni, zlasti pri opravljanju ponavljajočih se, monotonih nalog. Vedno se prepričajte, da so vaše roke v pravilnem položaju glede na žaganje traku.
- j) Nikoli ne odstranite omejevalnika obdelovanca.
- k) Ohranite razdaljo od končnih delov, ki po žaganju padejo navzdol. Lahko so vroči, ostri in/ali težki. Lahko povzročijo resne poškodbe.
- l) Vhodi zraka pogosto pokrivajo gibljive dele, zato morajo biti čisti. Ohlapna oblačila, nakit in dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.

REZIDUALNA TVEGANJA

Električno orodje je izdelano v skladu z vsemi najnovejšimi sprejetimi tehničnimi varnostnimi pravili. Kljub temu se med delovanjem lahko pojavijo posamezna preostala tveganja.

- Nevarnost poškodb prstov in rok zaradi tekočega žaginega traku zaradi nepravilnega vodenja obdelovanca.
- Poškodbe zaradi izmetavanja obdelovanca pri visoki hitrosti zaradi nepravilnega držanja ali vodenja, na primer zaradi dela brez omejevalnika.
- Nevarnost za zdravje zaradi lesnega prahu ali lesnih sekancev. Nujno je treba nositi osebno zaščitno opremo, kot sta zaščita oči in maska.
- Poškodbe zaradi okvarjenega žaginega traku. Redno preverjajte celovitost žaginega traku.
- Nevarnost poškodb prstov in rok pri menjavi žaginega traku. Nosite ustrezne delovne rokavice.
- Nevarnost poškodb pri vklopu stroja iz tekočega žaginega traku.
- Nevarnost električnega udara v primeru uporabe neustreznih električnih priključnih kablov.
- Nevarnost poškodb zaradi tekočega žaginega traku zaradi dolgih las in/ali ohlapnih oblačil. Nosite osebno zaščitno opremo, kot sta mreža za lase in tesno prilagajajoča se delovna oblačila.

Poleg tega lahko kljub upoštevanju vseh previdnostnih ukrepov še vedno obstajajo nekatera neizrazita preostala tveganja. Preostala tveganja lahko zmanjšate, če natančno preberete poglavji "Varnostni ukrepi" in "Pravilna uporaba" ter vsa navodila za uporabo.

Kljub predvideni uporabi določenih dejavnikov tveganja ni mogoče v celoti odpraviti. Zaradi zasnovane in postavitve stroja ostajajo naslednja tveganja:

- Nevarnost poškodbe oči, če se ne uporablja potrebna zaščita oči.
- Poškodbe sluha, če se ne uporablja potrebna zaščita sluha.
- Škodljive emisije lesnega prahu med uporabo v zaprtih prostorih.
- Nevarnost nesreče zaradi stika rok z nepokritim rezalnim območjem orodja.
- Nevarnost poškodb med menjavo obdelovanca (nevarnost rezanja).
- Nevarnost zaradi izmetavanja obdelovancev ali njihovih delov.
- Drobljenje prstov.
- Nevarnost zaradi povratnega učinka.
- Nagibanje obdelovanca zaradi nezadostne podporne površine obdelovanca.
- Dotikanje rezalnega orodja.
- Izmet vej in delov obdelovanca.

PRAVILNA UPORABA

Prenosna tračna žaga za kovino z nastavitvijo hitrosti je primerna izključno za rezanje lesa, cevi, profilov in tankih barvnih kovin. Oblika obdelovancev mora biti takšna, da je možno varno vpenjanje v strojni primež in da obdelovanec med žaganjem ne more skočiti ven. Uporabljajo se lahko samo trakovi za žaganje, ki so primerni za stroj.

Sestavni del predvidene uporabe je tudi upoštevanje varnostnih navodil ter vseh navodil za montažo in navodil za uporabo v tem priročniku. Osebe, ki upravljajo in vzdržujejo orodje, morajo biti seznanjene s priročnikom in morajo biti obveščene o morebitnih nevarnostih. Električno orodje lahko uporablja le osebe, ki je bilo usposobljeno za njegovo uporabo in ki je bilo poučeno o povezanih nevarnostih. Upoštevati je treba predpisano najnižjo starost.

Poleg tega je treba dosledno upoštevati veljavne predpise o preprečevanju nesreč. Upoštevati je treba tudi druga splošna pravila in predpise, povezane z zdravjem in varnostjo pri delu. Uporabnik mora upoštevati tudi vse nacionalne predpise, ki veljajo za uporabo električnega orodja.

Stroj se lahko uporablja samo na predvideni način. Proizvajalec te naprave ne prevzema nobene odgovornosti za poškodbe naprave ali poškodbe, ki jih povzroči naprava, ki nastanejo zaradi:

- Nepravilno ravnanje,
- Neupoštevanje navodil za uporabo.
- Popravila, ki jih izvajajo tretje osebe, nepooblaščen strokovnjaki.
- Namestitvev in zamenjava neoriginalnih nadomestnih delov.
- Uporaba, ki ni navedena v specifikaciji.

SPECIFIKACIJE

Glavni deli (slike 1 - 3)

1. Ročaj
2. Motor
3. Stikalo za vklop/izklop LED luči
 - 3.1. Svetloba LED
4. Kolesce za nastavitvev hitrosti
5. Stikalo On/off
6. Stikalo za sprostitvev
7. Ročaj
8. Napajalni kabel
9. Zaščita traku žage (levo/desno)
10. Zaustavitev obdelovanca
11. Trak za žago
12. Odprtine za žaganje kovinskega traku
13. Zategovalni vzvod za žagin trak
14. Zaščita traku zgornje žage
15. Ogljikove ščetke
16. Pogonska enota žaginega traku
17. Gumijasti jermeni
18. Vodilni valji
19. Podporna roka
20. Odprtine za podporne roke
21. Miza za žago
22. Osnovna plošča podporne roke
23. Fiksna vpenjalna čeljust
24. Premična vpenjalna čeljust
25. Ročica za vpenjanje obdelovanca
26. Ročaj za zaklepanje (s stopnjevano skalo)
27. Varnostni vijak

Tehnični podatki	
Model	BBS4010
Napetost	230V/50hz
Napajanje	1200W
Hitrost brez obremenitve	0,7 - 2,4 m/s
List tračne žage	M42 1141 x 13 x 0,65 mm - 10/14TPI
Sposobnost rezanja	0 - 45° (120 mm)
Teža	15 kg
Dolžina kabla	2m
Vključuje	Led luč, hitro zaklepanje obdelovanca, varnostno stikalo

Obseg dobave

- 3 vijaki s šestrobim vogalom
- 1 vijak s šestrobim nastavkom + matica
- 2 imbusna ključa
- 1 žagin list
- 1 par ogljikovih ščetk
- Originalni priročnik za uporabo

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelkov brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, lahko vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljajo le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči motnje v delovanju ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik nista odgovorna za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.



Opozorilo: Hrup lahko resno vpliva na vaše zdravje. Če hrup stroja presega 85 dB (A), nosite ustrezno zaščito sluha.



Opozorilo: Vrednost emisij vibracij se lahko razlikuje glede na vrsto in način uporabe električnega orodja.

Poskusite čim bolj zmanjšati stres zaradi vibracij. Nekateri primeri sredstev za zmanjšanje stresa zaradi vibracij so nošenje rokavic med uporabo orodja in omejitev delovnega časa. Pri tem je treba upoštevati vse dele delovnega cikla (na primer čas, ko je električno orodje izklopljeno, ali čas, ko je vklopljeno, vendar ne deluje pod obremenitvijo).

RAZPAKIRANJE

1. Odprite embalažo in previdno odstranite napravo. Odstranite embalažni material in morebitno transportno embalažo (če je prisotna).
2. Preverite, ali je obseg dobave popoln.
3. Preverite, ali so orodje in pribor med prevozom poškodovani. V primeru takih poškodb se takoj obrnite na prodajalca. Kasnejše reklamacije ne bodo priznane.
4. Če je mogoče, embalažo shranite do konca garancijskega obdobja.
5. Pred prvo uporabo se z orodjem seznanite s priročnikom za uporabo.
6. Uporabljajte samo originalno dodatno opremo in nadomestne dele. Nadomestne dele lahko dobite pri svojem prodajalcu.



Opozorilo: Otroci naj se ne igrajo z orodjem in embalažo! Obstaja nevarnost hudih poškodb!

MONTAŽA

Pritrditev podporne roke (19) na mizo žage (21) (slika 3)

1. Zavrtite osnovno ploščo podporne roke (22), dokler se luknja v osnovni plošči podporne roke ne poravna z luknjo v mizi žage.
2. Skozi poravnane luknje v mizi žage (21) od zgoraj vstavite vijak s šestkotnim nastavkom.
3. Nagnite mizo žage (21) na stran in pritrdite priloženo matico na vijak s šestkotnim nastavkom.
4. Matico pritrdite z odprtim ključem (ni priložen).

Namestitev stroja na nosilno roko (19) (slika 15)

1. Odprtine kovinske tračne žage (12) poravnajte z odprtinami v podporni ročici (20).
2. Nato skozi podporno roko v kovinsko tračno žago privijte priložene vijake s šestkotnim nastavkom.
3. Zategnite vijake s šestkotnim nastavkom.

Namestitev žaginega traku (slika 7-11)

1. Odvijte križni vijak (a) z varovala traku žage (levo/desno) (9).
2. Z drsenjem v levo ali desno odstranite varovalo žaginega traku (9).
3. Žagin trak (11) namestite tako, da so zobje na podlagi in pod kotom v smeri omejevalnika obdelovanca (10), kot je prikazano na sliki 9.
4. Žagin trak (11) potisnite v vodilne valje (18), kot je prikazano na sliki 10.
5. Žagin trak (11) držite v vodilnih valjih (18) in ga namestite okoli obeh pogonskih enot (16).
6. Napnite žagin trak (11) z zategovalnim vzvodom za žagin trak (13).
7. Zaščito žaginega traku (levo/desno) (9) potisnite nazaj na kovinsko tračno žago in jo ponovno trdno privijte.
8. **Pozor!** Ne uporabljajte tračne žage za kovino brez zaščite traku žage.
9. Nekajkrat vklopite in izklopite tračno žago za kovino, da se prepričate, da je žagin trak pravilno nameščen.



Pozor: Med preskušanjem ohranite fizično razdaljo od območja žaginega traku.

PRED ZAČETKOM DELOVANJA



POZOR! Pred uporabo se vedno prepričajte, da je naprava v celoti sestavljena!

Preverite, ali so vsi vijaki in priključki trdno nameščeni.

Preverite, ali je žagin trak v brezhibnem stanju.

Z vpenjalne čeljusti in mize žage odstranite vsa orodja.

- Žagin trak se mora prosto gibati.
- Pri predhodno obdelanem lesu bodite pozorni na morebitno prisotnost tujkov, kot so žebliji, vijaki itd.
- Preden pritisnete stikalo za vklop/izklop (5), se prepričajte, da je žagin trak pravilno nameščen in da vsi gibljivi deli delujejo nemoteno.
- Pred priključitvijo stroja se prepričajte, da se podatki na tipski ploščici ujemajo s podatki na omrežnem napajalniku.



Pozor: Pred priključitvijo stroja na električno omrežje se vedno prepričajte, da stikalo za vklop/izklop (5) deluje pravilno.

Vklop stroja (slika 4)

1. Za vklop stroja hkrati pritisnite stikalo za vklop/izklop (5) in stikalo za sprostitev (6).
2. Za izklop sprostite stikalo za vklop/izklop (5).
3. **Pozornost:** Žagin trak deluje še nekaj časa po izklopu naprave.

Ročaj (slika 5)

Iz varnostnih razlogov napajalni kabel izključite iz električnega omrežja.

Ročaj (1) uporabniku omogoča, da ga med uporabo trdno drži.

1. Ročaj (1) postavite v udoben in varen delovni položaj.

Vklop LED luči (slika 1)

1. Za vklop LED (3.1) nastavite stikalo za vklop/izklop (3) na "I (ON)". Če želite napravo izklopiti, nastavite stikalo v položaj "O (OFF)".
2. **OPOMBA:** S suho krpo obrišite morebitno umazanijo s svetleče diode (3.1). Pazite, da LED diode (3.1) ne opraskate, saj lahko to močno zmanjša jakost svetlobe.
3. Za čiščenje luči LED (3.1) ne uporabljajte razredčil ali alkohola. Takšna topila lahko poškodujejo LED diodo.
4. Po delu vedno izklopite LED (3.1).

Kolesce za nastavev hitrosti (slika 4)



POZOR: Nikoli ne spreminjajte hitrosti, ko naprava deluje.

1. Hitrost stroja lahko nastavite med 0,7 m/s in 2,4 m/s z vrtenjem kolesca za nastavev hitrosti (4).
2. Z vrtenjem kolesca za nastavev hitrosti (4) proti številki 6 povečate hitrost, z vrtenjem proti 1 pa hitrost zmanjšate.
3. Izberite ustrezno hitrost za določen obdelovanec.



POZOR: Kolesce za nastavev hitrosti (4) lahko obrnete le do 6 in nazaj na 1. Če ga na silo obrnete čez 6 ali čez 1, nastavev hitrosti morda ne bo več mogoča.

Nastavev omejevalnika obdelovanca (10) (Slika 6)

Iz varnostnih razlogov izključite napajalni kabel iz električnega omrežja.

Med uporabo tračne žage za kovino mora biti omejevalnik obdelovanca (10) pritrjen v najnižjem položaju.

1. Če lahko omejevalnik obdelovanca (10) na koncu reza naleti na oviro, npr. na steno ali podobno, sprostite vijak (glejte sliko 6) in pomaknite omejevalnik obdelovanca (10) navzgor. Po drsenju pritrдите omejevalnik obdelovanca (10) tako, da ponovno pritrдите vijake.



Pozornost: Prepričajte se, da je tračna žaga za kovino izklopljena, ko nastavljate omejevalnik obdelovanca (10)!

OPERACIJA

Nasveti za boljše žaganje (slika 14)

Naslednja priporočila naj bodo le vodilo (glejte tabelo "Priporočeni položaji za žaganje" na sliki 14).

- Med rezanjem žaginega traku nikoli ne zavijajte.
- Za tračno žago za kovino nikoli ne uporabljajte tekočega hladilnega sredstva. Uporaba tekočih hladilnih sredstev povzroča obloge na gumijastih trakovih (17) in zmanjšuje zmogljivost rezanja.
- Če se med rezanjem pojavijo močni tresljaji, poskrbite, da je žagani obdelovanec dobro vpet. Če se vibracije nadaljujejo, zamenjajte žagin trak (glejte "Čiščenje in vzdrževanje").

Postopek žaganja brez mize za žago (slika 13)



Opozorilo! Obdelovance nastavljajte ali nalagajte le, če je tračna žaga za kovino v mirovanju.

1. Obdelovance, ki jih je treba žagati, vpnite v primež ali drugo vpenjalno napravo, tj. neposredno med obe vpenjalni čeljusti in brez vstavljanja drugih predmetov vmes.
 2. Dotikajte se omejevalnika obdelovanca (10) z obdelovancem in pri tem držite žagin trak stran od obdelovanca.
 3. Nato vklopite tračno žago za kovino. To storite tako, da hkrati pritisnete stikalo za vklop/izklop (5) in stikalo za sprostitev (6).
 4. Ko tračna žaga za kovino doseže zeleno hitrost, počasi in previdno nagnite glavni del stroja, tako da se žagin trak (11) dotakne obdelovanca. Ne izvajajte nobenega dodatnega pritiska. Pazite, da žagin trak (11) ne pride nenadoma in nenadoma v stik s površino obdelovanca. To povzroči resne poškodbe žaginega traku. Da bi dosegli čim daljšo življenjsko dobo žaginega traku, poskrbite, da na začetku postopka žaganja ne pride do nenadnih udarcev.
 5. Ravne reze lahko dosežete, če je trak žage poravnán s stransko površino ohišja motorja. V tem primeru bodite pozorni na zorni kot. Obračanje žaginega traku ali njegovo držanje pod kotom povzroči, da rez poteka vzdolž linije rezanja, kar skrajša življenjsko dobo žaginega traku.
OPOMBA: Če se tračna žaga med žaganjem zatakne ali obtiči v obdelovancu, takoj sprostite stikalo za vklop/izklop (5), da ne poškodujete traku žage in motorja.
 6. Neto teža tračne žage za kovino zagotavlja najučinkovitejši pritisk pri rezanju. Če upravljavec poveča pritisk, postane žagin trak (11) počasnejši, življenjska doba traku pa se skrajša.
 7. Končne dele, ki so tako težki, da bi ob padcu povzročili poškodbe, je treba podpreti. Priporočamo nošenje zaščitnih čevljev.
- Pozornost:** Končni deli so lahko vroči in ostri.
8. Med žaganjem držite kovinsko tračno žago trdno v obeh rokah.
 9. Preprečite, da bi tračna žaga po rezanju padla na vpet ali podprt obdelovanec.

Vpenjanje obdelovanca (Slika 16-18)

1. Najprej odprite ročico za vpenjanje obdelovanca (25) v smeri urinega kazalca.
2. Potegnite premično vpenjalno čeljust (24) nazaj.
3. Obdelovanec položite na sprednjo fiksno vpenjalno čeljust (23).
4. Premično vpenjalno čeljust (24) potisnite proti obdelovancu.
5. Obdelovanec vpnite z vzvodom za vpenjanje obdelovanca (25) v nasprotni smeri urinega kazalca.

Poševni rez 0°- 45° (slika 19)

S tračno žago za kovino lahko izvajate poševne reze od 0° do 45° glede na delovno površino.

1. V ta namen odprite ročico za zaklepanje (graduira lestvica) (26).
2. Osnovno ploščo podporne roke (22) nastavite na zeleni kot.
3. Ponovno zategnite ročico za zaklepanje (graduira lestvica) (26).

Postopek žaganja z žagino mizo (Slika 20-21)



Pozornost: Med žaganjem naj bo omrežni kabel stran od območja žaganja. Nevarnost poškodb! Roke držite stran od območja žaganja.

S tračno žago za kovino lahko izvedete poševne reze od 0° do 45° glede na delovno površino na levi strani.

1. Nastavite zeleni kot, kot je opisano v točki "Poševni rez 0°- 45°".
2. Obdelovanec vpnite, kot je opisano v točki "Vpenjanje obdelovanca".
3. Vklopite tračno žago za kovino. To storite tako, da hkrati pritisnete stikalo za vklop/izklop (5) in stikalo za sprostitev (6).
4. Ko tračna žaga za kovino doseže zeleno hitrost, potegnite varnostni vijak (27) (glejte sliko 3) in nagnite glavni del tračne žage za kovino počasi in previdno navzdol, da se žagin trak dotakne obdelovanca. Ne izvajajte nobenega dodatnega pritiska.
Pazite, da žagin trak ne pride nenadoma in nenadoma v stik s površino obdelovanca. To povzroči resne poškodbe žaginega traku. Da bi dosegli kar najdaljšo življenjsko dobo žaginega traku, poskrbite, da na začetku postopka žaganja ne pride do nenadnih udarcev.
OPOMBA: Če se žagin trak med žaganjem zatakne ali obtiči v obdelovancu, takoj sprostite stikalo za vklop/izklop (5), da ne poškodujete žaginega traku in motorja.
5. Neto teža tračne žage za kovino zagotavlja najučinkovitejši pritisk pri rezanju. Če upravljavec poveča pritisk, postane tračna žaga počasnejša, njena življenjska doba pa se skrajša.
6. Po žaganju zavrtite tračno žago za kovino nazaj v začetni položaj. Prepričajte se, da se kovinska tračna žaga ne nagne nazaj navzdol.



Pozornost: Pred odstranjevanjem obdelovanca počakajte, da se žagin trak popolnoma ustavi.

NAVODILA ZA UPORABO

Naslednja priporočila so primeri za varno uporabo tračnih žag za kovino.

Naslednje varne delovne metode naj bi prispevale k varnosti, vendar morda niso primerne, v celoti ali v celoti uporabne za vsako uporabo. Ne morejo zajeti vseh možnih nevarnih razmer, zato jih je treba razlagati previdno.

- Če stroj ne deluje, npr. če ste končali delo, sprostite žagin trak. Na stroj pritrdite ustrezno obvestilo za naslednjega uporabnika o napenjanje žaginega traku.
- Neuporabljene žagine trakove shranjujte skupaj in varno v suhem prostoru. Pred uporabo jih preverite glede napak (npr. zob in razpok). Ne uporabljajte okvarjenih žaginskih trakov!
- Pravilna napetost jermena pomembno prispeva k ravnemu rezu žaginega traku. Po žaganju preverite in po potrebi popravite vpenjalno silo.
- Pri ravnanju z žaganim trakom nosite ustrezne zaščitne rokavice.
- Pred začetkom dela na stroj namestite vse zaščitne in varnostne naprave.
- Nikoli ne čistite žaginega traku ali vodilnih valjev žaginega traku z ročno krtačo ali strgalom, ko žagin trak deluje.
- Smolni trakovi za žage predstavljajo varnostno tveganje, zato jih je treba redno čistiti.
- Pri delu nosite zaščitna očala in zaščito sluha zaradi lastne zaščite. Pri dolgih laseh nosite mrežo za lase. Ohlapne rokave zavijajte nad komolci.
- Prepričajte se, da so svetlobne razmere v delovnem prostoru in okolici stroja ustrezne.
- Pri rezanju okroglih kosov lesa zavarujte obdelovanec pred obračanjem.

ELEKTRIČNI PRIKLJUČEK

Vgrajeni elektromotor je priključen in pripravljen za delovanje. Priključek je skladen z veljavnimi predpisi VDE in DIN. Tudi strankin omrežni priključek in uporabljeni podaljšek morata biti skladna s temi predpisi.

Poškodovan električni priključni kabel

Izolacija električnih priključnih kablov je pogosto poškodovana. Vzroki za to so lahko naslednji:

- Tlačne točke, kjer so priključni kabli speljani skozi okna ali vrata.
- zvini na mestih, kjer je bil priključni kabel neustrezno pritrjen ali speljan.
- mesta, kjer so bili priključni kabli prerezani zaradi vožnje z avtomobilom.
- Poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtičnice.
- Razpoke zaradi staranja izolacije.

Tako poškodovanih električnih priključnih kablov ne smete uporabljati in so zaradi poškodbe izolacije življenjsko nevarni.

Redno preverjajte, ali so električni priključni kabli poškodovani.

Pri preverjanju poškodb se prepričajte, da so priključni kabli izključeni iz električnega napajanja.

Električni priključni kabli morajo ustrezati veljavnim določbam VDE in DIN. Uporabljajte samo priključne kable z oznako H05VV-F. Tiskanje oznake tipa na priključnem kablu je obvezno.

Motor na izmenični tok

Omrežna napetost mora biti 220-240 V~.

Podaljševalni kabli dolžine do 25 m morajo imeti presek 1,5 kvadratnega milimetra.

Priključitve in popravila električne opreme lahko opravljajo le električarji.

V primeru poizvedb navedite naslednje podatke:

- Vrsta toka za motor.
- Podatki o tipu plošče stroja.
- Podatki o motorju - tipska plošča.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE



Pozornost: Pred izvajanjem vzdrževalnih del izključite vtič iz električnega omrežja.

Čiščenje

Priporočljivo je, da napravo očistite takoj, ko jo končate uporabljati.

- Vse varnostne zaščite, zračne kanale in ohišje motorja naj bodo čim bolj očiščeni umazanije in prahu.
- Opremo obrišite s čisto krpo ali jo prepričajte s stisnjenim zrakom pri nizkem tlaku.
- Opremo redno čistite s krpo in mehkim milom. Ne uporabljajte čistil ali topil, ki bi lahko poškodovala plastične dele opreme. Prepričajte se, da v napravo ne more pronicati voda.

Splošne naloge vzdrževanja

- Občasno s krpo obrišite ostanke in prah s stroja.
- Na motorju ne uporabljajte olja.
- Pri čiščenju plastičnih delov ne uporabljajte jedkih čistilnih sredstev.

Vzdrževanje

Pregled krtače (slika 22)

Če je stroj nov, po prvih 50 urah delovanja ali po namestitvi novih ščetk preverite oglene ščetke. Po prvem pregledu preverite vsakih 10 delovnih ur. Če je ogljik obrabljen do dolžine 6 mm ali če sta vzmet ali bočna žica zažgani ali poškodovani, je treba zamenjati obe ščetki. Če se po odstranitvi ščetk ugotovi, da sta uporabni, ju lahko ponovno namestite.

1. Za servisiranje oglenih ščetk odprite obe ključavnici (kot je prikazano na sliki 22) v nasprotni smeri urinega kazalca.
2. Nato odstranite karbonske ščetke.
3. Ogljikove ščetke ponovno vstavite v obratnem vrstnem redu.

Zamenjava žaginega traku (slika 7-11)



Pozornost: Pred izvajanjem vzdrževalnih del izključite vtič iz električnega omrežja.

1. Za sprostitve napetosti žaginega traku zavrtite ročico za zategovanje žaginega traku (13) v smeri urinega kazalca do zaustavitve (glejte sliko 7).
2. Obrnite tračno žago za kovino in jo položite na delovno mizo ali mizo, kot je ta.
3. Odvijte vijaka Phillips (a) in odstranite zaščitni trak žage (9) (levo/desno) tako, da ga premaknete v levo ali desno.
4. Žagin trak začnite odstranjevati na zgornjem delu varovala žaginega traku (14) in nadaljujte desno okoli pogonske enote žaginega traku (16). Pri odstranjevanju žaginega traku lahko pride do sprostitve napetosti in žagin trak lahko odskoči.

TRAKOVI ŽAGE SO OSTRI. PRI ROKOVANJU Z NJIMI NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE.

5. Preverite vodilne valje (18) in odstranite vse grobe trske, ki so morda v njih. Zatakneni drobci lahko preprečijo vrtenje vodilnih valjev (18) in povzročijo plosko spotike.
6. Gumijasti jermeni (17) so nameščeni na jermenih (13). Pri menjavi žaginega traku je treba preveriti, ali so gumijasti jermeni ohlapni ali poškodovani. Z gumijastih jermenov (17) obrišite ostružke.
7. Žagin trak (11) namestite tako, da so zobje na podlagi in pod kotom v smeri omejevalnika obdelovanca (10), kot je prikazano na sliki 9.
8. Žagin trak (11) potisnite v vodilne valje (18), kot je prikazano na sliki 10.
9. Žagin trak (11) držite v vodilnih valjih (18) in ga namestite okoli obeh pogonskih enot (16).
10. Napnite žagin trak (11) z zategovalnim vzvodom za žagin trak (13).
11. Zaščito žaginega traku (levo/desno) (9) potisnite nazaj na kovinsko tračno žago in jo ponovno trdno privijte.
12. **Pozor!** Ne uporabljajte tračne žage za kovino brez zaščite traku žage!
13. Nekajkrat vklopite in izklopite tračno žago za kovino, da se prepričate, da je žagin trak pravilno nameščen.



OPOZORILO: Med tem preskusom ohranite fizično razdaljo od območja žaginega traku.

Informacije o storitvah

Pri tem izdelku je treba upoštevati, da so naslednji deli podvrženi naravni obrabi ali obrabi, povezani z uporabo, in so uvrščeni med potrošni material:

- Ogljikove ščetke
- Trakovi za žage

Upoštevajte, da morda niso vključeni v obseg dobave.

Rezervne dele in dodatno opremo lahko dobite v pooblaščenih servisnih centrih.

PREVOZ IN SKLADIŠČENJE

Prevoz

Kovinsko tračno žago transportirajte tako, da jo z obema rokama držite za ročaja (1) in (8).

Stroj nosite na mizi za žago (21), na katero je pritrjena kovinska tračna žaga.

Shranjevanje

Napravo in njeno dodatno opremo shranjujte v temnem, suhem in nemrzlem prostoru, stran od otrok. Optimalna temperatura shranjevanja je med 5 in 30°C.

Električno orodje shranjujte v originalni embalaži skupaj z navodili za uporabo.

Električno orodje pokrijte, da ga zaščitite pred prahom ali vlago.

OKOLJSKO ODSTRANJEVANJE

Da bi se izognili poškodbam pri prevozu, mora biti orodje dobavljeno v trdni embalaži. Embalaža ter enota in dodatki so izdelani iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati, in jih je mogoče ustrezno odstraniti. Plastični sestavni deli orodja so označeni glede na njihov material, kar omogoča odstranjevanje okolju prijaznih in diferenciranih zaradi razpoložljivih zbiralnic.

Ta izdelek je treba oddati na predvidenem zbirnem mestu. To lahko storite na primer tako, da ga vrnete ob nakupu podobnega izdelka ali ga oddate na pooblaščenem zbirnem mestu za recikliranje starih električnih in elektronskih naprav. Nepravilno ravnanje z odpadno opremo ima lahko negativne posledice za okolje in zdravje ljudi zaradi potencialno nevarnih snovi, ki jih pogosto vsebuje električna in elektronska oprema. S pravilnim odstranjevanjem tega izdelka prispevate tudi k učinkoviti rabi naravnih virov.




Samo za države EU

Električnega orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki!

V skladu z Evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi in njenim izvajanjem v skladu z nacionalno zakonodajo je treba električna orodja, ki jim je potekla življenjska doba, zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno reciklažno napravo.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Motor ne deluje	Motor, kabel ali priključek je okvarjen. Zgorele varovalke.	Stroj naj preveri pooblaščen servisier. Nevarnost! Motorja nikoli ne popravljajte sami. Preverite varovalke in jih po potrebi zamenjajte.
Motor deluje počasi in ne doseže delovne hitrosti	Prenizka napetost. Poškodovane tuljave. Kondenzator je pregorel.	Napetost preverite pri dobavitelju električne energije. Motor naj preveri pooblaščen strokovnjak. Kondenzator naj zamenja pooblaščen strokovnjak.
Motor povzroča pretiran hrup	Poškodovane tuljave. Motor je v okvari.	Motor naj preveri pooblaščen strokovnjak.
Motor ne doseže polne moči	Preobremenjeni omrežni tokokrog (svetilke, drugi motorji, itd.).	Na istem tokokrogu ne uporabljajte nobene druge opreme ali motorjev.
Motor se zlahka pregreje	Preobremenitev motorja. Nezadostno hlajenje motorja.	Med rezanjem ne preobremenjujte motorja. Z motorja odstranite prah, da zagotovite optimalno hlajenje motorja.
Žagin rez je grob ali valovit	Žagin trak je dolgočasen. Oblika zoba ni primerna za debelino materiala.	Nabrusite žagin trak.  Vstavite ustrezen žagin trak.
Obdelovanec se odtrga / razcepi	Prevelik pritisk pri rezanju. Žagin trak ni primeren za uporabo.	Vstavite ustrezen žagin trak.
Opekline na kosu med delom	Žagin trak je bil tup. Nepravilna hitrost.	Zamenjajte žagin trak. Izberite primerno hitrost za rezani predmet.
Trak žage se med delom zatakne	Žagin trak je bil tup. Žagin trak je smolnat.	Zamenjajte žagin trak. Očistite žagin trak.

SIMBOLURI



Citiți cu atenție manualul de utilizare.



AVERTISMENT! Instrucțiuni sau simboluri care, dacă nu sunt respectate, pot duce la deteriorări și/sau vătămări corporale.



Atenție! Risc de rănire! Nu atingeți în banda de ferăstrău în timp ce acesta este în funcțiune!



Direcția benzii de ferăstrău.



Deconectați sursa de alimentare înainte de asamblare, curățare, întreținere, depozitare sau transport.



Această unealtă electrică corespunde clasei de protecție II, este echipată cu izolație armată sau dublă.



Purtați protecție auditivă!



Purtați o mască de praf!



Purtați mănuși de protecție!



Purtați ochelari de protecție!

MĂSURI DE SIGURANȚĂ



Atunci când utilizați orice echipament, trebuie luate anumite măsuri de siguranță pentru a evita rănirea și/sau deteriorarea. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza unealta. Păstrați acest manual de utilizare pentru consultări ulterioare. În cazul în care această unealtă este împrumutată, transferată sau mutată, asigurați-vă că manualul de instrucțiuni rămâne cu ea. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daune sau accidente cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță.

ATENȚIE: Citiți toate reglementările și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea tuturor măsurilor de siguranță poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave. Termenul "unealtă electrică" utilizat în acest manual se referă la uneltele electrice alimentate cu energie electrică (cu un cablu de alimentare) și la uneltele electrice alimentate cu baterii (fără cablu de alimentare).

Siguranța la locul de muncă

- Păstrați-vă locul de muncă curat și bine iluminat. Locurile de muncă neîngrijite sau slab iluminate pot duce la accidente.
- Nu utilizați sursa electrică într-un mediu în care există riscul de explozie și în care există lichide, gaze sau praf inflamabile. Uneltele electrice produc scântei care ar putea aprinde praful sau vaporii.
- Nu permiteți accesul în zona de lucru al persoanelor aflate în trecere, copiilor sau animalelor. În cazul în care există o distragere a atenției, puteți pierde controlul asupra aparatului.

Siguranța electrică

- Ștecherul de la sursa electrică trebuie să fie conectat la o priză instalată cu împământare corespunzătoare. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu utilizați niciodată fișe adaptoare cu uneltele electrice cu împământare. Ștecherile nealterate și prizele corecte reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi frigiderul, țevile și radiatoarele, atunci când folosiți uneltele electrice. Acest lucru va reduce probabilitatea de șoc.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la condiții umede. Uneltele umede cresc probabilitatea de electrocutare.
- Nu abuzați de cablu. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta sursa electrică. Cablurile deteriorate sau încălțite cresc riscul unui șoc electric.
- Țineți cablurile de alimentare departe de căldură, apă, ulei, margini ascuțite și piese în mișcare. Acestea pot deteriora izolația și pot provoca un șoc.
- Dacă lucrați în aer liber cu o unealtă electrică, utilizați numai cabluri prelungitoare proiectate și marcate special în acest scop.
- Dacă nu se poate evita funcționarea sculei electrice într-un mediu umed, utilizați un întrerupător de circuit cu scurgere la pământ (ELCB) pentru a reduce riscul de șoc electric.

Siguranța personală

- Fiți atenți, urmăriți-vă mișcările și folosiți cu grijă un instrument electric. Nu utilizați sursa dacă sunteți obosit sau sub influența medicamentelor, a alcoolului sau a altor substanțe. Un moment de neglijență atunci când utilizați sursa electrică poate duce la răniri grave.
- Utilizarea echipamentului individual de protecție (cum ar fi măștile de protecție împotriva prafului, pantofii de siguranță antiderapați, cască de protecție sau dopurile de urechi, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice) reduce riscul de rănire. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.
- Asigurați-vă că unealta nu poate porni accidental. Asigurați-vă că unealta electrică este oprită înainte de a o conecta la sursa de alimentare și/sau de a introduce bateria, sau atunci când o ridicați sau o transportați. Conectarea aparatului când acesta este pornit sau deplasarea sculei electrice cu degetul pe întrerupătorul de alimentare poate porni accidental sursa și poate duce la accidente.
- Scoateți cheile și cheile înainte de a porni sursa electrică. O sculă sau o cheie care intră în contact cu piesele rotative ale sculei poate duce la deteriorarea sau vătămare.
- Nu exagerați. Păstrați în permanență o poziție corectă și un echilibru adecvat. Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
- Purtați haine de lucru adecvate. Țineți părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
- În cazul în care pe sculă pot fi montate dispozitive de aspirare și drenaj, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea unui sistem de aspirare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.

Siguranța sculelor electrice

- Nu suprasolicitați instrumentul. Folosiți unealta potrivită pentru fiecare sarcină. Veți putea lucra mai bine și mai sigur în limitele parametrilor de performanță specificați.
- Nu utilizați o unealtă electrică cu un întrerupător de alimentare defect. O unealtă electrică care nu poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.

- c) Scoateți din priză scula și/sau scoateți bateria înainte de a efectua orice ajustare a sculei, de a schimba accesoriile sau de a lăsa scula jos sau depozitată. Această măsură de siguranță previne pornirea neintenționată a sculei electrice.
- d) Țineți scula electrică departe de copiii și de utilizatorii neinstruiți. Numai persoanele care au citit și au înțeles complet toate instrucțiunile de siguranță pot utiliza scula electrică. Uneltele electrice pot fi periculoase dacă sunt utilizate de utilizatori neexperimentați.
- e) Curățați cu grijă scula electrică. Verificați dacă piesele mobile funcționează corect și nu se blochează și dacă nu există piese rupte sau deteriorate într-o asemenea măsură încât să afecteze funcționarea sculei electrice. Contactați un centru de service autorizat pentru orice reparații necesare înainte de a utiliza scula. Uneltele electrice neîntreținute corespunzător pot provoca daune sau vătămări grave.
- f) Păstrați instrumentele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute cu grijă și cu muchii ascuțite sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- g) Folosiți sculele electrice, accesoriile, accesoriile atașate etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de la locul de muncă și de sarcina pe care o aveți de îndeplinit. Utilizarea uneltelor electrice în orice alt scop decât cel pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

Serviciul

Solicitați repararea sculei electrice numai de către personal calificat, folosind numai piese de schimb autentice. Acest lucru vă va asigura că scula electrică este întotdeauna sigură pentru utilizare.

Atenție! Această unealtă electrică generează un câmp electromagnetic în timpul funcționării. Acest câmp poate afecta implanturile medicale active sau pasive în anumite condiții. Pentru a preveni riscul unor leziuni grave sau mortale, recomandăm ca persoanele cu implanturi medicale să se consulte cu medicul lor și cu producătorul implantului medical înainte de a utiliza scula electrică.

Siguranța portabilă a ferăstrăului de bandă

- a) Atunci când efectuați lucrări în timpul cărora dispozitivul de tăiere ar putea intra în contact cu liniile electrice ascunse, țineți scula electrică de suprafețele izolate ale mânerului. Contactul dintre unealta de tăiere și un fir electric sub tensiune poate, de asemenea, să electrizeze părțile metalice ale dispozitivului și să conducă la șocuri electrice.
- b) Țineți-vă mâinile departe de zona de tăiere și de banda de tăiere. Înainte de utilizare, asigurați-vă întotdeauna că fierăstrăul cu bandă portabil este curat.
- c) Opriti imediat funcționarea, dacă observați ceva neobișnuit.
- d) Înainte de a utiliza unealta, asigurați-vă întotdeauna că toate componentele sunt montate corect și în siguranță.
- e) Procedați întotdeauna cu prudență atunci când montați sau scoateți banda de ferăstrău.
- f) Țineți-vă întotdeauna mâinile departe de calea de tăiere a benzii de ferăstrău.
- g) Înainte de a tăia cu ferăstrăul, așteptați întotdeauna până când motorul a atins viteza maximă.
- h) Păstrați întotdeauna mânerul uscat, curat și lipsit de ulei și grăsime. Țineți scula ferm în timpul lucrului.
- i) Rămâneți mereu în alertă, în special atunci când executați sarcini repetitive și monotone. Asigurați-vă întotdeauna că mâinile se află în poziția corectă în raport cu banda de ferăstrău.
- j) Nu îndepărtați niciodată opritorul piesei de prelucrat.
- k) Păstrați o distanță față de piesele de capăt, care cad după tăiere. Acestea pot fi fierbinți, ascuțite și/sau grele. Acestea ar putea provoca răni grave.
- l) Prizele de aer acoperă adesea piesele în mișcare și ar trebui să fie păstrate libere. Împărțăminte largă, bijuteriile și părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.

RISCURI REZIDUALE

Unealta electrică a fost construită în conformitate cu cele mai recente norme tehnice de siguranță acceptate. Cu toate acestea, în timpul funcționării pot apărea riscuri reziduale individuale.

- Pericol de rănire a degetelor și a mâinilor din cauza benzii de ferăstrău care rulează din cauza ghidării necorespunzătoare a piesei de prelucrat.
- Leziuni datorate expulzării piesei de prelucrat la viteză mare din cauza menținerii sau ghidării necorespunzătoare, cum ar fi lucrul fără opritor.
- Risc pentru sănătate din cauza prafului de lemn sau a așchiilor de lemn. Este esențial să se poarte echipament de protecție personală, cum ar fi ochelari de protecție și mască.
- Leziuni cauzate de banda de ferăstrău defectă. Verificați periodic integritatea benzii de ferăstrău.
- Pericol de rănire a degetelor și a mâinilor în timpul schimbării benzii de ferăstrău. Purtați mănuși de lucru adecvate.
- Pericol de rănire atunci când mașina este pornită de pe banda de ferăstrău în funcțiune.
- Risc de electrocutare în cazul utilizării unor cabluri de conectare electrică necorespunzătoare.
- Pericol de rănire din cauza benzii de ferăstrău în funcțiune din cauza părului lung și/sau a hainelor largi. Purtați echipament de protecție personală, cum ar fi o plasă de păr și îmbrăcăminte de lucru mulată.

În plus, în ciuda faptului că au fost respectate toate măsurile de precauție, este posibil să existe în continuare unele riscuri reziduale neevidente. Riscurile reziduale pot fi reduse la minimum dacă se citesc cu atenție secțiunile "Măsuri de siguranță" și "Utilizare corectă" împreună cu întregul manual de utilizare.

În ciuda utilizării conform destinației, factorii de risc specifici nu pot fi eliminați în totalitate. Datorită proiectării și disponerii aparatului, rămân următoarele riscuri:

- Pericol de rănire a ochilor în cazul în care nu se utilizează protecția oculară necesară.
- Afectarea auzului atunci când nu se utilizează protecția auditivă necesară.
- Emisii nocive de praf de lemn în timpul utilizării în spații închise.
- Risc de accident din cauza contactului cu mâinile în zona de tăiere neacoperită a sculei.
- Pericol de rănire în timpul schimbării piesei de lucru (pericol de tăiere).
- Pericol din cauza expulzării pieselor de prelucrat sau a unor părți ale piesei de prelucrat.
- Zdrobirea degetelor.
- Pericol din cauza reculului.
- Înclinarea piesei de prelucrat din cauza unei suprafețe insuficiente de susținere a piesei de prelucrat.
- Atingerea sculei de tăiere.
- Ejectarea ramurilor și a pieselor de prelucrat.

UTILIZARE CORECTĂ

Ferăstrăul cu bandă portabil pentru metale cu setare de viteză este adecvat exclusiv pentru tăierea lemnului, țevilor, profilurilor și a metalelor neferoase subțiri. Forma pieselor de prelucrat trebuie să fie astfel încât să fie posibilă o prindere sigură în menghina mașinii și să se evite ca piesa de prelucrat să sară afară în timpul procesului de tăiere. Se pot utiliza numai benzile de ferăstrău care sunt adecvate pentru mașină.

Un element al utilizării prevăzute este și respectarea instrucțiunilor de siguranță, precum și a tuturor instrucțiunilor de asamblare și a informațiilor de operare din acest manual. Persoanele care operează și întrețin scula trebuie să cunoască manualul și să fie informate cu privire la pericolele potențiale. Unealta electrică poate fi utilizată numai de către personalul care a fost instruit pentru utilizarea acesteia și care a fost instruit cu privire la pericolele asociate. Trebuie respectată vârsta minimă necesară.

În plus, trebuie respectate cu strictețe reglementările aplicabile privind prevenirea accidentelor. Trebuie respectate și alte norme și regulamente generale legate de sănătatea și siguranța la locul de muncă. Utilizatorul trebuie să respecte, de asemenea, toate reglementările naționale aplicabile funcționării sculei electrice.

Aparatul poate fi utilizat numai în modul prevăzut. Producătorul acestui dispozitiv nu își asumă nicio răspundere pentru daunele provocate dispozitivului sau cauzate de dispozitiv care rezultă din:

- Manipulare necorespunzătoare,
- Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
- Reparații efectuate de către terți, specialiști neautorizați.
- Instalarea și înlocuirea pieselor de schimb neoriginale.
- Altă aplicație decât cea specificată.

SPECIFICAȚII

Părți principale (Fig. 1 - 3)

1. Mâner
2. Motor
3. Lumina LED pornit/oprit
 - 3.1. Lumină LED
4. Roată de reglare a vitezei
5. Întrerupător pornit/oprit
6. Comutator de eliberare
7. Mâner
8. Cablu de alimentare
9. Protecție pentru banda de ferăstrău (stânga/dreapta)
10. Oprirea piesei de prelucrat
11. Bandă de ferăstrău
12. Gaură de ferăstrău bandă metalică
13. Pârghie de strângere pentru banda de ferăstrău
14. Protecție pentru banda de ferăstrău de sus
15. Perile de carbon
16. Unitate de acționare a benzii de ferăstrău
17. Curele de cauciuc
18. Role de ghidare
19. Braț de sprijin
20. Găuri pentru brațul de susținere
21. Masa de ferăstrău
22. Placa de bază a brațului de sprijin
23. Falcă de prindere fixă
24. Falcă de prindere mobilă
25. Pârghie de fixare a piesei de lucru
26. Mâner de blocare (scală gradată)
27. Bolț de siguranță

Date tehnice	
Model	BBS4010
Tensiune	230V/50hz
Putere	1200W
Viteza fără sarcină	0,7 - 2,4 m/s
Pânza de ferăstrău cu bandă	M42 1141 x 13 x 0,65 mm - 10/14TPI
Capacitatea de tăiere	0 - 45° (120mm)
Greutate	15Kg
Lungimea cablului	2m
Include	Lumină LED, Blocare rapidă a piesei de lucru, Întrerupător de siguranță

Domeniul de aplicare a livrării

- 3 șuruburi cu hexagon
- 1 Șurub cu hexagon + piuliță
- 2 chei Allen
- 1 pânza de ferăstrău
- 1 pereche de perii de carbon
- Manual de operare original

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicieni ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.



Avertisment: Zgomotul poate avea efecte grave asupra sănătății dumneavoastră. Dacă zgomotul mașinii depășește 85 dB (A), vă rugăm să purtați o protecție auditivă adecvată.



Avertisment: Valoarea emisie de vibrații poate varia în funcție de tipul și de modul în care este utilizată scula electrică. Încercați să reduceți cât mai mult posibil stresul provocat de vibrații. Câteva exemple de mijloace de reducere a stresului provocat de vibrații sunt purtarea de mănuși în timpul utilizării sculei și limitarea timpului de lucru. În acest sens, trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare (cum ar fi momentele în care scula electrică este oprită sau momentele în care este pornită, dar nu funcționează sub sarcină).

DEZAMBALARE

1. Deschideți ambalajul și scoateți cu grijă dispozitivul. Îndepărtați materialul de ambalare și orice ambalaj de transport (dacă este prezent).
2. Verificați dacă volumul de livrare este complet.
3. Verificați dacă unealta și accesoriile au fost deteriorate în timpul transportului. În cazul unor astfel de defecte, contactați imediat vânzătorul dumneavoastră. Reclamațiile ulterioare nu vor fi recunoscute.
4. Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la sfârșitul perioadei de garanție.
5. Familiarizați-vă cu unealta prin intermediul manualului de utilizare înainte de a o utiliza pentru prima dată.
6. Utilizați numai accesoriile și piese de schimb originale. Piese de schimb pot fi obținute de la dealerul dumneavoastră.



Avertisment: Nu lăsați copii să se joace cu instrumentul și cu ambalajul! Există riscul de rănire gravă!

ASAMBLARE

Montarea brațului de susținere (19) pe masa de ferăstrău (21) (Fig. 3)

1. Rotiți placa de bază a brațului de susținere (22) până când orificiul plăcii de bază a brațului de susținere se aliniază cu orificiul din masa ferăstrăului.
2. Introduceți șurubul cu hexagon de sus prin găurile aliniate din masa ferăstrăului (21).
3. Înclinați masa ferăstrăului (21) pe o parte și fixați piulița prevăzută pe șurubul cu hexagon.
4. Fixați piulița cu ajutorul unei chei cu capăt deschis (nu este inclusă).

Montarea mașinii pe brațul de susținere (19) (Fig. 15)

1. Aliniați găurile ferăstrăului cu bandă metalică (12) cu găurile din brațul de susținere (20).
2. Apoi înșurubați șuruburile cu hexagon furnizate prin brațul de susținere în ferăstrăul cu bandă metalică.
3. Acum strângeți șuruburile cu hexagon.

Montarea benzii de ferăstrău (Fig. 7-11)

1. Slăbiți șuruburile Phillips (a) de la protecția benzii de ferăstrău (stânga/dreapta) (9).
2. Îndepărtați apărătoarea benzii de ferăstrău (9) glisând spre stânga sau spre dreapta.
3. Poziționați banda de ferăstrău (11) astfel încât dinții să se aplece pe bază și să fie înclinați în direcția opritorului piesei de prelucrat (10), așa cum se arată în figura 9.
4. Glisați banda de ferăstrău (11) în rolele de ghidare (18), așa cum se arată în figura 10.
5. Țineți banda de ferăstrău (11) în rolele de ghidare (18) și plasați-o în jurul ambelor unități de acționare (16).
6. Întindeți banda de ferăstrău (11) cu ajutorul pârghiei de strângere a benzii de ferăstrău (13).
7. Împingeți înapoi protecția benzii de ferăstrău (stânga/dreapta) (9) pe ferăstrăul cu bandă metalică și înșurubați-o din nou.
8. **Atenție!** Nu folosiți ferăstrăul cu bandă metalică fără protecția benzii de ferăstrău.
9. Porniți și opriți ferăstrăul cu bandă metalică de câteva ori, pentru a vă asigura că banda de ferăstrău este așezată corect.



Atenție: Păstrați o distanță fizică față de zona benzii de ferăstrău în timpul testării.

ÎNAINTE DE OPERARE



ATENȚIE! Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul este complet asamblat înainte de utilizare!

Verificați dacă toate șuruburile și conexiunile sunt bine așezate.

Verificați dacă banda de ferăstrău este în stare perfectă.

Îndepărtați toate uneltele de pe fălcile de prindere și de pe masa ferăstrăului.

- Banda de ferăstrău trebuie să poată rula liber.
- În cazul în care lemnul a fost prelucrat anterior, trebuie să aveți în vedere eventuala prezență a unor obiecte străine, cum ar fi cuie sau șuruburi etc.
- Înainte de a apăsa comutatorul pornit/oprit (5), asigurați-vă că banda de ferăstrău este corect montată și că toate piesele în mișcare funcționează fără probleme.
- Înainte de a conecta aparatul la priză, asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare corespund cu cele de pe placa de identificare a rețelei de alimentare.



Atenție: Înainte de a conecta aparatul la rețeaua de alimentare, asigurați-vă întotdeauna că întrerupătorul de pornire/oprire (5) funcționează corect.

Pornirea mașinii (Fig. 4)

1. Pentru a porni aparatul, apăsați în același timp întrerupătorul de pornire/oprire (5) și întrerupătorul de deblocare (6).
2. Pentru a opri, eliberați întrerupătorul pornit/oprit (5).
3. **Atenție:** Banda de ferăstrău continuă să funcționeze o perioadă de timp după ce dispozitivul a fost oprit.

Mâner (Fig. 5)

Din motive de siguranță, vă rugăm să deconectați cablul de alimentare de la rețeaua electrică.

Mânerul (1) permite utilizatorului să mențină o prindere fermă în timpul utilizării.

1. Așezați mânerul (1) într-o poziție de lucru confortabilă și sigură.

Aprinderea luminii LED (Fig. 1)

1. Pentru a aprinde LED-ul (3.1), poziționați întrerupătorul pornit/oprit (3) pe "I (ON)". Pentru a opri aparatul, setați întrerupătorul în poziția "O (OFF)".
2. **NOTĂ:** Ștergeți orice murdărie de pe LED (3.1) cu o cârpă uscată. Aveți grijă să evitați zgârierea LED-ului (3.1), deoarece acest lucru poate reduce sever intensitatea luminii.
3. Nu folosiți diluanți sau alcool pentru a curăța lumina LED (3.1). Astfel de solvenți pot deteriora LED-ul.
4. Opriti întotdeauna LED-ul (3.1) după muncă.

Roată de reglare a vitezei (Fig. 4)



ATENȚIE: Nu modificați niciodată viteza cu dispozitivul în funcțiune.

1. Viteza mașinii poate fi setată între 0,7 m/s și 2,4 m/s prin rotirea roții de reglare a vitezei (4).
2. Dacă rotiți roțița de reglare a vitezei (4) spre numărul 6, creșteți viteza, în timp ce rotirea spre 1 reduce viteza.
3. Alegeți o viteză adecvată pentru piesa de prelucrat specifică.



ATENȚIE: Rotița de reglare a vitezei (4) poate fi rotită numai până la 6 și înapoi la 1. Dacă este rotită cu forța peste 6 sau peste 1, este posibil să nu mai fie posibilă reglarea vitezei.

Reglarea opritorului piesei de prelucrat (10) (Fig. 6)

Din motive de siguranță, vă rugăm să deconectați cablul de alimentare de la rețeaua electrică.

În timpul utilizării ferăstrăului cu bandă metalică, opritorul piesei de lucru (10) trebuie fixat în poziția cea mai joasă.

1. În cazul în care opritorul piesei de prelucrat (10) poate întâlni un obstacol la sfârșitul unei tăieturi, de exemplu, un perete sau ceva similar, slăbiți șurubul (a se vedea fig. 6) și glisați opritorul piesei de prelucrat (10) în sus. Asigurați opritorul piesei de prelucrat (10) după alunecare prin fixarea din nou a șuruburilor.



ATENȚIE: Asigurați-vă că ferăstrăul cu bandă metalică este oprit atunci când reglați opritorul piesei de prelucrat (10)!

Operațiune

Sfaturi pentru o tăiere mai bună (Fig. 14)

Următoarele recomandări trebuie utilizate ca orientare (a se vedea tabelul "Poziții de tăiere recomandate" din Fig. 14).

- Nu răsuciți niciodată banda de ferăstrău în timpul procesului de tăiere.
- Nu folosiți niciodată lichid de răcire pentru ferăstrăul cu bandă metalică. Utilizarea lichidelor de răcire lichide provoacă depuneri pe benzile de cauciuc (17) și reduce performanța de tăiere.
- Dacă apar vibrații puternice în timpul procesului de tăiere, asigurați-vă că piesa de prelucrat este bine fixată. Dacă vibrațiile continuă, înlocuiți banda de ferăstrău (a se vedea "Curățare și întreținere").

Procesul de tăiere fără masă de ferăstrău (Fig. 13)



Atenție! Reglați sau reîncărcați piesele de lucru numai atunci când ferăstrăul cu bandă metalică este oprit.

1. Prindeți piesele de prelucrat în menghină sau într-un alt dispozitiv de prindere, adică direct între cele două fălci de prindere și fără a plasa alte obiecte. între timp.
 2. Aduceți opritul piesei de prelucrat (10) în contact cu piesa de prelucrat și, în acest timp, țineți banda de ferăstrău departe de piesa de prelucrat.
 3. Apoi porniți fierăstrăul cu bandă metalică. Pentru a face acest lucru, apăsați în același timp comutatorul de pornire/oprire (5) și comutatorul de deblocare (6).
 4. Odată ce ferăstrăul cu bandă metalică a atins viteza dorită, înclinați corpul principal al mașinii încet și cu precauție, astfel încât banda de ferăstrău (11) să intre în contact cu piesa de prelucrat. Nu aplicați nicio presiune suplimentară. Aveți grijă să evitați ca banda de ferăstrău (11) să vină brusc și brusc în contact cu suprafața piesei de prelucrat. Acest lucru duce la deteriorarea gravă a benzii de ferăstrău. Pentru a obține o durată de viață maximă a benzii de ferăstrău, asigurați-vă că nu apar lovituri bruște la începutul procesului de tăiere.
 5. Se pot obține tăieturi drepte dacă banda de ferăstrău este la același nivel cu suprafața laterală a carcasei motorului. Fiți atenți la unghiul de vizualizare în acest caz. Răsucirea benzii de ferăstrău sau ținerea acesteia înclinată face ca tăietura să se desfășoare de-a lungul liniei de tăiere, iar acest lucru reduce durata de viață a benzii de ferăstrău.
NOTĂ: Dacă fierăstrăul cu bandă se blochează sau se blochează în piesa de lucru în timpul tăierii, eliberați imediat întrerupătorul pornit/oprit (5) pentru a evita deteriorarea benzii de ferăstrău și a motorului.
 6. Greutatea netă a fierăstrăului cu bandă metalică asigură cea mai eficientă presiune de tăiere. Dacă presiunea este mărită de către operator, banda de ferăstrău (11) devine mai lentă și durata de viață a benzii este redusă.
 7. Piesele de capăt care sunt atât de grele încât ar putea provoca răniri dacă ar cădea trebuie susținute. Se recomandă cu insistență purtarea de încălțăminte de siguranță.
- Atenție:** Piesele de capăt pot fi fierbinți și ascuțite.
8. Țineți ferăstrăul cu bandă metalică strâns cu ambele mâini atunci când tăiați.
 9. Împiedicați ferăstrăul cu bandă metalică să cadă pe piesa de lucru fixată sau susținută după tăiere.

Fixarea piesei de prelucrat (Fig. 16-18)

1. Mai întâi, deschideți maneta de fixare a piesei de lucru (25) în sens antiorar.
2. Trageți înapoi falca de prindere mobilă (24).
3. Așezați piesa de prelucrat pe falca de prindere fixă din față (23).
4. Glisați falca de prindere mobilă (24) spre piesa de lucru.
5. Prindeți piesa de prelucrat folosind maneta de prindere a piesei de prelucrat (25) în sens invers acelor de ceasornic.

Tăietură oblică 0°- 45° (Fig. 19)

Cu ajutorul ferăstrăului cu bandă metalică se pot efectua tăieturi în unghiuri de 0°-45° față de suprafața de lucru.

1. Pentru aceasta, deschideți mânerul de blocare (scara gradată) (26).
2. Reglați placa de bază a brațului de sprijin (22) la unghiul dorit.
3. Strângeți din nou mânerul de blocare (scara gradată) (26).

Procesul de tăiere cu masa de ferăstrău (Fig. 20 - 21)



Atenție: Țineți cablul de alimentare la distanță de zona de tăiere în timpul procesului de tăiere. Risc de rănire! Țineți mâinile departe de zona de tăiere cu ferăstrăul.

Cu ajutorul ferăstrăului cu bandă metalică se pot efectua tăieturi în unghiuri de 0°- 45° față de suprafața de lucru din stânga.

1. Reglați unghiul dorit, așa cum este descris la punctul "Tăietură oblică 0°- 45°".
2. Prindeți piesa de lucru așa cum este descris la punctul "Fixarea piesei de prelucrat".
3. Porniți ferăstrăul cu bandă metalică. Pentru a face acest lucru, apăsați în același timp întrerupătorul pornit/oprit (5) și întrerupătorul de deblocare (6).
4. Odată ce ferăstrăul cu bandă metalică a atins viteza dorită, trageți șurubul de siguranță (27) (a se vedea fig. 3) și înclinați corpul principal al ferăstrăului cu bandă metalică încet și cu precauție în jos, astfel încât banda de ferăstrău să intre în contact cu piesa de prelucrat. Nu aplicați nicio presiune suplimentară. Aveți grijă să evitați ca banda de ferăstrău să intre brusc și brusc în contact cu suprafața piesei de prelucrat. Acest lucru duce la deteriorarea gravă a benzii de ferăstrău. Pentru a obține o durată de viață maximă a benzii de ferăstrău, asigurați-vă că nu apar impacturi bruște la începutul procesului de tăiere.
NOTĂ: Dacă banda de ferăstrău se blochează sau se blochează în materialul piesei de prelucrat în timpul tăierii, eliberați imediat întrerupătorul pornit/oprit (5) pentru a evita deteriorarea benzii de ferăstrău și a motorului.
5. Greutatea netă a fierăstrăului cu bandă metalică asigură cea mai eficientă presiune de tăiere. Dacă presiunea este mărită de către operator, banda de ferăstrău devine mai lentă și durata de viață a benzii este redusă.
6. Rotiți ferăstrăul cu bandă metalică înapoi în poziția inițială după procesul de tăiere. Asigurați-vă că ferăstrăul cu bandă metalică nu se înclină din nou în jos.



Atenție: Așteptați până când banda de ferăstrău se oprește complet înainte de a îndepărta piesa de lucru.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Următoarele recomandări sunt exemple de utilizare în siguranță a ferăstrăului cu bandă metalică.

Se consideră că următoarele metode de lucru în condiții de siguranță contribuie la siguranță, dar este posibil ca acestea să nu fie adecvate, pe deplin sau pe larg aplicabile pentru fiecare utilizare. Ele nu pot acoperi toate condițiile periculoase posibile și trebuie interpretate cu atenție.

- Dacă mașina nu este în funcțiune, de exemplu, dacă ați terminat lucrul, slăbiți banda de ferăstrău. Atașați la mașină o notă corespunzătoare pentru următorul utilizator cu privire la tensionarea benzii de ferăstrău.
- Depozitați benzile de ferăstrău nefolosite împreună și în siguranță într-un loc uscat. Verificați dacă acestea prezintă defecte (de exemplu, dinți și fisuri) înainte de utilizare. Nu utilizați benzi de ferăstrău defecte!
- Tensiunea corectă a curelei contribuie semnificativ la o tăiere dreaptă a benzii de ferăstrău. Verificați și corectați forța de strângere după tăiere, dacă este necesar.
- Purtați mănuși de protecție adecvate atunci când manipulați banda de ferăstrău.
- Montați toate dispozitivele de protecție și de siguranță pe mașină înainte de a începe lucrul.
- Nu curățați niciodată banda de ferăstrău sau rolele de ghidare a benzii de ferăstrău cu o perie manuală sau cu un răzuitor în timp ce banda de ferăstrău este în funcțiune.
- Benzile de ferăstrău din rășină reprezintă un pericol pentru siguranță și trebuie curățate în mod regulat.
- Purtați ochelari de protecție și protecție auditivă atunci când lucrați, pentru protecția dumneavoastră personală. Purtați o plasă de păr cu părul lung. Înfășurați mânecile largi până deasupra coatelor.
- Asigurați-vă că condițiile de iluminare din zona de lucru și din jurul mașinii sunt suficiente.
- Asigurați piesa de prelucrat împotriva întoarcerii atunci când tăiați piese rotunde de lemn.

CONEXIUNE ELECTRICĂ

Motorul electric instalat este conectat și gata de funcționare. Conexiunea este conformă cu dispozițiile VDE și DIN aplicabile. Conexiunea la rețeaua electrică a clientului, precum și cablul de prelungire utilizat trebuie să respecte, de asemenea, aceste reglementări.

Cablul de conexiune electrică deteriorat

Izolația cablurilor de conectare electrică este adesea deteriorată. Aceasta poate avea următoarele cauze:

- Punctele de presiune, unde cablurile de conectare sunt trecute prin ferestre sau uși.
- Îndoitori în cazul în care cablul de conectare a fost fixat sau trasat necorespunzător.
- Locuri în care cablurile de conectare au fost tăiate din cauză că au fost călcate cu mașina.
- Deteriorarea izolației din cauza faptului că a fost smulsă din priză de perete.
- Fisuri datorate îmbătrânirii izolației.

Astfel de cabluri de conectare electrică deteriorate nu trebuie utilizate și pun în pericol viața din cauza deteriorării izolației.

Verificați periodic dacă cablurile de conectare electrică sunt deteriorate.

Asigurați-vă că cablurile de conectare sunt deconectate de la curentul electric atunci când verificați dacă sunt deteriorate.

Cablurile de conectare electrică trebuie să fie conforme cu dispozițiile VDE și DIN aplicabile. Utilizați numai cabluri de conectare cu denumirea H05VV-F.

Imprimarea denumirii de tip pe cablul de conectare este obligatorie.

Motor AC

Tensiunea rețelei trebuie să fie de 220-240 V~.

Cablurile de prelungire cu o lungime de până la 25 m trebuie să aibă o secțiune transversală de 1,5 milimetri pătrați.

Lucrările de conectare și reparare a echipamentului electric pot fi efectuate numai de către electricieni.

Vă rugăm să furnizați următoarele informații în cazul unor solicitări de informații:

- Tipul de curent pentru motor.
- Datele plăcii de tip mașină.
- Date despre motor - plăcuța de identificare.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



Atenție: Deconectați ștecherul de la rețea înainte de a efectua orice operațiune de întreținere.

Curățare

Se recomandă să curățați imediat aparatul de fiecare dată când terminați de a-l utiliza.

- Păstrați toate protecțiile de siguranță, conductele de aer și carcasa motorului cât mai libere de murdărie și praf.
- Ștergeți echipamentul cu o cârpă curată sau suflați-l cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Curățați echipamentul în mod regulat cu o cârpă și un săpun moale. Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți care ar putea deteriora părțile din plastic ale echipamentului. Asigurați-vă că nu se poate scurge apă în aparat.

Sarcini generale de întreținere

- Ștergeți periodic reziduurile și praful de pe aparat cu o cârpă.
- Nu folosiți ulei pe motor.
- Nu utilizați agenți de curățare corozivi pentru curățarea pieselor din plastic.

Întreținere

Inspectia periei (Fig. 22)

Dacă mașina este nouă, verificați periile de carbon după primele 50 de ore de funcționare sau dacă a fost montată o perie nouă. După verificarea inițială, verificați la fiecare 10 ore de funcționare.

Dacă carbonul este uzat până la o lungime de 6 mm sau dacă arcul sau firul de șunt este ars sau deteriorat, ambele perii trebuie înlocuite. Dacă se constată că periile sunt utilizabile după demontare, acestea pot fi reinstalate.

1. Pentru a întreține periile de carbon, deschideți ambele încuietori (așa cum se arată în figura 22) în sens invers acelor de ceasornic.
2. Apoi îndepărtați periile de carbon.
3. Reintroduceți periile de carbon în ordine inversă.

Înlocuirea benzii de ferăstrău (Fig. 7-11)



Atenție: Deconectați ștecherul de la rețea înainte de a efectua orice operațiune de întreținere.

1. Rotiți maneta de strângere a benzii de ferăstrău (13) în sensul acelor de ceasornic până la oprire, pentru a elibera tensiunea benzii de ferăstrău (a se vedea figura 7).
2. Întoarceți ferăstrăul cu bandă metalică și așezați-l pe un banc de lucru sau pe o masă ca aceasta.
3. Slăbiți șuruburile Phillips (a) și scoateți apărătoarea benzii de ferăstrău (9) (stânga/dreapta) glisând spre stânga sau spre dreapta.
4. Începeți să îndepărtați banda de ferăstrău din partea superioară a dispozitivului de protecție a benzii de ferăstrău (14) și continuați în jurul unității de acționare a benzii de ferăstrău (16). La îndepărtarea benzii de ferăstrău, este posibil ca tensiunea să fie eliberată și banda de ferăstrău să sară.

BENZILE DE FIERĂSTRĂU SUNT ASCUȚITE. PURTAȚI MĂNUȘI DE PROTECȚIE ATUNCI CÂND LE MANIPULAȚI.

5. Verificați rolele de ghidare (18) și îndepărtați toate așchiile grosiere care se pot afla aici. Așchiile blocate pot împiedica roțile de ghidare (18) să se rotească și pot duce la apariția unor puncte plate.
6. Curelele de cauciuc (17) sunt amplasate pe scripetele (13). La schimbarea benzii de ferăstrău, trebuie verificată dacă curelele de cauciuc sunt slăbite sau deteriorate. Ștergeți așchiile de pe curelele de cauciuc (17).
7. Poziționați banda de ferăstrău (11) astfel încât dinții să se afle pe bază și să fie înclinați în direcția opritorului piesei de prelucrat (10), așa cum se arată în figura 9.
8. Glisați banda de ferăstrău (11) în rolele de ghidare (18), așa cum se arată în figura 10.
9. Țineți banda de ferăstrău (11) în rolele de ghidare (18) și plasați-o în jurul ambelor unități de acționare (16).
10. Întindeți banda de ferăstrău (11) cu ajutorul pârghiei de strângere a benzii de ferăstrău (13).
11. Împingeți înapoi protecția benzii de ferăstrău (stânga/dreapta) (9) pe ferăstrăul cu bandă metalică și înșurubați-o din nou.
12. **Atenție!** Nu folosiți ferăstrăul cu bandă metalică fără protecția benzii de ferăstrău!
13. Porniți și opriți ferăstrăul cu bandă metalică de câteva ori, pentru a vă asigura că banda de ferăstrău este așezată corect.



ATENȚIE: Păstrați distanța fizică față de zona benzii de ferăstrău în timpul acestui test.

Informații despre servicii

În cazul acestui produs, este necesar să rețineți că următoarele piese sunt supuse uzurii naturale sau legate de utilizare și sunt considerate consumabile:

- Periile de carbon
- Benzile de ferăstrău

Rețineți că este posibil ca acestea să nu fie incluse în volumul de livrare.

Piese de schimb și accesoriile pot fi obținute de la centrele de service autorizate.

TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

Transport

Transportați ferăstrăul cu bandă metalică ținându-l cu ambele mâini de mânerul (1) și (8).

Transportați mașina pe masa de ferăstrău (21) cu ferăstrăul cu bandă metalică montat pe masa de ferăstrău.

Depozitare

Depozitați aparatul și accesoriile sale într-un loc întunecat, uscat și ferit de îngheț, departe de copii. Temperatura optimă de depozitare este cuprinsă între 5 și 30°C.

Depozitați scula electrică în ambalajul său original, împreună cu manualul de utilizare.

Acoperiți scula electrică pentru a o proteja de praf sau umiditate.

ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.

Acest produs trebuie să fie predat la punctul de colectare prevăzut. Acest lucru se poate face, de exemplu, prin returnarea acestuia la achiziționarea unui produs similar sau prin predarea acestuia la un punct de colectare autorizat pentru reciclarea dispozitivelor electrice și electronice vechi. Manipularea necorespunzătoare a deșeurilor de echipamente poate avea consecințe negative asupra mediului și sănătății umane din cauza substanțelor potențial periculoase care sunt adesea conținute în echipamentele electrice și electronice. Prin eliminarea corectă a acestui produs, contribuți, de asemenea, la utilizarea eficientă a resurselor naturale.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

DEPANARE

Problema	Cauză posibilă	Remediu
Motorul nu funcționează	Motor, cablu sau conector defect. Siguranțe arse.	Solicitați verificarea mașinii de către un tehnician autorizat. Pericol! Nu reparați niciodată singur motorul. Verificați siguranțele și înlocuiți-le dacă este necesar.
Motorul funcționează lent și nu atinge turația de funcționare	Tensiune prea mică. Bobine deteriorate. Condensator ars.	Solicitați furnizorului de utilități să verifice tensiunea. Solicitați verificarea motorului de către un specialist autorizat. Solicitați înlocuirea condensatorului de către un specialist autorizat.
Motorul face zgomot excesiv	Bobine deteriorate. Motor defect.	Solicitați verificarea motorului de către un specialist autorizat.
Motorul nu atinge puterea maximă	Circuite de rețea supraîncărcate (lămpi, alte motoare, etc.).	Nu folosiți alte echipamente sau motoare pe același circuit.
Motorul se supraîncălzește ușor	Supraîncărcarea motorului. Răcirea insuficientă a motorului.	Evitați supraîncărcarea motorului în timpul tăierii. Îndepărtați praful de pe motor pentru a asigura o răcire optimă a motorului.
Tăietura de ferăstrău este aspră sau ondulată	Banda de ferăstrău plictisitoare. Forma dintelui nu este adecvată pentru grosimea materialului.	Ascuțiți banda de ferăstrău. Introduceți o bandă de ferăstrău adecvată.
Piesa de lucru se desprinde / se sparge	Presiune de tăiere excesivă. Banda de ferăstrău nu este adecvată pentru utilizare.	Introduceți o bandă de ferăstrău adecvată.
Urme de arsură pe piesă în timpul lucrului	Bandă de ferăstrău tocată. Viteză incorectă.	Înlocuiți banda de ferăstrău. Alegeți o viteză adecvată pentru piesa de prelucrat.
Banda de ferăstrău se blochează în timpul lucrului	Bandă de ferăstrău tocată. Bandă de ferăstrău rășinoasă.	Înlocuiți banda de ferăstrău. Curățați banda de ferăstrău.

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 6 μηνών για τις μπαταρίες. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για νοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό Δίκαιο.

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 6 months for batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chokes etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 6 mois pour les batteries. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 6 mesi per le batterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriati.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 6 muaj për bateritë. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

SRB

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 6 meseci za baterije. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZECI I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekiđači, punjači, prigušnice itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

EN WARRANTY

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months for non-professional use and 12 months for professional use and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be used. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center: Subject to change without prior notice.

DE GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei nicht-professioneller Nutzung und 12 Monate bei professioneller Nutzung und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung gewährleisten. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter: Änderungen vorbehalten.

FR GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et 12 mois pour une utilisation professionnelle et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'entraîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non post-payés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente: Sujet à modification sans préavis.

ESP GARANTÍA

Este aparato es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa: Sujeto a cambios sin previo aviso.

IT

GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche che all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale. I danni causati dal prodotto o da un difetto o materiale verranno corretti gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantirvi un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarci gli elettrodomestici post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza: soggetto a modifiche senza preavviso.

SLO

GARANCIJA

Ta aprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljeni ali zamenjani z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzroči proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

MLT

GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta 'kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta 'materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta '24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għall-użu professjonali u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il-perjodu ta 'garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqq deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewewew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskreżjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta 'tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individwali ma jestendux il-perjodu ta 'garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta 'garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħux noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta 'forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta 'konformità mal-manwal tat-thaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta 'prodotti tagħna. Fil-każ ta 'interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar hażin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta 'tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-pre-rekwiżit huwa li t-tagħmir jiġi mgħoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta 'garanzija, uża biss l-imballaġġ originali. B'dan il-mod, nistgħu nigarantixxu proċessar ta 'garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntatt ja ċ-ċentru ta 'wara l-bejgħ: Soġġett għal bidla mingħajr avviż minn qabel.

SK

ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitní výrobek. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná doba je 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravia naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty nevedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámiť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

BG ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца за непрофесионално ползване и 12 месеца за професионална употреба и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Шети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Шети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се съблява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемаме уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка: Подлежи на промяна без предизвестие.

RO GARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru uz neprofesionist și de 12 luni pentru uz profesional și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestei perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verifiabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate -cate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelunge perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesoriilor care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu modifiările carele aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fi predat în asamblare și să fi completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta procesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatul post-plătiți sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitivul ve care nu sunt plătiți postpaid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnalați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesoriile, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică: Pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

NMK GARANCIA

Овој уред е квалитетен производ. Дизајниран е во согласност со тековните технички стандарти и направен е внимателно со употреба на нормални, квалитетни материјали. Гарантниот период е 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба и започнува на датумот на купување, што може да се потврди со потврда, фактура или испратница. За време на овој гарантен период, сите функционални грешки, кои, и покрај внимателниот третман опишан во нашето упатство за работа, се проверливи поради материјални недостатоци, ќе бидат поправени од нашиот персонал по продажбата. Гаранцијата има форма дека неисправните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наша сопственост. Работата за поправка или замената на поединечни делови нема да го продолжи гарантниот период и нема да резултира со започнување на нов гарантен период за апаратот. Нема да започне посебен гарантен период за резервните делови што може да се тераат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, несоодветен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неусогласеност со упатството за работа и инсталацијата или резервните и дополнителните делови кои не се вклучени во нашата палета на производи. Во случај на мешање на модификации на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе се поништи. Штетите што се припишуваат на неправилно ракување, прекумерно оптоварување или природно абеење се исклучени од гаранцијата. Штетите предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе се коригираат бесплатно со поправка или со обезбедување резервни делови. Предуслов е опремата да биде предадена склопена, и комплетна со доказ за продажба и гаранција. За гаранција, користете го само оригиналното пакување. На тој начин, можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ни ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница за автопат. За жал, нема да можеме да прифатиме апарати што не се постпејд. Гаранцијата не опфаќа делови кои се предмет на природно абеење и кинење. Доколку сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите дефекти или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го постпродажниот центар: Може да се промени без претходна најава.

HUN GARANCIA

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő nem professzionális használat esetén 24 hónap, szakmai használat esetén 12 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézhezvétellel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartalék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarnak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

POL GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuży okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłośić usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

ALB GARANCIA

Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, faturën ose dorëzimin. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përkthuar në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesët të përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimit i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Në nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dështimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe aksesorë që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranohim pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas shitjes: Subjekti për të ndryshuar pa njëfjalim paraprak.

HR JAMSTVO

Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produžiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Predviđet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu pretplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontaktirajte rajte dolje prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

SRB ГАРАНЦИЈА

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca. Garantni rok je 24 meseca za neprofesionalno korišćenje i 12 meseci za profesionalnu upotrebu i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturom ili otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uprkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu za upotrebu, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniће od strane нашег сервисног особља. Гаранција добија облик да ће се неисправни делови поправити или заменити савршеним деловима бесплатно по нашем нахођењу. Замењени делови постаће наше власништво. Поправци или замена појединих делова неће продужити гарантни рок јер неће резултирати новим гаранцијским роком за апарат. Неће почети посебан гарантни рок за резервне делове који се могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брзу и глатку обраду гаранција. Пошаљите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. На жалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцијом, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни центар: Могу се променити без претходне најаве.

